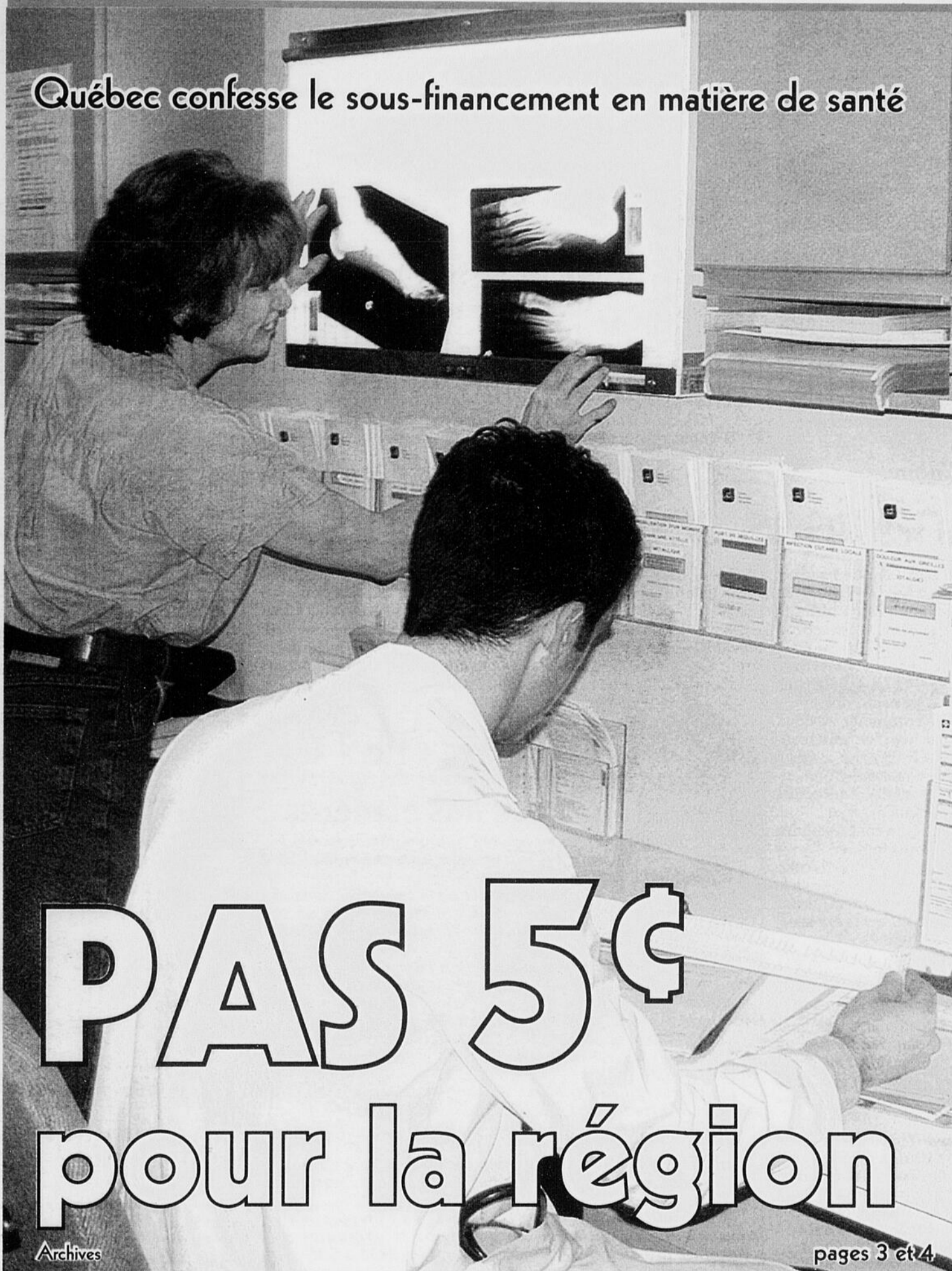




Promotion ESTIVALE BANK-O-BAR
Invitation aux dames
A GAGNER:
Un splendide maillot
2 pièces Molson EX
Tirage durant le 4 à 7
Jeudi et vendredi
AUJOURD'HUI VERONIQUE ET JULIE



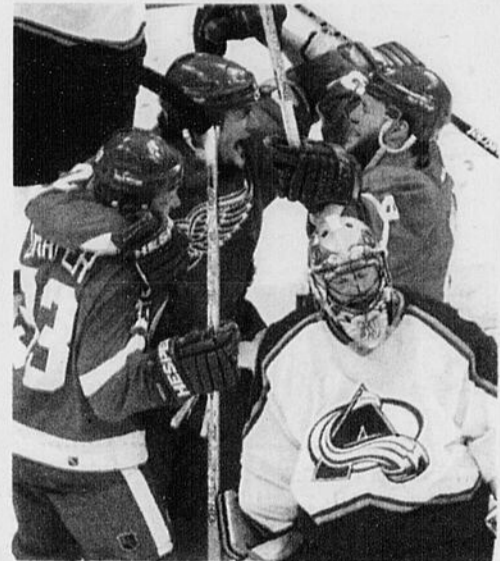
Québec confesse le sous-financement en matière de santé

PAS 5¢
pour la région

Archives

pages 3 et 4

LES SPORTS



Un dernier rendez-vous à Detroit

page 43

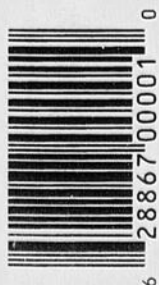
La transat Saguenay reviendra en 2003

page 46

LES ACTUALITÉS

Le Conseil des Montagnais abolit son corps de police

page 6



Super Sagamie

C'est super et c'est d'ici!

Spéciaux de la semaine

Mr. Freeze
Saveurs assorties
150 ml



4/1\$

Chocolat Hershey
Barres régulières



3/1.89\$

Gâteaux Vachon
Boîte familiale
Jos Louis, Ah Caramell,
Mille-feuilles



1.99\$
boîte

Promotion

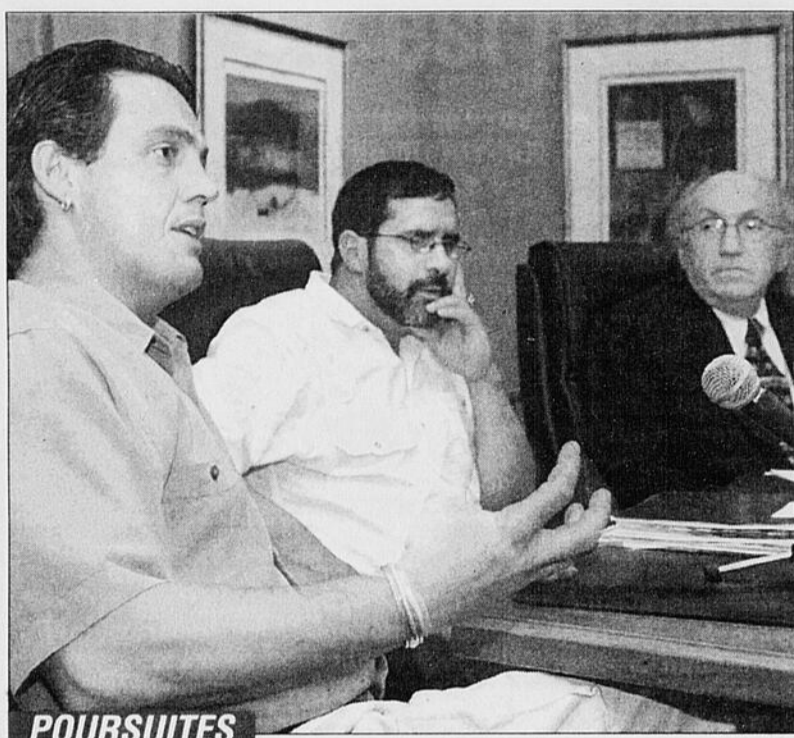
È LA FIESTA A LA PISCINA

Courez la chance de vous mériter une piscine hors-terre 21 pieds avec installation d'une valeur de 3000 \$ en collaboration avec



00515443

Les militaires poursuivent pour 6 millions \$



POURSUITES

L'adjudant Jean-Claude Drolet et l'ancien sergent Georges Dumont en compagnie de leur avocat, Me Jacques Ferron, affirment qu'ils sont maintenant incapables de travailler, tant dans l'armée qu'au civil.

QUEBEC (PC)-Les deux militaires québécois qui poursuivent les Forces canadiennes pour près de 6 millions \$, en raison du syndrome de stress post-traumatique dont ils se disent atteints, ont tiré à boulets rouges, mercredi, sur toute l'organisation militaire, soutenant même que les missions, en sol extérieur, sont trop nombreuses.

«Ça arrive beaucoup trop vite et ça dure beaucoup trop longtemps», s'est exclamé l'adjudant Jean-Claude Drolet, sous l'œil complice d'un ancien sergent, Georges Dumont, et de leur avocat, Me Jacques Ferron.

«Nous n'avons rien contre la Reine, ni contre le gouvernement ou nos officiers, plaident les deux hommes lors d'une conférence de presse. C'est le système que nous dénonçons.»

Les deux militaires, qui prétendent être maintenant incapables de travailler, tant dans l'armée qu'au civil, ont, en moyenne, une vingtaine d'années de service au sein des Forces canadiennes. L'adjudant Drolet est cependant encore inscrit sur la liste de paie de l'armée canadienne alors que M. Dumont reçoit une rente de

retraite et d'invalidité.

Selon eux, la structure organisationnelle militaire est mal faite et l'armée n'est pas en mesure de répondre aux conséquences des participations massives et fréquentes de ses soldats à l'étranger. «Les psychologues, à la base de Valcartier, sont en burn-out», a même affirmé l'adjudant Drolet.

Etalant devant eux les nombreuses médailles qu'ils ont reçues au cours de leur carrière, les deux militaires soutiennent aussi que les dirigeants des Forces canadiennes font faire des tâches pour lesquelles les soldats ne sont pas préparés et sans en recevoir aussi la rémunération.

«Cela fait trois ans que j'ai logé un grief et il n'est toujours pas réglé, de dire l'ex-sergent Beau-

mont. Les arbitres ont, dans son cas, recommandé soit une promotion rétroactive à titre intérimaire, soit une compensation monétaire adéquate». L'armée, dit-il, n'a pas encore donné suite à cette recommandation du comité des griefs et la cause est toujours pendante devant l'ombudsman militaire.

«Cette situation n'est pas la conséquence normale du service militaire, mais le résultat d'un manque de soins et d'une mauvaise gestion par les officiers supérieurs de l'armée canadienne, a rajouté l'avocat Ferron. C'est un abus inacceptable. Autrement dit, l'armée s'est trompée d'ennemi en tirant sur ses meilleurs hommes».

Disparus dans la jungle en Colombie

Les deux Canadiens seraient vivants

BOGOTA (AP, PC)-Deux Canadiens et un Français auraient été localisés, six semaines après que leur hélicoptère soit disparu au-dessus de la jungle, ont annoncé mercredi les autorités de Colombie. Un avion commercial a reçu d'eux, mardi, un appel à l'aide, a affirmé le directeur de l'aviation civile, Juan Carlos Velez. Gilles Prigent, de Montréal, Jay Ridell, de Vancouver, et le Français Pierre Galipon seraient près de la rivière Patia, dans le sud de la Colombie.

De son côté, le ministère des Affaires étrangères du Canada, demeure prudent et n'a pu confirmer si les deux Canadiens avaient bel et bien été retrouvés.

«Le ministère est au courant des déclarations (de l'aviation civile colombienne), a indiqué une porte-parole du ministère, Nancy Bergeron. Notre ambassade à Bogota est en contact avec les autorités colombiennes pour confirmer la véracité des informations, pour contacter les deux Canadiens et vérifier leur bien-être.» Mme Bergeron a aussi indiqué que le ministère demeurerait aussi en contact avec les familles des deux disparus.

Par ailleurs, un fonctionnaire de Cali, où l'hélicoptère s'était posé pour faire le plein la dernière fois, le 19 avril, a raconté à la télévision privée Caracol que les naufragés ont dit avoir été abat-

tus par des tireurs du Front armé révolutionnaire de Colombie (FARC).

«Ils ont dit qu'ils n'étaient pas blessés et ils ont demandé de l'aide dans les meilleurs délais», a indiqué ce fonctionnaire, Jorge

Cardenas.

Pour sa part, M. Velez a ajouté que des appareils militaires avaient été envoyés à leur recherche, mercredi, mais que le mauvais temps a compliqué les opérations.

Faits divers

Robin Ouellet

(SL) - Un Robervalois de 53 ans, Robin Ouellet, domicilié sur la rue Saint-Hedwige, a été condamné hier pour s'être livré à des voies de fait sur des policiers après son arrestation pour ivresse sur la voie publique.

Ouellet s'en était pris aux policiers qui l'avaient emmené en cellule pour le remettre en état.

Hier, il a reconnu sa culpabilité et a bénéficié d'un sursis d'une durée de deux ans au cours duquel

il lui sera interdit de consommer de l'alcool ou de se rendre dans un établissement où on en vend.

Il doit aussi faire un don de 150 \$ au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC).

Les voies de fait consistaient en des coups et des crachats en direction des policiers. Ces derniers l'ont maîtrisé et menotté pour éviter la multiplication des incidents. Ouellet a des antécédents de voies de fait qui datent de 1998.

Pas possible

Des filous avec des caméras

LYON, France (AP)-Au moins 143 automobilistes lyonnais ont été les victimes d'un réseau international de falsification de cartes bancaires.

L'interpellation de deux ressortissants bulgares, dans la nuit de lundi, sur le parc-auto d'une de ces stations, à Dardilly (Rhône), a permis aux gendarmes de découvrir le pot-aux-roses.

Tous deux se trouvaient à bord d'un véhicule garé à une trentaine de mètres des pompes. Ils disposaient d'un matériel de réception et d'enregistrement des données numériques transmises par une caméra qu'ils avaient préalablement installée près des distributeurs d'essence. Ils pouvaient ainsi connaître le code secret tapé par les automobilistes.

L'interrogatoire des deux Bulgares a permis d'établir que ces informations étaient ensuite transmises en Bulgarie, voire en Roumanie, où d'autres techniciens intervenaient alors pour fabriquer de fausses cartes bientôt utilisées par d'autres membres du réseau pour retirer des espèces dans les distributeurs automatiques locaux.

Ces retraits portaient sur de petites sommes mais pouvaient se multiplier au point que le préjudice de certaines des victimes recensées atteint les 2135 \$ CAN.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités	
N/D	Réserve faunique des Laurentides	0	
Modéré	Saguenay	1	
Modéré	Lac-St-Jean	0	
Modéré	Rivière Mistassini	0	
Elevé	Réserve faunique Ashuapmushuan	0	
Elevé	Chibougamou - Chapais	0	
N/D	Lac Albanel	0	
Modéré	Monts-Valin	0	
N/D	Chutes-des-Passes	1	

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **9**
Total de la saison **170**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Elevé (Elevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable
Max.: 25 Min.: 15

VENDREDI:
Quelques averses
Max.: 19 Min.: 13

SAMEDI:
Quelques averses
Max.: 19 Min.: 12

Lever: 4 h 49 Coucher: 20 h 36

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 6h40 (5m0)
Basse à 14h (0m7)
Haute à 19h15 (4m1)
Basse à 1h50 (0m9)

LA BAIE
Haute à 06h15 (5m5)
Basse à 12h45 (0m8)
Haute à 18h50 (4m4)
Basse à 00h30 (1m3)

Sommaire

Arts	27
Bandes dessinées	28
Bourse	30-31
Détente	29
Décès	39-40
Finances	32
Horoscope	29
Petites annonces	33 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	28

le QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Laroche et Dallaire n'en reviennent pas



IGNORANCE

Le président du Conseil des médecins, dentistes, et pharmaciens, le Dr Jean-Jacques Dallaire croit que le gouvernement n'a tout simplement pas fait son devoir.

(JDLS) — Roch Laroche n'en revient pas. Selon lui, les régions ressources ont littéralement été oubliées par le ministère de la Santé.

«J'entendais la conférence de presse ce matin (hier) et les intervenants n'ont fait aucune allusion aux régions ressources comme la

nôtre. Rien, qui ne laisse présager quoi que ce soit pour l'avenir. Aucune ouverture. C'est inadmissible», a dénoncé M. Laroche.

Le président du Groupe d'action en faveur de l'équité inter-régionale des secteurs de la santé et des services sociaux, réagissait ainsi à l'annonce faite par le gouvernement provincial hier, (voir texte en page 4) et son intention d'injecter 311 millions \$ d'ici 2005, dans huit régions du Québec. Roch Laroche déplore qu'à la lumière du mémoire déposé en septembre 2000 dénonçant le sous-financement du Sague-

nay-Lac-Saint-Jean et des autres régions ressources, le gouvernement n'ait pas pris ses responsabilités. «Je pense que c'est tout simplement inacceptable. Il va falloir que les régions se serrent les coudes et pas seulement dans le domaine de la santé», insiste M. Laroche. Selon ce dernier, avec la situation qui prévaut dans le secteur du bois d'oeuvre et le manque d'argent dans la santé, la région vient d'être dépossédée. «Si on ne veut pas vivre la même chose qu'en Gaspésie, il va falloir réagir.» Roch Laroche prévient que son comité un peu moins actif au cours des derniers mois risque de redevenir très présent. «On verse des sous mais il faut en recevoir aussi», a terminé celui-ci.

Région abandonnée

Pour sa part, le président du Conseil des médecins, dentistes, et pharmaciens, le Dr Jean-Jacques Dallaire estime que cette lacune du gouvernement provincial est incroyable. «Ça ne se peut pas. C'est incroyable. Ils ont

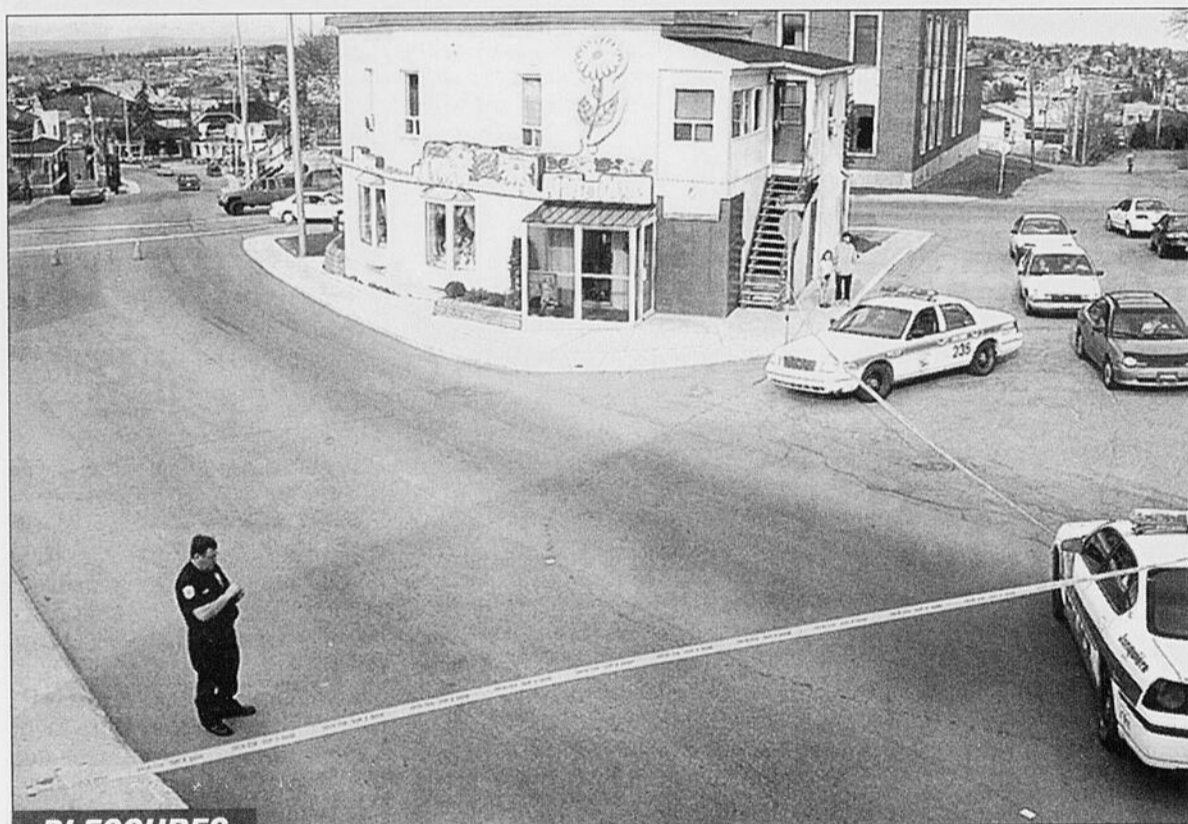
graisé les régions en périphérie de Montréal. C'est comme s'ils portaient des ornières et qu'ils ne voyaient pas ce qui se vit ici», a dénoncé le médecin, relatant les nombreuses représentations effectuées auprès de la région régionale et du député de Chicoutimi. Se disant très heureux des nouveaux effectifs spécialisés qui se joindront sous peu à l'hôpital de Chicoutimi, le Dr Dallaire ne se montre pas moins inquiet vis-à-vis l'urgence de l'hôpital de Jonquière, et sensible au manque d'effectifs de Dolbeau. «L'urgence de Jonquière est tellement lourde que les «dépanneurs» qui sont venus nous aider ne veulent plus revenir seuls. Ils veulent pouvoir compter sur l'avis d'un collègue quand ils en ont besoin parce que les cas sont trop lourds.» Le vieillissement de la population, les bureaux de médecins qui gonflent partout dans la région, les nouveaux médecins, femmes ou hommes qui ne souhaitent plus s'investir uniquement dans leur profession, tout ces facteurs font que la région a un cruel besoin d'effectifs et d'argent. «C'est ridicule. On ne sait plus quoi penser», a dénoncé le président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, qui vient tout juste d'être réélu à la présidence du CMDP.



DÉCISION

Roch Laroche croit que le gouvernement n'a pas pris ses responsabilités dans le dossier de la santé. Son comité risque de reprendre du service.

Autre texte en page 4



BLESSURES

Les techniciens en scènes d'accidents tenteront d'établir si certains éléments ont pu occasionner la perte de contrôle d'une jeune motocycliste sérieusement blessée, hier dans l'arrondissement Jonquière. L'accident s'est produit vers 17 heures, rue Saint-Dominique alors que la conductrice, une femme au début de la trentaine a perdu la maîtrise de sa moto de route. Elle circulait en direction sud et à la hauteur du commerce Aubin Fleuriste, elle a heurté violemment un poteau de ciment, s'infligeant de sérieuses blessures à la tête.

(Photo Rocket Lavoie)

Bar l'Entre-Deux

Perquisition policière

(JDLS et LGS) — La nouvelle unité d'intervention spéciale de police à Saguenay a procédé hier à une perquisition au bar l'Entre-Deux, sur la rue Saint-Dominique, arrondissement Jonquière.

Dans un premier temps, une douzaine d'agents, accompagnés de maîtres-chiens ont procédé à l'identification des clients en place avant de fouiller les lieux ce qui s'est soldé par trois arrestations et une saisie de stupéfiants. «Un homme a été arrêté pour vente de stupéfiants ainsi que deux femmes», a indiqué Bruno Cormier, relationniste au service de police de ville Saguenay.

En plus des trois arrestations, la perquisition a permis à la nouvelle unité de saisir une vingtaine de quarts de grammes de cocaïne.

D'autre part, mardi, une auto circulant sur le boulevard des Pères en direction du Rang Saint-Louis à Dolbeau-Mistassini a été emboutie par une autre empruntant le boulevard après

le feu de signalisation, faisant six blessés. Vers 16h20, un véhicule circulant vers la Crémérie du boulevard Des Pères en a percuté un autre venant en sens inverse, causant quatre blessés. Dans les deux cas, la vitesse ne serait pas étrangère aux mauvaises manœuvres. À noter, dans ce secteur, à compter de lundi le 3 juin, d'importants travaux de réfection débuteront et la limite de vitesse passera de 90 à 70 km sur le boulevard Des Pères. Les agents de la SQ promettent d'être très présents pour surveiller.

Envin, un motocycliste souffre de blessures graves après qu'un VTT qui était stationné sur le terre plein du boulevard Wallberg se soit engagé devant sa moto. Le motocycliste est soigné au Centre hospitalier pour plusieurs fractures. Le conducteur du Quad s'en tire avec quelques blessures mineures. La police enquête à savoir pourquoi ce véhicule tout terrain se trouvait en pleine circulation automobile.

À la boutique

Nomade
le centre de l'aventure

Place de la gare
412 boul. Saguenay Est
Tél. : 690-0444 ext 229

« Le client au centre de nos actions ! »

Lunettes solaires
avec lentilles interchangeables
pour toutes conditions
d'ensoleillement

DU 30 MAI au 2 juin

20% sur tous les modèles en magasin

Centre de location de kayak de mer, kayak de rodéo et canot

► Helène Nepton,
navigateur sur
le Fjord.

065076337

Huit régions vont recevoir 311 millions \$

par Alexandre Sirois
La Presse

JOLIETTE (AS) - Privées de leur juste part du gâteau pendant des années en matière de santé, huit régions du Québec recevront 311 millions \$ de plus d'ici 2005. L'injection annoncée hier par le gouvernement provincial débutera dès cette année par un octroi de 50 millions \$.

«Cet argent va nous permettre de faire du développement, d'ajouter des services dans les différentes régions, donc de donner des soins plus complets dans ces régions», a déclaré le ministre de la Santé et des Services sociaux, François Legault, lors d'une conférence de presse à Joliette.

L'initiative vise à rétablir l'équité entre les régions du Québec pour ce qui est du financement de la santé. Un enjeu «technique», a admis M. Legault, mais primordial. Dans le réseau, l'équité était

réclamée depuis de nombreuses années et le financement historique, qui était la norme, était perçu par plusieurs comme une aberration.

Avant le passage de M. Legault à l'Éducation, le financement historique était aussi de mise pour les universités. «Ça veut dire qu'on (les) finançait avec un montant x, y ou z selon le budget qu'on avait donné l'année précédente, a expliqué le ministre. On avait un peu oublié pourquoi on avait réparti les montants de cette façon-là.»



RENCONTRE

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, François Legault a choisi de tenir sa conférence de presse dans Joliette, où se dérouleront bientôt des élections complémentaires pour annoncer son aide aux régions.

Guy Lepage séjourne un moment en prison

par Serge Lemelin
(SL) - Un jeune homme originaire de L'Anse-Saint-Jean qui avait attiré l'attention des policiers par le bruit de son silencieux d'automobile a dû faire un court séjour en détention quand on s'est aperçu qu'il était recherché pour trafic de marijuana. Déménagé depuis plusieurs années au 533 de la rue Copernic à Chicoutimi, Guy Lepage a cependant fait l'objet d'un mandat d'arrestation après qu'on ait perdu sa trace à L'Anse-Saint-Jean.

Il est accusé de deux trafics de sept grammes de marijuana entre le premier et le 30 octobre

2001 à L'Anse-Saint-Jean et du recel d'une débroussailleuse.

Une fois son arrestation et sa comparution faite hier matin au Palais de justice de Chicoutimi, il a pu retrouver sa liberté en attendant de son procès. Il devra revenir au Palais de justice de Chicoutimi le 2 juillet pour fixer la date à laquelle se tiendra son procès.

Pendant ce temps, il devra garder la paix et avoir une bonne conduite, ne pas communiquer directement ou indirectement avec les témoins des événements. Il s'est engagé pour une caution de 500 \$, sans dépôt d'argent.

Montréal

Selon les récents calculs effectués par le ministère de la Santé (dont l'imposant rapport Bédard), huit régions au Québec écopaient. Notamment parce que la clientèle pour les services de santé sur leur territoire respectif avait bondi au cours des dernières années sans que les budgets soient ajustés en conséquence.

«Je pense que c'est une situation qui ne peut pas durer, a dit M. Legault. C'est une situation qui est injuste pour nos concitoyens et concitoyennes qui habitent ces régions si on veut offrir des services comparables d'une région à l'autre.»

C'est le financement de la Montérégie qui connaîtra la hausse la plus marquée, soit une augmentation de 152 millions \$ en trois ans. Laval recevra 40 millions \$ de plus alors que les Laurentides auront droit à 36 millions \$ supplémentaires.

Les régions de Lanaudière, de l'Estrie, de Chaudière-Appalaches, de Mauricie-Centre-du-Québec et de l'Outaouais recevront toutes des sommes inférieures à 32 millions \$. De toutes les circonscriptions touchées, M. Legault a choisi de tenir sa conférence de presse dans Joliette, où se dérouleront bientôt des élections complémentaires. Le ministre n'a pas caché qu'il souhaite la victoire du candidat péquiste de cette circonscription, Michel Belhumeur.

Le ministre délégué à la Santé, David Levine, accompagnait M. Legault à la conférence de presse. Selon lui, la décision aura un impact «presque révolutionnaire» sur l'administration du système de santé. L'ancien directeur général de l'hôpital Notre-Dame a néanmoins tenu à préciser que l'injection annoncée demeure «beaucoup, beaucoup moins que nos besoins dans le système de santé du Québec».

Étoiles ou lettres?

Si le ministère compte mettre fin à l'équité entre les régions, il s'en remet aux régies régionales lorsqu'il s'agit des inégalités entre les établissements d'un même secteur. M. Legault a d'ailleurs annoncé que les régies pourront dorénavant disposer de l'ensemble de leur budget comme bon leur semble, sans que le ministère s'en mêle.

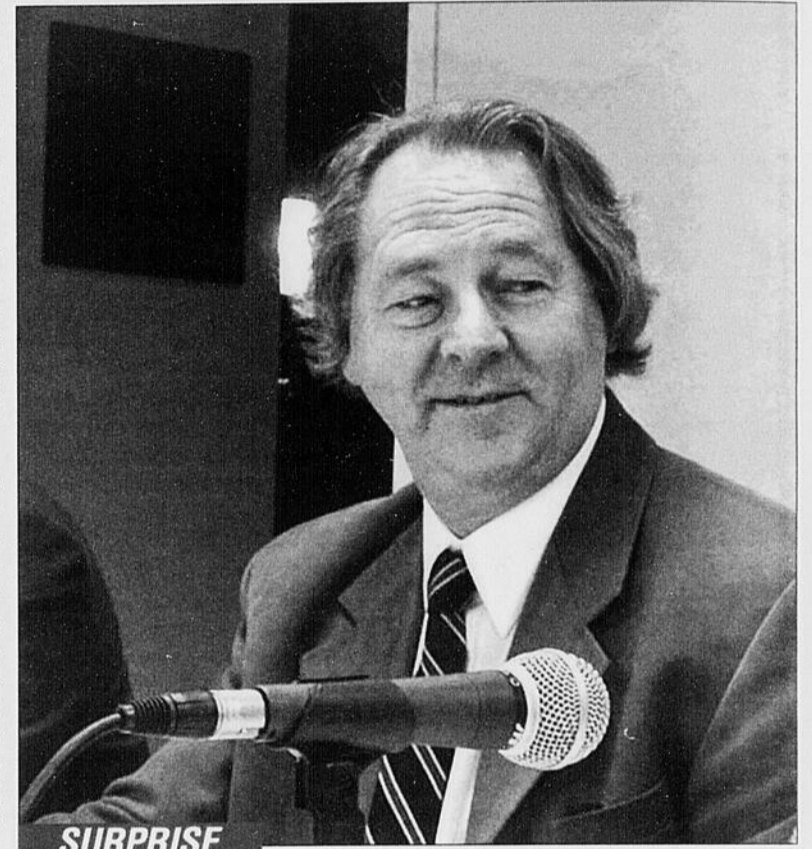
«Tous les budgets de chaque région seront répartis entre les établissements par la régie régionale, après consultation des acteurs locaux et régionaux, (...) selon les priorités de chaque région», a déclaré le ministre. En contrepartie, les régies régionales devront rendre compte de leurs choix publiquement.

Le rétablissement de l'équité a éclipsé un autre changement majeur annoncé par M. Legault hier: la publication, dès septembre, d'une évaluation des divers établissements de santé et des régions du Québec. Le ministre a offert des détails sommaires à ce sujet. Il a entre autres affirmé qu'un «bulletin de santé» sera

publié dans les journaux. M. Legault a dit ne pas savoir si des lettres ou des étoiles seront utilisées pour rendre compte des résultats, mais il souhaite que le bulletin incite les établissements «à se donner des objectifs ambitieux».

Les évaluations se feront à partir de trois indicateurs: l'accessibilité aux soins (mesurée à l'aide

des listes d'attente), l'efficacité et la satisfaction de la clientèle. Celle-ci sera évaluée à l'aide de sondages effectués à travers le Québec. «Le bulletin de santé va être un outil majeur pour le Québec et pour l'ensemble des citoyens, a dit M. Levine. Ça va permettre à tout le monde d'avoir l'heure juste sur les services qu'on offre à la population.»



SURPRISE

Louis-Philippe Thibault n'est pas surpris de voir que la région ne touche pas un sou des 50 millions \$ que vient d'accorder Québec pour rétablir l'équité entre les régions.

Région oubliée

Thibault est déçu mais pas surpris

par Catherine Delisle

(CD) - Le directeur général de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, Louis-Philippe Thibault, est déçu, mais pas surpris de voir que le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne reçoit rien des 50 millions \$ que vient d'accorder Québec pour rétablir l'équité entre les régions.

Louis-Philippe Thibault savait que la région ne pouvait pas se qualifier, car on est en perte démographique, alors que dans la périphérie de Montréal, on est en pleine croissance de sorte que les besoins augmentent à un rythme encore plus élevé. Selon lui, cependant, si le ministère tenait compte du niveau socio-économique, sans doute que le résultat serait différent.

Certes, la région ne se qualifie pas sur la base du dossier de l'équité entre les régions, mais elle y trouve son compte sur d'autres dossiers, tient à rappeler Louis-Philippe Thibault. Pour ne citer qu'un exemple, il rappelle que le ministère de la Santé a autorisé l'ouverture d'une 9e salle d'opération à l'Hôpital de

Chicoutimi, ce qui lui fait dire que le ministre est sensible à nos besoins.

Les 50 millions \$ investis par le gouvernement du Québec seront répartis entre les régions suivantes: Montérégie, Laval, Laurentides, Lanaudière, Estrie, Chaudière-Appalaches, Mauricie, Centre-du-Québec et Outaouais. Les sommes seront versées aux Régies régionales qui devront les attribuer afin d'améliorer et augmenter les soins et les services offerts à la population. Cela se fera de concert avec les établissements des régions concernées.

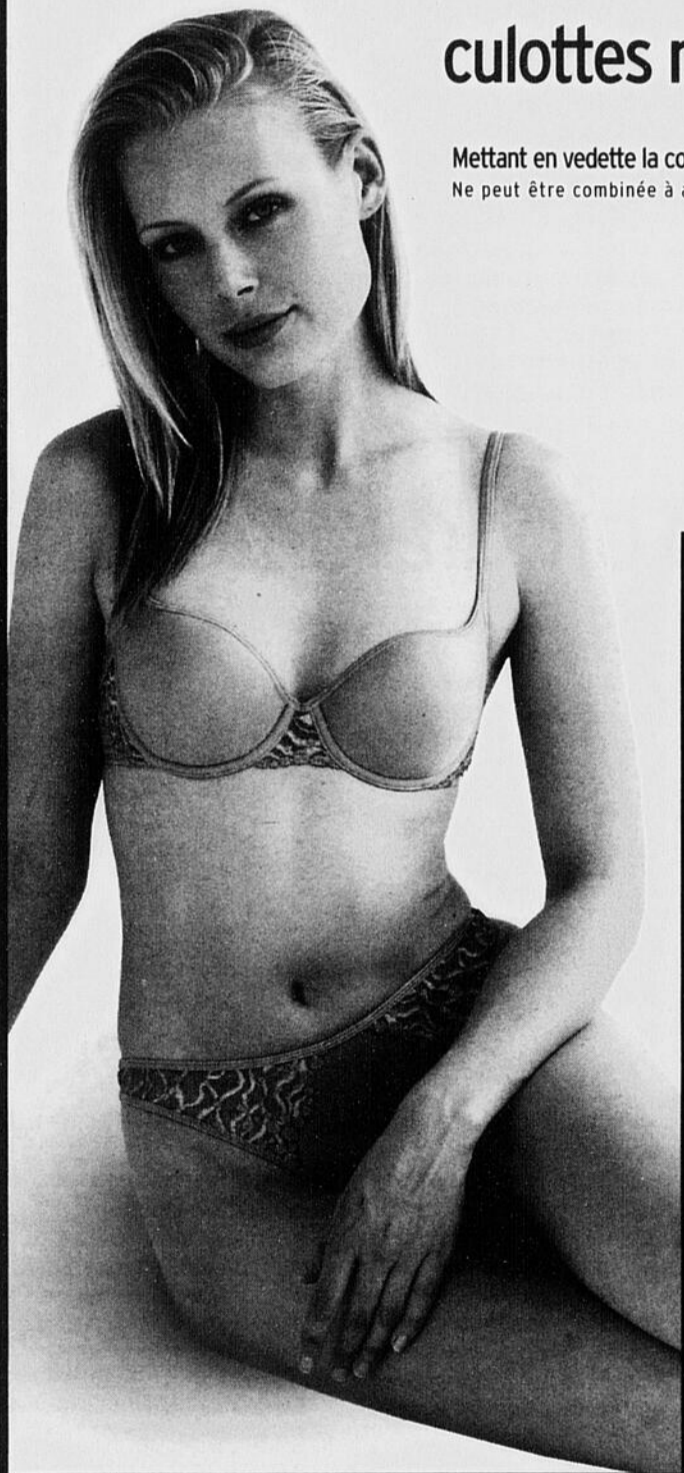
Louis-Philippe Thibault pense que le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourra sans doute trouver éventuellement son compte dans le dossier du sous-financement compte tenu du fait que la population est vieillissante et qu'elle commande plus de services. Selon lui, tout le dossier du sous-financement est actuellement sous étude avec le fédéral dans l'espoir qu'il libère une partie des surplus pour un investissement dans la santé. Au Québec, le manque à gagner serait de 1,5 million \$.

SEARS*

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 15 JUIN 2002, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Tous les modèles Vogue^{MD} Dessous
soutiens-gorge mode **19⁹⁹** Chacun
culottes mode **9⁹⁹** Chacune

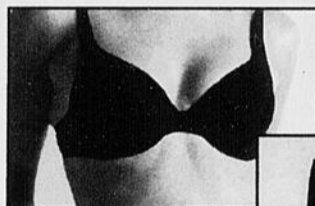
Mettant en vedette la collection Rendez-vous.
Ne peut être combinée à aucune autre offre



Méga
réclame de
dessous
Vogue^{MD}!

rabais 45%
Soutiens-gorge et culottes en boîte
Vogue Bra^{MD}

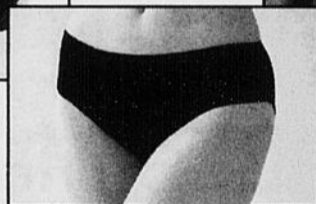
À l'exclusion des modèles et couleurs liquidés par le fabricant



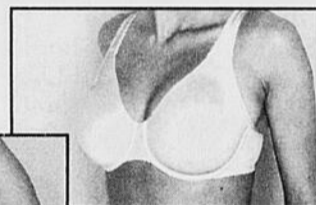
Modèle n° 4370



Modèle n° 2160



Modèle n° 470



Modèle n° 5270



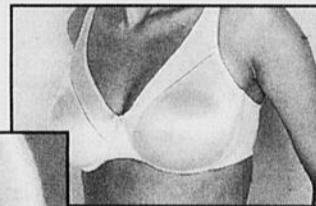
Modèle n° 5165



Modèle n° 1860



Modèle n° 5065



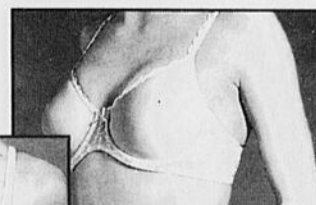
Modèle n° 5170



Modèle n° 2860



Modèle n° 4270



Modèle n° 3540



Modèle n° 4013

8⁹⁹-14⁹⁹ Ch.
Liquidation, par le fabricant, de modèles et de couleurs
de soutiens-gorge et de culottes en boîte Vogue Bra^{MD}

Dans la limite des stocks. Ne peut être combinée à aucune autre offre





PRÉCISION

L'ex-ministre Jacques Brassard a tenu à faire le point en ce qui concerne ses propos qui sont parus dans le journal *La Presse* la semaine dernière.

Selon Jacques Brassard

Lac-Saint-Jean ne peut glisser dans l'opposition

par Claude Côté

ALMA (CC) — La circonscription de Lac-Saint-Jean ne peut se permettre de glisser dans l'opposition, selon l'ancien député-ministre Jacques Brassard qui est sorti de l'ombre, hier, pour lever toute ambiguïté sur la teneur de ses propos récemment publiés dans le journal *La Presse*.

Faisant référence à cet article signé par le journaliste Denis Lessard, Jacques Brassard tient d'abord à préciser qu'il s'agissait d'une conversation à bâtons rompus.

«En aucun moment, affirme-t-il, je n'avais pensé ou soupçonné que mes propos feraient l'objet d'une quelconque publication.»

L'ancien ministre péquiste croit que, malgré tout, ses propos n'ont rien de répréhensibles. «Ils témoignent tout sim-

plement d'une réalité fort simple: une élection n'est jamais gagnée d'avance», dit-il.

Présent lors de l'assemblée de mise en candidature du Parti québécois, le 13 mai dernier, à Alma, Jacques Brassard confirme son appui indéfectible au candidat alors choisi, Stéphane Tremblay.

Il rappelle dès lors que la force des militants péquistes réside dans leur capacité de ralliement, car le comté de Lac-Saint-Jean ne peut, selon lui, se

permettre de glisser dans l'opposition, aussi séduisante soit-elle.

«Nous devons poursuivre sur notre lancée et élire un candidat qui contribuera à la conclusion et au démarrage de nouveaux projets, tout comme il est clair, dans mon esprit, que nous devons afficher haut et fort notre conviction souverainiste», soutient Brassard.

Ce dernier croit que la seule candidature permettant d'atteindre ces deux objectifs est celle de Stéphane Tremblay. «Les militants et les électeurs de Lac-Saint-Jean le savent fort bien et je fais appel à leur capacité de ralliement», conclut Jacques Brassard, dans un communiqué publié hier, en début de soirée.

Parti libéral du Québec

Jean-Claude Martel présente son programme

par Claude Côté

ALMA (CC) — Jean-Claude Martel, candidat du Parti libéral du Québec dans Lac-Saint-

Jean, fait du développement économique régional sa grande priorité dans cette campagne en vue de l'élection partielle du 17

juin.

Au cours d'un point de presse auquel participaient les députés Françoise Gauthier, de Jonquière, Normand Poulin, de Beauce-Nord, et Michel Després, de Limoilou, Jean-Claude Martel a expliqué, hier, les grandes lignes de son programme électoral qu'il a élaboré par suite d'une tournée dans la circonscription. «Ce programme se veut à la fois simple et ambitieux, dit-il, afin de redonner à notre région la place qui est la sienne au chapitre du développement régional et social.»

Le désintéressement et le désengagement du gouvernement péquiste en matière de développement économique régional démontre, selon Martel, que cet enjeu, pourtant majeur, ne fait pas partie de ses priorités. «Ses politiques centralisatrices, sa proposition d'exclure Alma de l'autoroute Alma-La Baie et le fait que le Saguenay-Lac-Saint-Jean soit la région la plus pénalisée, au chapitre des redevances sur ses ressources naturelles, en sont la preuve», affirme-t-il.

Pour stimuler le développement régional, le candidat libéral entend favoriser la création d'emplois en associant l'attribution des mégawatts à des engagements fermes à l'égard de la deuxième et troisième transformation dans le secteur de l'aluminium. Et, non seulement il appuie le lien entre la ville d'Alma et l'autoroute régionale comme levier économique et touristique, mais Martel est également déterminé à travailler à la réalisation d'une route à quatre voies divisée dans la Réserve faunique des Laurentides.

Jeunes

Le candidat du PLQ insiste en outre sur la nécessité pour les



PRÉSENCE

Françoise Gauthier, députée de Jonquière et Jean-Claude Martel lors d'une rencontre avec la presse.

(Photo Steve Tremblay)

jeunes d'avoir accès à toutes les opportunités et à tous les outils leur permettant d'obtenir une formation adéquate et un emploi à la hauteur de leurs aspirations.

«Les jeunes sont notre avenir et notre plus grande richesse, de sorte qu'il faut tout mettre en oeuvre pour qu'ils demeurent dans le comté et contribuent à la croissance du milieu», a-t-il commenté.

Pour y arriver, il propose entre autres une révision du financement des collèges en régions, afin que ceux-ci puissent maintenir et développer un maximum d'options de formation malgré la décroissance des clientèles.

De plus, Jean-Claude Martel entend travailler à offrir aux aînés la qualité de vie qu'ils méritent, que ce soit par l'accessibilité aux médicaments, un financement plus adéquat des services de soins et de maintien à domicile ou la mise en place de

mesures d'aide, de soutien, d'accompagnement et de répit aux personnes aidantes.

La lutte à la pauvreté fait aussi partie des priorités de Martel qui voudrait qu'on favorise l'accès aux logements sociaux et qu'on remette la cellule familiale au coeur des préoccupations, notamment en accordant un soutien financier plus juste et équitable aux parents qui font le choix de rester à la maison avec leurs enfants.

Ancien syndicaliste actif, Jean-Claude Martel n'oublie pas les travailleurs dont il entend faire respecter les droits et les intérêts. Il compte également, si le Parti libéral forme le prochain gouvernement, déposer un projet de loi visant à reconnaître les droits des retraités dans l'utilisation des surplus actuariels des régimes complémentaires de retraite auxquels ils ont contribué et qu'ils ont bâtis.

Mashteuiatsh abolit son corps de police

par Johanne de la Sablonnière

MASHTEUIATSH (JDLS) — Après une année de négociations avec le syndicat des policiers de Mashteuiatsh, le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean a décidé d'entreprendre les démarches nécessaires pour abolir le corps de police autochtone.

C'est par voie de communiqué, hier, que le Conseil a fait connaître cette décision, expliquant qu'il ne pouvait concéder aucune hausse financière sans augmenter encore le déficit déjà important du corps policier. Mardi matin, le corps policier a été convoqué d'urgence par le Conseil de bande pour recevoir cet avis de démantèlement qui ne les a cependant pas surpris outre mesure. «On s'y attendait», explique Larry Philippe, le directeur de la sécurité publique. «Depuis 1999, le déficit se chiffre à 450 000\$. Les deux paliers de gouvernements injectent déjà trois quarts de million \$ et le Conseil de bande qui estime le service déjà dispendieux ne veut pas injecter un sous de plus», a précisé M. Philippe. Pas de panique toutefois chez les policiers qui devront attendre la décision du ministère provincial de la Justice devant les intentions du Conseil de bande, ce qui risque de se traduire par quelques semaines, voire quelques mois d'attente.



Larry Philippe

Changements d'uniformes, fusion, coupures de postes, le directeur de la sécurité publique ne saurait prédire comment va évoluer la situation et pour le moment, il a invité les policiers à poursuivre fièrement leur travail. Le service de police autochtone existe depuis une trentaine d'années sur le territoire de Mashteuiatsh et il sera maintenu jusqu'à son abolition. La population sera informée de l'évolution du dossier, peut-on lire dans le communiqué.

Recherche au collégial

La chercheuse Suzanne Veillette remporte le prix Reconnaissance

(CD) - Une chercheuse du cégep de Jonquière, Suzanne Veillette, vient de recevoir le prix Reconnaissance de l'Association pour la recherche au collégial.

La remise du prix a eu lieu dans le cadre du 14e colloque annuel de l'Association qui se déroulait au collège Bois-de-Boulogne, à Montréal, mardi.

Associée depuis de nombreu-



Suzie Robichaud

Nomination

(DB) - La professeure Suzie Robichaud est la nouvelle doyenne des études de cycles supérieures et de la recherche, de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

Sa nomination a été confirmée, hier, par le service des communications de l'institution. Son mandat de quatre ans commence le 1er juin. Elle succède à Jean-François Moreau qui a assumé la fonction pendant huit ans.

La nouvelle doyenne cumule les fonctions de professeure et chercheuse au département des sciences humaines de l'UQAC depuis 1992. Mme Robichaud a obtenu un doctorat en sciences politiques à l'Université Laval.

Comme beaucoup d'universitaires, la nouvelle doyenne a publié moult ouvrages, livré une soixante de communications et rédigé 15 rapports de recherche.

Son engagement dans la recherche a été soutenu par plusieurs programmes de subventions. En tout, seule ou en équipe, elle a obtenu 800 000 \$ en subventions de recherche.

ses années à la recherche sur les conditions de vie de la population régionale de même que sur la situation socio-économique des jeunes en région, Suzanne Veillette reçoit cette année le prix pour l'ensemble de son apport à la recherche dans le cadre des multiples travaux réalisés depuis des années. Au cours des derniers mois, elle a notamment produit plusieurs articles ainsi que des travaux concernant les étudiants du secteur collégial inscrits dans des programmes en alternance-travail-études.

Suzanne Veillette est fréquemment invitée dans des colloques et des congrès nationaux et même internationaux pour diffuser ses recherches et celles

du groupe Ecobes. Selon Marielle Brown, coordonnatrice du service des communications et de l'information scolaire et professionnelle, cette distinction rejaille sur tout le cégep de Jonquière.

Par son prix Reconnaissance, l'Association désire souligner la contribution d'une personne ou d'un groupe de personnes au développement de la recherche au collégial. Le prix met en valeur le dynamisme et l'engagement des personnes qui, par la nature de leurs interventions, contribuent à la consolidation du statut de la recherche au collégial de même qu'à la qualité de la recherche effectuée dans les collèges. Le prix est attribué par le conseil d'administration de l'Association sur recommandation d'un comité de sélection formé des anciens récipiendaires du prix.



Suzanne Veillette chercheuse au Cégep de Jonquière

Service d'entretien d'auto

c'est bien moins cher, tous les jours

Service de nettoyage du système de transmission
Service recommandé tous les 50 000 km par le fabricant
(Véhicule de moins de 150 000 km)

69⁹⁷\$

SERVICE DE VIDANGE DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT

47⁹⁷\$

SERVICE RECOMMANDÉ TOUS LES 40 000 KM PAR LE FABRICANT.

Nettoyage système d'injection

Service recommandé à tous les 25 000 km par le fabricant

49⁹⁷\$

Nettoyant pour système d'alimentation (injecteur)

CHANGEMENT D'HUILE

100 % SYNTHÉTIQUE

Jusqu'à 5 L peu importe la marque
Chute de prix était à 49.97 \$

MAINTENANT 39⁹⁷\$

Pneu toute saison Ulysses KH/BH

- Pneu radial de tourisme toute saison ceinturé d'acier
- Pneu à flanc blanc
- Pneu de profil 75 ou 80 (selon les dimensions)
- Garantie nationale

145R12(FN)

21⁹⁷

chac
TOUS LES JOURS

Dimensions	chac.
P155/80R13(FB)	23,97
P165/80R13(FB)	32,97
P175/80R13(FB)	34,97
P185/80R13(FB)	38,97
P185/75R14(FB)	39,97
P195/75R14(FB)	45,97
P205/75R14(FB)	48,97
P215/75R14(FB)	49,97
P205/75R15(FB)	49,97
P215/75R15(FB)	58,97
P225/75R15(FB)	59,97
P235/75R15(FB)	64,97

WAL★MART

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI - 693-1722

2420, boul. René-Lévesque, JONQUIÈRE - 542-8201

COIFFURE • COIFFURE • COIFFURE

Coupé...rallongé!

Sandra... styliste
Mylène... styliste

TÊTE 3131

490, Hôtel-Dieu Chicoutimi 543-3005

Tourisme: la réussite réside dans l'innovation

Au sein de l'entreprise traditionnelle, la qualité totale s'inscrit encore comme le leitmotiv à la mode. Dans le domaine du tourisme, la qualification et la reconnaissance ISO ne suffisent pas. Pour réussir, les agents touristiques doivent innover.

À ce chapitre, Progrès-Dimanche nous révélait dans son dernier numéro que la jeune et dynamique équipe de Parcours aventures ne manque pas de donner le ton. Cette saison, pour la première fois au Canada, les spécialistes du sport plein air présentent l'activité d'«arbre en arbre».



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Pour les plus vieux d'entre nous, on imagine tout de suite les sorties en nature avec les 4-H. Le décor se ressemble, mais le jeu des acteurs diffère entièrement. La nouvelle trouvaille du groupe Parcours aventures, offre bien sûr le contact avec la nature mais d'un tout autre point de vue. Solidement attaché à une corde, il s'agit tantôt de jouer à Tarzan et ou de marcher sur des poutres, des cordes tendues, des passerelles ou des tyroliennes. Emprunté aux cousins français, ce concept tire sa source de l'utilisation, là-bas, des parcours d'entraînement militaire. On l'applique en France depuis 1995 quand un ancien capitaine a décidé d'adapter le parcours du combattant pour le rendre accessible à un large public. On dit que les sites de France ont attiré pas moins de deux millions de curieux en 2001.

Certes, le site du Cap-Jaseux n'en demande pas autant pour sa véritable première saison, mais pariez que l'activité, accessible à un prix raisonnable, fouettera la curiosité de plusieurs. Elle constitue un autre maillon important de la chaîne de l'écotourisme mis sur pied par Parcours aventures en 1992.

L'entreprise, qui a fait œuvre de pionnière dans le domaine de la démocratisation du kayak de mer, ne cesse d'innover depuis. Après la découverte du fjord du Saguenay par eau, on pourra l'observer d'en haut, près de la cime des arbres dans le magnifique décor du Parc-Jaseux que la plupart des Saguenéens connaissent aussi comme le site de l'ancien chalet Murdock.

Le kayak de mer

Si la nouvelle trouvaille d'«arbre en arbre» répond à une demande populaire, le kayak de mer demeure la tête de pont de Parcours aventures pour la clientèle touristique américaine et européenne. Si on peut retrouver la pratique de la marche aérienne en forêt en Europe, très peu d'endroits dans le monde offrent un levé du soleil sur un fjord. Un spectacle éblouissant qui marque à jamais le passage des excursionnistes. Les randonnées en groupe sur le Saguenay, jusqu'à Tadoussac, connaissent une popularité grandissante. On couche sous la tente sur des plates-formes spécialement aménagées sur les pics rocheux. Ce qui n'empêche pas la bombance où la fondue et le bon vin accompagnent les soirées sous les étoiles.

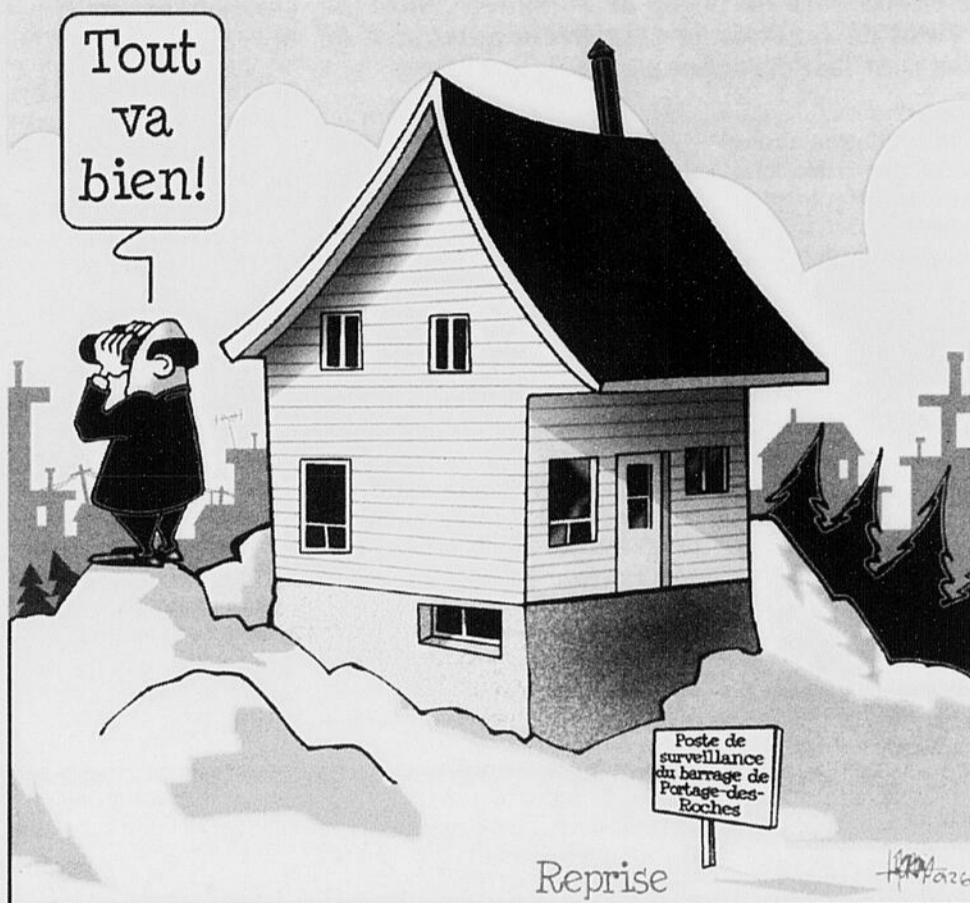
Tout le long du Saguenay croissent des entreprises consacrées aux excursions en kayak. Toutes ces PME dépendent de la qualité de leur service et surtout de la sécurité qu'elles offrent. Outre Parcours Aventures, fondé par Marcel Savoie et Michel Martineau, on retrouve à L'Anse-Saint-Jean, Fjord en kayak, dirigé par Sylvie Major et Louis Dubord. L'entreprise angeannoise vient d'ailleurs de décrocher les grands honneurs aux Grands prix du tourisme québécois, à Gatineau. Fjord en kayak doit cet honneur en grande partie à l'encadrement de la clientèle particulièrement sur le plan de la sécurité.

Challenge Saguenay

Enfin, notons que le tourisme écologique sera mis en relief également cet été par la présentation d'une édition bien particulière de Challenge Saguenay. Il s'agira cette fois d'une compétition pour athlètes, les 14 et 15 juin, où les participants associeront kayak, vélo de montagne, marche et escalade. Ce «Duo challenge» s'ajoute au populaire triathlon et à la populaire descente du Saguenay en kayak de mer.

Après le Tour du lac en vélo, les activités de plein air offertes sur les rives du Saguenay constituent un élément déterminant pour l'avenir du tourisme régional. Une façon tout à fait différente d'exploiter la riche nature boréale offerte aux Européens en mal d'exotisme. Une ouverture aussi aux Américains, qui, depuis le 11 septembre, recherchent un substitut aux voyages vers l'Europe.

La petite maison blanche... du gardien du barrage!



Reprise

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Comment brûler les taxes et les économies du peuple...

La Société générale de financement (SGF) est en train de brûler les 2 milliards \$ que le gouvernement lui a confiés en 1997 pour stimuler l'économie. Son rendement est passé de 13,9%, il y a quatre ans à moins de 4,1% en 2001. Une perte de 84 millions \$.



RAYMOND BOILY

Dans l'entreprise privée, surtout les PME, une telle performance indique la sortie au PDG. Cette société d'État a pourtant profité d'une économie en nette progression depuis maintenant une décennie. Et chaque fois que son président, Claude Blanchet, parle des projets de la SGF, c'est un peu comme si nous allions revivre le Klondike!

Et il en va de même pour la Caisse de dépôt et de placement ainsi que pour le Fonds de solidarité de la FTQ, dont les rendements sont négatifs à hauteur de 4 et 6%. Où va l'argent des travailleurs? C'est leur fonds de retraite que ces administrateurs ont entre les mains. La question n'est pas fortuite, car les Américains achètent à vil prix tout ce qui bouge ici. Ils viennent de mettre le nez dans la biopharmaceutique québécoise Sabex (358 employés). La troisième firme pharma-

ceutique rentable au Québec passe sous le contrôle de Round Table, de Lake Forest en Illinois, et ce après Biochem Pharma de Laval, vendu à une multinationale anglaise, et Anapharm de Québec, achetée encore par des Américains.

Le rôle de la CDP

La Caisse de dépôt et de placement est tout heureuse d'avoir vendu 25% de Sabex à l'entreprise américaine, et réalisé un certain profit. Le questionnement devrait être plutôt le suivant: la Caisse se bat pour garder Vidéotron au Québec, elle y perd plus de 1 milliard \$ et, aujourd'hui, elle procède au dépeçage de l'industrie pharmaceutique que le gouvernement qualifie de joyau du Québec, un secteur de l'économie où les subventions sont généreuses. Le gouvernement rembourse en outre les médicaments d'origine jusqu'à 15 ans après leur arrivée sur le marché, même si les brevets sont expirés. Des millions de plus qui s'ajoutent au déficit de l'assurance-médicament.

Alors que Bernard Landry coupe des rubans d'inauguration et vante ses bons coups, la Caisse de dépôt et de placement, qui se donne pour mission de sauver le patrimoine économique, tire dans le pied du gouvernement et du Premier ministre. Les autres exemples de combats sans lendemain sont nombreux. Qu'il suffise de rappeler ceux entourant Steinberg ou encore Provigo.

Il est grand temps qu'un gouvernement responsable réajuste le tir de ces entreprises étatiques qui ont la main haute sur des milliards de dollars en épargne venant des Québécois.

La popularité de Mario Dumont

Sur un autre plan, ce qui propulse Mario Dumont et son parti (ADQ) dans les sondages c'est l'état de corruption politique présumée dans laquelle baignent les Premiers ministres Jean Chrétien et Bernard Landry.

Plus de 78% des électeurs interrogés sont d'avis que le jeune Dumont est intègre. Qu'on se souvienne de la râclée essuyée par Kim Campbell et les conservateurs en 1994 alors que ce parti manquait de temps pour se défendre du népotisme qui l'accablait.

Il y a deux facteurs majeurs dans la défaite d'un gouvernement: l'insatisfaction des électeurs, qui prend son origine dans le patronage, l'arrogance, le laxisme administratif et le mauvais leadership du chef. Ces conditions sont réunies depuis des mois à Québec.

Mario Dumont ne peut faire autrement que de profiter du ras-le-bol des électeurs. Quand un ancien ministre comme Jacques Brassard doute que les péquistes de son comté restent fidèles à son parti, il y a de quoi s'interroger sur l'avenir des deux seuls formations qui s'échangent le pouvoir depuis maintenant 40 ans au Québec.

Le docteur Girard ne peut établir un lien direct

par Denis Bouchard

SAINT-AMBROISE (DB) - Les études cliniques sur de célèbres cas de contamination de populations au byphényles polychlorés (BPCs) n'ont pas permis d'établir un lien direct avec le cancer. Toutefois, les BPCs sont toujours «suspectés» dans des cas de cancer du foie et des tissus mous.

C'est la conclusion présentée par le docteur Benoît Girard, mardi soir, à Saint-Ambroise, à l'occasion d'une assemblée d'information sur un projet de construction d'un entrepôt de la

compagnie Récupère Sol. En première partie de la présentation de l'agent de recherche en santé environnementale, Michel Savard, le docteur Girard, du département de Santé publi-

Saint-Ambroise s'occupera du réseau d'aqueduc

SAINT-AMBROISE (DB) - La municipalité de Saint-Ambroise sera en mesure de prendre en charge le réseau d'aqueduc de 19 résidents du rang Double au cours des prochains mois.

Grâce à une subvention de 80 000 \$ du programme Québec-Municipalité, Saint-Ambroise prolongera son réseau, afin d'assurer à ses nouveaux abonnés une eau de qualité.

Le projet de 160 000 \$, dit le maire Robert Tremblay, découle de la nouvelle loi du gouvernement du Québec sur la qualité de l'eau potable.

Les gens du rang Double ont leur propre réseau qui leur donne une eau de bonne qualité, mais ils

ne sont pas en mesure d'en assurer le contrôle comme l'exige le gouvernement.

La municipalité, donc, étendra son réseau jusqu'au rang Double et se connectera aux installations actuelles des résidents. Elle assurera le service et veillera au contrôle de la qualité. Selon le maire Tremblay, si tout va bien, les travaux seront lancés l'automne prochain et le réseau sera en service avant l'hiver.

La partie non subventionnée du projet sera à la charge des nouveaux abonnés. Le maire Tremblay estime que l'investissement pour les contribuables sera comparable à ce que coûte un puits artésien.

que de la Régie régionale de la santé et des services sociaux s'est attardé sur trois cas majeurs d'exposition aux BPCs: Yusho, au Japon, Yu-Cheng, à Taïwan, et Seveso, en Italie.

Même si le nombre de sujets respectifs pour ces études étaient de 1750, 2000 et 30 000, ils n'étaient pas suffisamment élevés pour en arriver à un résultat «concluant», a dit le docteur Girard.

En fait, les incidences de cancer relevées dans ces populations ne permettent pas de faire un lien direct entre l'exposition aux BPCs et le cancer. Il faudrait que les études portent sur des populations millionnaires exposées à de fortes doses de contaminants pour observer des effets significatifs.

Pour le moment, a ajouté Benoît Girard, les études ne permettent que de «suspecter» le rôle des BPCs dans les cancers du foie et des tissus mous.

Toutefois, a aussi indiqué M. Girard, les évaluations faites à partir de modèles d'expérience sur les animaux sont plus affirmatives. Le potentiel cancérigène des BPCs sur la santé des animaux est très fort, a noté le médecin.

À Yusho (d'où vient le nom de la maladie), le dose quotidienne d'absorption de BPC était de 1000 picogrammes par kilogram-

me du poids corporel, alors que la dose journalière tolérable est d'un picogramme. Au Canada, le bruit de fond, comme disent les scientifiques, est de 3,1 picogrammes! Le niveau, toutefois, continue de baisser depuis que les lois environnementales et de la santé publique ont fixé des normes. Aujourd'hui, la dose journalière virtuellement sûre est de 0,1 picogramme par kg.

Pour Saint-Ambroise, il n'existe aucune information publique sur le taux de contamination de la population locale. Même les tests sur les travailleurs n'ont pas été révélés.

Il a été établi, cependant, que les émissions de BPC, de HAP, dioxines et furannes et de métaux lourds liées aux activités de Récupère Sol sont inférieures aux normes gouvernementales.

Pour les BPCs, par exemple, les émissions sont deux fois inférieures à la norme canadienne de 80 picogrammes.



DOUTE

Le docteur Benoît Girard, de la Régie régionale de la santé, a indiqué que les effets des BPCs sur la santé humaine ne peuvent être clairement démontrés.

(Photo Rocket Lavoie)

VENEZ DÉCOUVRIR LA SIMPLICITÉ DE LA PHOTO NUMÉRIQUE

PORTES OUVERTES

DU 30 MAI AU 1er JUIN 2002

VALEUR EXCEPTIONNELLE

POUR CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT
CARTE MÉMOIRE KODAK COMPACTFLASH DE 64 MO GRATUITE
(REMISE POSTALE) À L'ACHAT D'UN DE CES APPAREILS-PHOTO NUMÉRIQUES AVEC SUPPORT POUR APPAREIL-PHOTO

Appareil-photo KODAK DX 4900 Zoom
4 mégapixels pour de belles photos jusqu'à 20 po x 30 po
Zoom 6X (optique 2X et numérique 3X)
799⁹⁹ avec support pour appareil-photo

Appareil-photo KODAK DX 3900 Zoom
3.1 mégapixels (2160 x 1440 pixels)
Superbes photos jusqu'à 11 po x 14 po
Zoom 6X (optique 2X et numérique 3X)
649⁹⁹ avec support pour appareil-photo

Appareil-photo KODAK DX 3600
2.2 mégapixels (1800 x 1200)
Zoom 6X (optique 2X et numérique 3X)
Mémoire interne de 8 Mo.
Mise au point automatique, mode vidéo 20 images/s
Interface : USB et support pour appareil-photo
Compatible PC et MAC
549⁹⁹ avec support pour appareil-photo

GRATUIT

VOS SOLUTIONS NUMÉRIQUES
NOUS IMPRIMONS ET AGRANDISSONS À PARTIR DE: NÉGATIFS PHOTOS DOCUMENTS NUMÉRIQUES
NOUS RECADRONS NOUS AJOUTONS DU TEXTE ET DES BORDURES

justinmaltais@qc.aira.com

34, rue Racine Est
Chicoutimi
549-7991

119

bonnes raisons de sourire...
façons de prendre du bon temps...
façons de profiter de la vie...

Villa Saguenay

annonce la construction de
119 nouveaux appartements
adjacents à la partie existante.

Réservez avant le 30 juin 2002
693-1212
Christine Gravel ou Claudine Gagnon

Appartements
2 1/2 3 1/2 4 1/2
disponibles

Dépanneur • Salon de coiffure
Service de crédit d'impôt • Chapelle
Salle à manger (service à la carte)
Bibliothèque • Piscine intérieure
Soirées thématiques

VILLA SAGUENAY

Appartements pour retraités
1901, rue des Roitelets, Chicoutimi
Près du Parc de la Rivière-du-Moulin

Le Quotidien le Jeudi 30 Mai 2002 - 9

L'intégration au travail reste une priorité

(CD) - Une dizaine d'activités se tiendront au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées qui débute aujourd'hui par l'inauguration officielle du nouveau centre de réadaptation en déficience physique de l'Hôpital de Jonquière.

Au nombre des activités, il y aura une pièce de théâtre présentée par des comédiens handicapés, dimanche, à 19h, au cégep de Jonquière. Il y aura aussi des activités de sensibilisation, des kiosques d'information et des repas communautaires.

Robert Lavoie, responsable régional du bureau de l'Office des personnes handicapées reconnaît que beaucoup de choses ont été accomplies pour améliorer la

situation des personnes handicapées, mais il ajoute que tout est loin d'être réglé, notamment lorsqu'il s'agit d'intégration au travail.

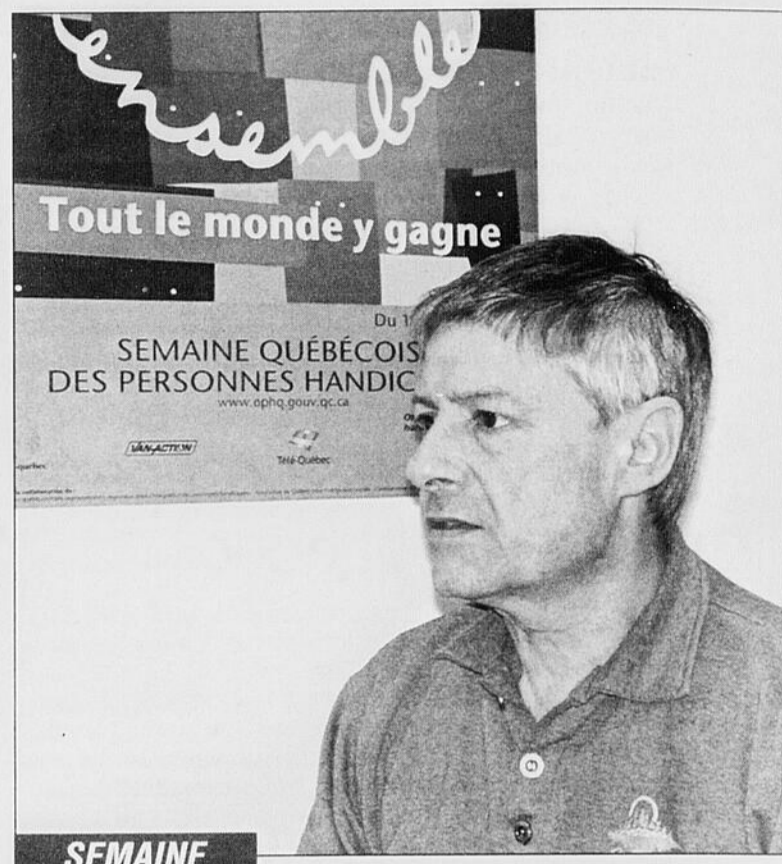
A ce sujet, Robert Lavoie rappelle qu'une table de concertation, composée de gens provenant de différents ministères, d'organismes de personnes handicapées ainsi que d'autres acteurs jouant un rôle dans l'intégration professionnelle des per-

sonnes handicapées, a été formée pour proposer des changements et des moyens pour améliorer leur situation.

Ce que constate les intervenants, c'est que le taux de scolarité des personnes handicapées est bas et qu'il n'ont pas suffisamment de formation professionnelle et de polyvalence. Dans la région, la situation des personnes handicapées face au marché du travail est moins avantageuse que celle de la majorité: le taux d'inactivité est plus élevé. Même chose pour le taux de chômage. Les salaires sont également plus bas que la moyenne. On compte 18 500 personnes handicapées en âge de travailler dans la région. La pauvreté les touche plus que les autres. La situation financière des femmes handicapées est encore plus précaire que celle des hommes. Robert Lavoie tient à dire qu'il est faux de prétendre que ces gens n'ont pas besoin de travailler puisqu'ils ont une pension de l'Etat. «Tout ce qu'ils ont, c'est la sécurité du revenu», affirme-t-il.

Le comité a établi un plan d'action régional dans le but de réduire l'écart entre les personnes handicapées et la population, d'éviter le cycle projet-chômage-aide sociale et de structurer des interventions pour réduire les obstacles qu'elles rencontrent dans leur processus d'intégration en emploi.

Selon Robert Lavoie, des disparités importantes existent entre l'offre de services en adaptation-réadaptation destinée aux personnes handicapées dont la déficience est d'origine congénitale ou pathologique et celle destinée



De nombreuses activités se tiendront dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées. Il est possible de s'informer au bureau régional de l'Office dont Robert Lavoie est le responsable régional.

(Photo Sylvain Dufour)

aux individus dont la déficience a été acquise à la suite d'un accident de travail ou de la route. «Dans ce dernier cas, dit-il, les gens bénéficient de la voie royale, alors qu'on se préoccupe peu des autres.»

Le comité suggère également de donner aux personnes handicapées l'accès à des formations qualifiantes, de travailler à abolir les préjugés encore persistants à

leur endroit notamment dans le milieu du travail, de donner les outils qu'il faut pour leur permettre de rester en emploi et d'offrir une plus grande disponibilité en matière de transport adapté.

Sclérose en plaques

La marche de l'espoir ça se passe dimanche

(CD) - La marche de l'espoir devrait réunir 300 participants, dimanche, à Saguenay, arrondissement Chicoutimi, pour lutter contre la sclérose en plaques.

Cette cinquième édition de la marche de l'espoir se tiendra sous la présidence d'honneur de Renaud Dufour, directeur général de Bertrand Mécanique Service.

Le rendez-vous est fixé au hangar du Vieux Port, pour l'inscription à midi, où les marcheurs auront la possibilité de choisir entre deux parcours, soit un parcours de cinq kilomètres

accessible aux personnes en fauteuil roulant et un autre de dix kilomètres. Le départ aura lieu à 13h30. Des rafraîchissements aux haltes repos, un léger goûter au fil d'arrivée et des prix attendent les participants.

Pour la présente édition, l'objectif est de recueillir 18 000 \$. Les montants amassés serviront à financer la recherche et les services aux personnes aux prises avec la sclérose en plaques. Maladie neurologique la plus répandue chez les jeunes adultes au Canada, la sclérose en plaques frappe principalement les gens entre 20 et 40 ans. Plus de 12 000 Québécois en sont atteints.

En tout, 15 villes du Québec tiennent une marche de l'espoir. L'objectif est d'amasser 500 000 \$ et de réunir au total 5000 marcheurs. Cette activité de plein air, non compétitive, est également organisée dans plus de 140 municipalités du Canada. La marche sensibilise les gens à la maladie et permet d'amasser des fonds pour venir en aide à ceux qui en souffrent. On veut aussi trouver un remède à la sclérose en plaques.

Hydro One à vendre

TORONTO (PC) - Le gouvernement ontarien a déposé mercredi un projet de loi qui lui permettrait de surseoir à un récent jugement de la cour et de privatiser, s'il le voulait, la société Hydro One, évaluée à 5,5 milliards \$.

Cela signifie pas pour autant que le gouvernement privatisera nécessairement ce service public, mais il lui sera possible de le faire. Le ministre Stockwell a tenu récemment des audiences publiques sur l'avenir du service et a fait savoir que le gouvernement retiendrait les meilleures suggestions.

Le leader libéral, Dalton McGuinty, a soutenu à Queen's Park que la vente d'Hydro One constituerait un tel bouleversement des politiques publiques que la population ontarienne devrait pouvoir se prononcer au moyen d'élections générales.

Le premier ministre, Ernie Eves, a répliqué en accusant le chef libéral de faire le matamore. «Nous éclaircissons les droits de propriété», a dit M. Eves, selon qui aucune décision n'a été prise au sujet de l'avenir d'Hydro One.

TEL-AIDE

695-AIDE
 1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
 Heures d'ouverture: 16 h à minuit

À LOUER
AU CENTRE-VILLE
CHICOUTIMI
SOUS-SOL
CHAUFFÉ
 ENVIRON 6000 pi car.
 2000 \$/mois
 Pour inf.:
543-3357

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE
 980, boul. de l'Université
 Chicoutimi
 418-543-0267
 800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Inglis **Admiral**
Whirlpool **ROPER**
WOODS
 Dépôt de service autorisé
 Cyril Tremblay
 Préposé au service
Service de pièces de toutes marques 00510858

ESTIMATION GRATUITE
543-7513
ASPHALTE DR INC
695-0351 **695-0351**
 R.B.Q.: 2536-7277-70
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

*« Brisons l'isolement...
 Développons l'entraide! »*

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
 (gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-appelle

loto-québec Résultats
 TVA, le réseau des tirages

Ouverture de l'OR
 Tirage du 2002-05-29

1^{er} numéro 749562 25 000 \$ décomposable	2^e numéro 422539 TÉLÉ non décomposable
3^e numéro 509994 50 000 \$ décomposable	4^e numéro 472244 100 000 \$ décomposable

numéro boni
495240
décomposable

Autocaravane Kodiak*
 *Ce véhicule est échangeable contre un chèque de 75 000 \$

649
Tirage du 2002-05-29
02 06 08 15 24 44
Complémentaire: (21)

49
Tirage du 2002-05-29
16 31 35 43 47 49
Complémentaire: (03)

PANCO
Tirage du 2002-05-29
3 4
412 9405

EXtra
Tirage du 2002-05-29
NUMÉRO
887936

Les modalités d'encaissement des billets gagnants passent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 500-ALIX



HONNEUR A GUY CHEVRIER

La Fondation canadienne du rein honorait récemment Guy Chevrier, un enseignant de l'École secondaire Charles-Gravel, pour sa collaboration à l'essor de la campagne d'Halloween. Heureux de compter sur la collaboration des enseignants et des étudiants, Guy Chevrier est accompagné sur cette photo de Dany, Céline Girard (coordonnatrice régionale) et Michèle Juneau (présidente régionale). Sur la rangée du bas Mélanie, Joanie, Julie et Myriam posent fièrement avec le sigle de leur école. (Photo Rocket lavoie)

Rendez-vous international

(PB) - Le coquet village de Sainte-Rose-du-Nord, au Saguenay, sera l'hôte, du 18 juillet au 18 août prochains, du Rendez-vous international des enfants et de la famille. Cette activité, produite par Les Animeries, en collaboration avec le Centre d'interprétation La Louve Blanche, se déroulera sous le thème «Je découvre un village sur la terre».

Au programme, il y aura des

activités créatrices animées par des personnages fabuleux et des spectacles de théâtre musical utilisant le trapèze seront également présentés.

Au fil des ans, le Rendez-vous international des enfants et de la famille espère devenir un événement écotouristique majeur offert aux visiteurs de tous les coins du Québec et des quatre coins de la planète.

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE^{MC}
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible 00504586

APPARTEMENTS DISPONIBLES

Manoir Champlain
Une résidence de prestige



- Une résidence de rêve, unique au centre-ville de Chicoutimi
- À proximité: CLSC, hôpital, Cathédrale, pharmacie, etc.
- Les résidents(es) du Manoir Champlain bénéficient des avantages suivants:

- SERVICE SANTÉ
- SALLE À MANGER
- ANIMATION, ETC.

APPARTEMENTS SPACIEUX
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- ♦ Avec cuisine ou salle à manger
- ♦ Grand balcon
- ♦ Entrées laveuse-sécheuse
- ♦ Service câble/vision


RÉSERVATION ET VISITE
543-9003

Programme de crédit 23% sur les services offerts


Le meilleur rapport qualité/prix

AU COIN DU TAPIS

35 ans
à votre service
et toujours les mêmes



André Hudon
Propriétaire



Nycole Hudon
Propriétaire

GRANDE VENTE

DANS L'ANCIEN LOCAL DU VILLAGE DES VALEURS

PLANCHER DE BOIS FLOTTANT



77¢

pi car.
6 mm HDF

choix de 4 couleurs

3 jours seulement

AUJOURD'HUI

VENDREDI et SAMEDI

PAYEZ ET EMPORTEZ

jusqu'à épuisement des stocks

TAPIS - TUILE - PRÉLART - DRAPERIE - PEINTURE - ENCADREMENT

Décoratrices d'expérience en magasin ou à la maison

Pour rafraîchir votre intérieur, faites confiance à l'équipe de AU COIN DU TAPIS.
Une institution dans le domaine de la décoration depuis 1966!

1740, boul. Talbot
Chicoutimi 549-6240

Licence RDQ: 1198-3442-95

Dépositaire de la peinture

Benjamin Moore

accord D
FINANCEMENT
Desjardins

Fourre-tout



GOLF ADAUQAC

Il reste encore quelques places pour les lève tôt (départ avant 8 h) dans le cadre de la 10e édition du tournoi de golf annuel de l'Association des diplômés et amis de l'UQAC qui aura lieu le vendredi 7 juin, au club de golf de Chicoutimi. Sous la présidence d'honneur de Camille Couillard, directeur de l'usine Saguenay l'événement regroupera plus de 130 golfeurs. Pour inscription il faut communiquer au 545-5548. Sur la photo nous retrouvons, de gauche à droite, Gaston Boily président de l'ADAUQAC, Camil Couillard président d'honneur et Pierre Munger président du tournoi qui s'élançaient sur les parcours, récemment, en prévision de leur tournoi.

(Photo Rocket Lavoie)

En bavardant

Astronomie

Le Club d'astronomie Sirius du Saguenay annonce sa réunion mensuelle qui se tiendra demain, le vendredi 31 mai, à compter de 19 h 30 à la salle Marguerite-Tellier du Centre des arts et de la culture, situé au 200, rue Hôtel-de-Ville. Ce mois-ci, Claude Boivin entretiendra les participants des aurores boréales. On s'informe au 543-2266, auprès d'Yvon Arsenault ou de Daniel Girard au 696-4974.

Vélo en tête

Le comité d'organisation de « Vélo en tête » a dû annuler le tour cycliste prévu pour dimanche 26 mai dernier. En considération pour les personnes pré-inscrites et dans le respect de leur générosité, les responsables ont décidé de procéder au tirage de deux bicyclettes pour les prés-inscrits, de leur remettre des chandails et de procéder au tirage des autres prix. Les personnes qui étaient inscrites doivent se présenter chez Sport Expert du centre commercial Place du Royaume de Chicoutimi, aujourd'hui, le jeudi 30 mai, à compter de 19 h 30 pour participer au tirage et recevoir leur chandail. Pour plus d'information, il faut communiquer avec la Fondation Roland Saucier au

549-5474, poste 294.

Associés de CEM

Dans le texte paru samedi dans Le Quotidien sur la fusion de CEM Consultants avec GENIVAR une erreur de prénom s'est glissée sur l'identité des associés. Il aurait fallu lire que les trois associés de CEM sont Errol Fillion, Michel Tremblay et Yvon Tremblay. Le siège social de la firme de génie est sur la Racine, dans l'arrondissement de Chicoutimi.

Création musicale

Ce soir, en ce jeudi 30 mai, à la salle Le Ménestrel de Chicoutimi, un groupe de musiciens jouera en public une oeuvre intitulée «WTC suite». Celle-ci a été composée par Guy Tremblay, qui s'est inspiré de la destruction des tours du World Trade center le 11 septembre dernier. Le compositeur dirigera son ensemble Expression jazz, regroupant 18 instrumentistes, pour la plupart ses élèves de l'École de musique de Chicoutimi. Tout le public est invité à assister à cette création, réalisée dans le cadre d'un projet soutenu par Regroupement loisir et sport. L'entrée est libre et la prestation durera une quinzaine de minutes.



ROGER BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Chaleur

« Y fait beau hein! C'est tu l'fun un beau soleil de même, hein! » Ben oui, mais revenez-en! C'est l'expression que tout le monde a sur les lèvres. A chaque fois qu'on rencontre quelqu'un, la première remarque qu'on entend fait référence à la température. Vous n'avez rien d'autres à dire?

Et il y a les autres: « C'est tantant cette chaleur là, là ». Ça prendrait un peu de pluie, la terre est sec... », disent-ils pour faire leur comique et n'ayant pas d'autres sujets de conversation. Vous pourriez dire bonjour, tout court. Pas besoin de me faire remarquer qu'il fait beau, on le sait, c'est assez évident.

Rien n'empêche qu'un peu de soleil, ça fait son effet. Les épaules se décoiffent, les bas de nylon prennent le bord des fonds de tiroirs et les yeux des hommes crochissent.

En été, le soleil est rose comme chair de femme, pour paraphraser Félix qui chante qu'au printemps, les bourgeons sortent de la mort. Voir un peu de chair anime la condition masculine, c'est ainsi, on ne peut rien y changer. Chères dames sachez-le, vos pieds nus aux ongles vernis dans vos sandales, vos jambes, vos épaules et vos décolletés font l'objet de nos discussions de mâles par les temps qui courent, comme à chaque sortie officielle du soleil. L'hiver nous a privés pendant de longs mois de ces beautés et nous profitons, ne craignez rien, de ce plaisir originel. Ça permet aux gars de se rendre compte qu'ils sont toujours vivants.

Quant à nous, les mâles bedonnants, même si les jeunes parquent un petit «six packs» de muscles sur leurs abdominaux, nous nous garderons d'exposer notre proéminent ballon de plage et nos jambes poilues que sur les planches de notre patio, à l'abri des regards indiscrets.

Le créateur n'a rien conçu, chez les mâles que nous sommes, des aspects qui peuvent attirer les regards. A vous le monopole de la beauté et vous m'en voyez heureux.



STAGIAIRES

Deux stagiaires, étudiantes de secondaire 3 de l'École Curé-Hébert d'Hébertville ont passé une journée carrière, récemment, en compagnie des photographes Steeve Tremblay et Chantale Hamel, du Quotidien au bureau d'Alma. Il s'agit de Natasha Lavoie d'Hébertville et de Sandra Fortin de Desbiens, qu'on aperçoit sur la photo, entourées des photographes du journal. Lors de leur journée, elles ont pris des photos (publiées ci-dessous) de travailleurs saisonniers de la SIDAC Carré-Centre-Ville d'Alma qui s'affairaient à nettoyer les rues en cette belle journée d'été.



DECHETS

Stéphane Bélanger a trouvé un boulot saisonnier en ramassant les déchets sur la rue Sacré-Coeur à Alma pour le compte de la SIDAC.

(Photo Natasha Lavoie)



NETTOYAGE

Jean-Philippe Gauthier s'est laissé photographier en train de nettoyer le site de la Place des jeunes dans le centre-ville almatois.

(Photo Sandra Fortin)



ECOTOURISME

Lors du Sommet de l'écotourisme de Québec, récemment, les dirigeants du Zoo de Saint-Félicien ont rencontré Francesco di Castri, délégué de l'UNESCO, qui a lancé son ouvrage «Tourism, biodiversity and information» dans lequel il traite de l'évolution du zoo sauvage. Nous retrouvons sur la photo, Martin Laforge, directeur du Centre de conservation de biodiversité boréale (CCBB); André Francoeur, professeur émérite à l'UQAC et président du comité scientifique du CCBB, Francesco di Castri, directeur du Centre national de recherche scientifique; Claude Villeneuve, directeur du programme Écoconseil à l'UQAC et Réjean Gagnon directeur du consortium de la forêt boréale, à l'UQAC.

AVEC NOTRE

Promotion estivale

GAGNEZ un voyage à PARIS

6500 \$ en prix

le QUOTIDIEN

tous les détails le 10 juin

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

La direction de Charles-Gravel étudie le projet

(CD) - La porte n'est pas fermée, mais il n'est pas question, dans le moment, que la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi offre le programme d'éducation internationale (PEI).

Le directeur de la polyvalente, Yvon Pelletier, mentionne que le projet est encore à l'étude pour une bonne année. C'est que l'enjeu est extrêmement important. Car, si la direction décide d'offrir le programme d'éduca-

tion internationale, elle devra alors délaissier le programme pour les élèves performants (PEP). Sa crainte, avec le programme d'éducation internationale, c'est que certains élèves soient exclus.

Selon Yvon Pelletier, le PEP a la grande qualité d'être gratuit pour les parents puisqu'ils n'ont à défrayer que le coût régulier de la rentrée scolaire. Il n'y a donc pas de discrimination en lien avec la capacité de payer. Au PEI, les parents doivent apporter une contribution financière. A la fin du programme de cinq ans, les étudiants au PEP n'ont aucune reconnaissance officielle, alors qu'au PEI, ils reçoivent une attestation d'étude internationale. Le PEI est définitivement un programme plus prestigieux.

Dans les deux cas, cependant, on ne reçoit que les élèves performants. On note aussi certaines autres ressemblances. Par exemple, les étudiants au programme pour élèves performants (PEP) doivent réaliser des projets d'implication dans la communauté, ce qui se fait aussi au PEI.

L'école qui reçoit le PEI doit s'attendre à d'importants déboursés. Selon le directeur, les frais d'accréditation sont élevés. Chaque année, d'autres frais s'ajoutent pour adhérer au programme, pour la certification des élèves... Généralement, une Fondation est créée pour venir en aide aux élèves moins bien nantis,

mais aussi pour s'assurer que l'école répond aux standards de qualité du programme.

Avant de prendre une décision définitive, Yvon Pelletier mentionne qu'il préfère voir ce que réserve la réforme au secondaire, car il y aura des changements dans la grille-matières, les conte-

nus et l'approche pédagogique. La mise en place de la réforme est retardée d'un an au secondaire, ce qui retarde d'autant la décision concernant l'implantation ou non d'un PEI à Charles-Gravel.

Au PEI, on vise le développement global de la personne. La sélection joue un rôle dans la

réussite des élèves ainsi que les cours enrichis et la méthode de travail intellectuel. On aide le jeune à réaliser ses potentialités en favorisant sa curiosité intellectuelle, son travail personnel, son esprit de découverte et d'invention. L'accent est mis sur son épanouissement.



Yvon Pelletier est directeur de l'école Charles-Gravel.

(Archives)

Ordre professionnel

Non des enseignants

MONTREAL (PC) - La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) s'oppose vigoureusement à la création d'un ordre professionnel pour les enseignants qui, estime la présidente Monique Richard, ne constituerait qu'une autre structure de contrôle.

Pour donner plus de force à sa position, la CSQ a rendu publics mercredi, en conférence de presse, les résultats d'un référendum tenu sur la question auprès d'enseignants de trois commissions scolaires de la Rive-Sud de Montréal (des Patriotes, Marie-Victorin et de la Vallée-des-Tisserands).

Ceux-ci ont voté à 92,5 pour cent contre la création d'un ordre professionnel.

Les résultats de ce référendum et ceux des autres syndicats d'enseignement actuellement en consultation seront communiqués à l'Ordre des professions du Québec et au ministre de l'Éducation.

Selon la coordonnatrice syndicale responsable du référendum, Monique Pauzé, les enseignants ne veulent pas d'un ordre professionnel qui coûterait annuellement autour d'une

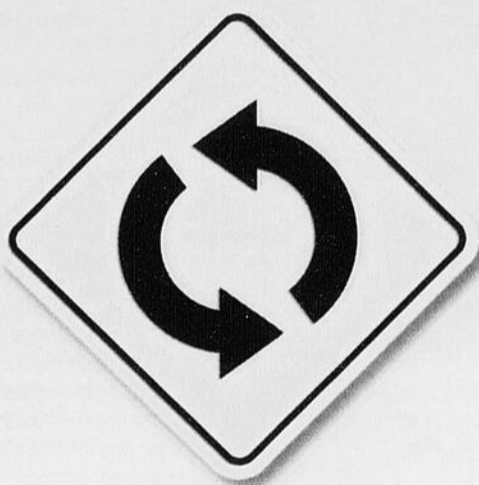
centaine de dollars à chacun sans qu'ils trouvent leur compte. Ailleurs au Canada, seuls les enseignants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique sont dotés d'une telle structure. Mme Pauzé a dit avoir été informée qu'en Ontario, plusieurs enseignants considèrent que cette implantation a entraîné toute une série d'exigences administratives fastidieuses sans qu'ils y voient un intérêt réel.

La présidente de la CSQ considère pour sa part que l'accès à la profession d'enseignant au Québec est déjà très bien balisé. Une sélection s'exerce au moment de l'inscription, l'enseignant potentiel est tenu à faire une série de stages en milieu scolaire d'au moins 700 heures, sous supervision, tandis que les programmes de formation font l'objet d'examen. De son côté, le ministre de l'Éducation fixe les orientations générales de formation et approuve les programmes soumis.

«En quoi un ordre professionnel favoriserait-il une meilleure préparation pour la profession enseignante?», a fait valoir Mme Richard.

ÉLECTION PARTIELLE LAC-SAINT-JEAN

Autoroute Alma-La Baie



Le Parti québécois tourne en rond depuis 23 ans.

Stéphane Tremblay vous propose la continuité...



L'ADQ vous propose L'ADQ peut proposer n'importe quoi !



Le Parti libéral du Québec et Jean-Claude Martel s'engagent sur une position claire :

L'autoroute reliera Alma à La Baie, comme le souhaite la population.

Autorisé et payé par Bianca Villeneuve, agente officielle de Jean-Claude Martel.

5281500

« Un océan de plaisirs »

Les jeunes profitent du temps magnifique

par Yvon Bernier

(YB) — Le soleil était dans les cœurs et rayonnait sur les visages des quelque 540 enfants provenant de Centres de la petite enfance (CPE) qui ont participé, hier à Jonquière, à une journée d'activités tenues sous le thème évocateur suivant : « un océan de plaisirs ».

Sous le regard bienveillant des éducatrices, animateurs et de quelques parents, les jeunes tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Palais des sports de Jonquière s'en donnaient à cœur joie, ici et là dans les différentes aires de jeux

prévues.

Le plaisir des uns était de se fabriquer un château de sable ou la maison de ses rêves. Pour quelques autres, le plaisir était de se faire maquiller sur le visage un masque de « Zorro », de « Spider

Man », de « Barbie » ou de son héros préféré.

D'autres n'avaient d'yeux que pour les structures gonflables de couleurs vives dans lesquelles et autour desquelles ils couraient, glissaient, et se bouscullaient joyeusement à qui mieux mieux.

Et ceux qui étaient en veine de créativité, s'adonnaient à de la peinture figurative, ou découpaient, collaient et appariaient des pièces de cartons et papiers sur lesquels ils avaient préalablement écrit des mots doux et quelquefois de courtes phrases dont le sens était connu d'eux seuls.

En file indienne, des dizaines d'autres attendaient patiemment pour que des agents de police souriants les aident à plonger leur bout de doigt dans un poudrier noir afin de pouvoir imprimer par la suite sur une carte, leurs empreintes digitales. Un peu plus loin, un policier expliquait à qui voulait, ou pouvait l'entendre, l'utilité des divers équipements d'une auto patrouille.

Dehors, des cow-boys et cow-girls en herbe chevauchaient des poneys des écuères adultes tenaient en laisse. Dans cette aire d'amusement, ils parcouraient, à tour de rôle, et avec une attitude de grands conquérants les vastes steppes sauvages... du terrain de stationnement en asphalte.

À l'heure du midi, regroupés autour de leur éducatrice, les bouts-de-choux ont dégusté les sandwiches et autres aliments du goûter préparé par leurs parents tout en échangeant entre eux sur les palpitantes aventures vécues au cours des heures précédentes.

La journée « océan de plaisirs » a été clôturée par un lâcher de ballons multicolores dans le ciel azur de l'arrondissement de Jonquière, sous les « oh » et les « ah » admiratifs des principaux intéressés.

Petite enfance

Co-institutrices de cet événement qui se tient pour la 3e année consécutive, les éducatrices Josée Gendron, Lola Tremblay et Claudette Savard, expliquent que ce partage collectif de plaisirs a pour objectif de sensibiliser la population et les parents aux activités tenues dans les différents Centres de la petite enfance (CPE) aux noms plus poétiques les uns que les autres; « Petits poussins », « La Souris verte », « Pays des Lutins », « Gari-Gatou » etc.

« Cette journée particulière », indiquent par ailleurs les éducatrices, « est appelée à se poursuivre l'an prochain. Il est possible qu'il y ait encore plus d'activités, mais cela va dépendre, faut-il préciser, de l'implication de commanditaires dynamiques qui nous donnent un solide coup de pouce », résumèrent-elles.

Rappelons en terminant que la région compte pas moins de 32 CPE, dont une trentaine sont actuellement membres du « Regroupement des services de garderie sans but lucratif du Saguenay-Lac-Saint-Jean ». Hier 6 de ces 32 CPE s'étaient donnés rendez-vous pour fêter et fraterniser.



MÉCONTENTES

L'air de mécontentement qu'arboraient les syndiqués, hier après-midi, avant une rencontre formelle avec leurs nouveaux patrons, en disait long sur leur état d'âme.

(Photo Rocket Lavoie)

Vidéotron

Les employés ne le digèrent pas encore

par Johanne de la Sablonnière

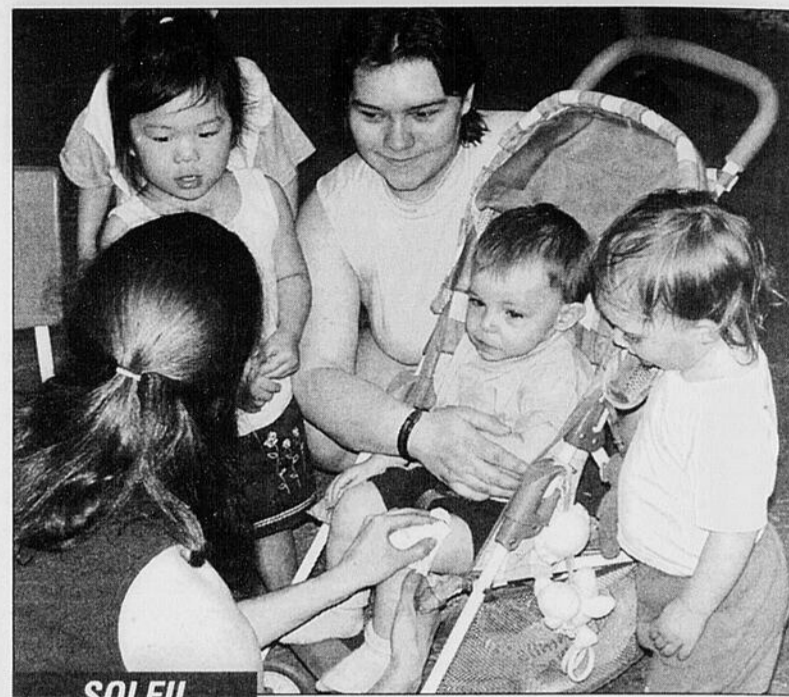
(JDLS) — La pilule est difficile à avaler pour les syndiqués de Vidéotron et le moins que l'on puisse dire, c'est que le transfert vers leur nouvel employeur, Allentron, ne s'effectue pas de gaité de cœur. « C'est pas compliqué, on a perdu nos emplois. On va avoir nos payes jusqu'en décembre et après ça, nos salaires vont baisser d'au moins 40% à 45% si on tient compte des avantages sociaux et des salaires revus à la baisse », ont dénoncé les syndiqués.

Hier après-midi, installés sur le stationnement de l'Hôtel Le Montagnais après avoir été conviés par leurs nouveaux patrons à une rencontre d'information, la dizaine de syndiqués en vêtements bigarrés devant leurs camions- quelques peu modifiés également si on se fie au lettrage- ont voulu exprimer leur déception. « On sait qu'après le 31 décembre, ils vont renégocier notre convention à la baisse. Les salaires vont passer de 28 \$ à 19 \$ en tenant compte du fonds de pension et des autres avantages

sociaux. Le service à la clientèle s'en trouvera forcément détérioré », a lancé Rémi Tremblay, représentant syndical du groupe de travailleurs cédé à Allentron. Ce dernier estime en effet qu'en réduisant le service d'entretien préventif, les usagers risquent de se retrouver plus fréquemment avec des troubles de réseau, la sous-traitance étant dorénavant de mise. « Ils ont acheté le bétail et les camions. C'est une entente de 15 ans négociable aux quatre ans », s'est contenté d'expliquer M. Tremblay, juste avant de se rendre à la convocation de leurs nouveaux patrons. « Nous allons recevoir notre lavage de cerveau », ont laissé tomber les syndiqués, visiblement déçus par la tournure des événements.

Après la rencontre, les syndiqués sont sortis toujours aussi amers. Leurs nouveaux patrons les ont avisés de ne pas entretenir d'espairs inutiles envers leur ancienne compagnie, la transaction entre les deux parties étant pratiquement bâclée.

« On nous suggère d'en faire notre deuil », a indiqué Claude Bouchard, délégué du groupe.



SOLEIL

Les jeunes se sont donnés rendez-vous hier au Palais des sports de Jonquière pour faire éclater leur joie au grand jour et sensibiliser aux activités vécues dans les Centres de la petite enfance de la région.

(Photo Sylvain Dufour)



ÉCOUTE

Cette jeune fille semble particulièrement songeuse devant les explications de cette monitrice qui ne ménage pas les efforts.

(Photo Sylvain Dufour)



DESSIN

Ces jeunes ont aimé faire des dessins et en plus, il y avait les maquillages. Une bien belle journée pour ces jeunes.

(Photo Sylvain Dufour)

La Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi

En évolution au rythme des gens d'ici!



Depuis 95 ans

- 30 000 membres
- 300 millions d'actifs
- 125 employés reconnus pour leur professionnalisme
- 16 dirigeants bénévoles élus démocratiquement
- 20 conseillers en finances personnelles
- 12 conseillers en financement commercial
- Des investissements substantiels dans le développement de la collectivité
- Le plus vaste réseau financier de l'arrondissement Chicoutimi



Votre Caisse
populaire
Desjardins de
Chicoutimi,
c'est l'outil
majeur de
développement
économique
qui profite à
toute la
collectivité...
...la vôtre!

Merci

Nous tenons à remercier les administrateurs bénévoles qui ont oeuvré pour la Caisse populaire de Chicoutimi.

De gauche à droite :
Robert Deschênes
1^{er} vice-président du
conseil d'administration actuel,
Dany Imbeault, Marc Bélanger,
Jeannot Larouche, Paul-Émile Parent,
Marcel Boivin, Claude Jalbert,
Normand Tremblay, Denise Gagnon,
Jacqueline Lambert,
Bernard Lapointe, Hélène Larouche
et Marc Bouchard,
président du conseil actuel.



Caisse populaire Desjardins
de Chicoutimi

Conjuguer avoirs et êtres

«Les soirs d'été en Fête»

Ca va fêter bientôt à Dolbeau-Mistassini

DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – La ville, en collaboration avec l'équipe de Gestion Arpidôme, lance son programme 2002 d'Animation Centre ville, toutes des activités gratuites, remises au lendemain en cas de pluie. La première aura lieu le mardi 4 juin à 18h30 en face de l'hôtel de ville et aura pour thème : «Le tourisme à notre porte».

Pour la circonstance, l'espace du boulevard Walberg entre les 3^{ème} et 4^{ème} avenues sera fermé à la circulation auto. Les gens pourront y rencontrer des responsables de sites touristiques, de festivals, de com-



LÉO-GILLES SAVARD

lgsavard@destination.ca

merces touristiques, faire le tour de plus de 20 kiosques pour prendre des dépliants, goûter des produits, poser des questions et échanger. C'est l'occasion de connaître l'éventail des activités touristiques offertes dans la MRC et de rencontrer les différents acteurs touristiques du milieu.

Le mardi 11 juin à 18h30, le stationnement du Centre social du secteur Mistassini, s'anima sous le thème : «Connaître nos artistes de demain». Plusieurs orchestres de divers styles composés d'adolescentes et d'adolescents s'y illustreront. Stéphane Leroyer (276-1317 poste 8) s'occupe des talents qui aimeraient se manifester.

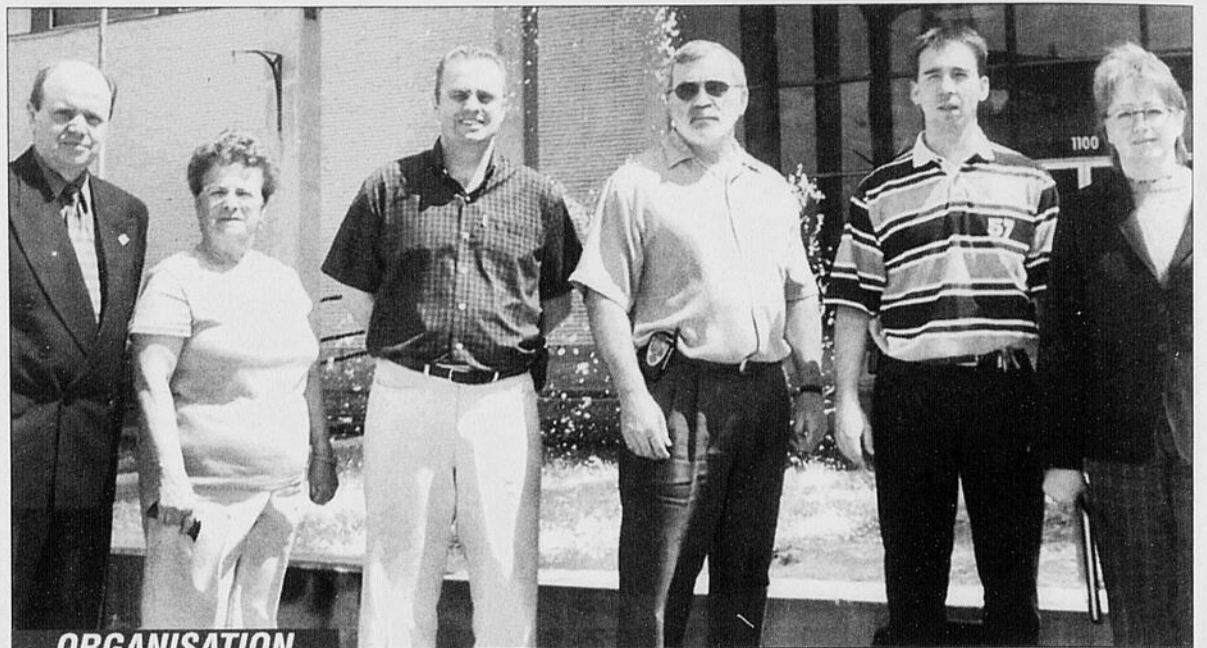
Le 18 juin à 18h30, c'est le «Faire connaissance avec nos belles voix» qui se déroulera sur le parvis de l'église Sainte-Thérèse, mettant en vedette, Les Joyeux Copains et les chorales adulte et jeunesse du groupe Vol au Vent.

Le 25 juin, toujours à 18h30, sous le thème «Retour aux Sources», un lendemain de Saint-Jean, le stationnement du Centre social se donnera des airs folkloriques. On connaît Florent Lavoie et Gérard Prémont... plusieurs musiciens, chanteurs, danseurs animeront la soirée.

Juillet étant un mois de vacan-

ces et de Festivals, le programme reprend le mardi 6 août avec «tam-tams, rythmes et couleurs du monde», un clin d'œil aux rythmes de l'Afrique de l'Ouest avec animation interactive de percussion menée par Pascal Bouchard et Guy Rinfret. Les gens désirant participer sont priés d'apporter leurs instruments. L'événement aura lieu en face de l'hôtel de ville.

Au même endroit, le mercredi 14 août, date de fermeture des terrains de jeux de la ville, toute la population est invitée à un super champêtre avec blé d'Inde, hot-dogs et autres mets d'été. «La famille avant tout», ce sera aussi des clowns, des ballons, des séances de maquillage. C'est la dernière activité au calendrier des soirs d'été en Fête.



ORGANISATION

Le maire Georges Simard (à gauche) pose en compagnie des organisateurs d'Animation Centre ville Huguette Martel, Claude Godbout, Carol Sasseville, Stéphane Leroyer et Danielle Lupien. (Photo Léo-Gilles Savard)

La ville y a investi 5 000 \$ et le Regroupement Loisirs et Sports 1 700 \$. Un train d'activités d'ani-

mation semblable existait en 1992. Le maire Georges Simard croit que ce sont des sorties agréables pour les gens de la ville

et leur permettant de passer un bel été, un peu dans l'esprit des concerts de fanfare d'antan au Centre ville.



DEMONSTRATION

Des employés de l'unité font la démonstration de la passoire de transport verticale. (Photo Léo-Gilles Savard)

Très beau geste des auxiliaires bénévoles

Par Léo-Gilles Savard
DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – La présidente des auxiliaires bénévoles du Centre Maria-Chapdelaine, Colombe Ouellet remet à l'unité gériatrique de courte durée, des disques de transfert verticaux pour patients peu mobiles.

En recevant ces cadeaux des auxiliaires, Daniel Tremblay, coordonnateur de l'unité signale que dans les budgets des institutions de soins, on oublie les petits appareils et les objets utiles dont le personnel a besoin au quotidien.

Les nouveaux équipements ont été livrés à l'unité gériatrique de courte durée en présence de la présidente régionale des auxiliaires bénévoles, Pauline Maziade, de l'ex présidente du groupe au Centre Maria-Chapdelaine

(CMC), Germaine Moreau, 12 ans à ce poste, et quelques autres membres actives.

Depuis 1976, avec les revenus de la boutique «Le Bouton d'or» située à l'entrée du Centre hospitalier de Dolbeau-Mistassini et diverses collectes, les auxiliaires bénévoles ont fourni pour 70 000 \$ d'appareils et d'objets utiles pour plusieurs services du CMC.

Colombe Ouellet a décrit le travail de ses 106 membres et des 40 artisanes qui produisent les objets d'art ou d'utilité qui sont vendus à la boutique. Ces personnes offrent aussi leur support au personnel, accompagnent certains malades dans leur réadaptation. On les reconnaît et elles se font souvent demander : «Vous êtes la madame bénévole?» Et il y en a partout dans la région de ces dames auxiliaires.

GARANTIE DE TAUX JUSQU'AU 31 JUILLET 2002 CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
0.99 %*	4.55 %
3 ANS	5 ANS
5.75 %	6.09 %

SERVICES GRATUITS 1-888-331-7685 (7 jours/sem.)

MULTI-PRETS HYPOTHEQUES

* Certaines conditions s'appliquent. Courtier immobilier agréé.
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 548-8387
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

30-05-2002 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 29-05			+1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,475	2,625	3,625	5,25	6,15	6,75	7,40
Banque HSBC Canada 29-05	0,05	0,05	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,625	3,375	4,375	5,55	6,45	6,75	7,40
Banque Laurentienne 22-05	0,05	0,05	0,85	0,85	0,85	0,85	1000	1,60	3,00	5,00	5,55	6,45	6,75	7,40
Banque de Montréal 29-05			0,75	0,75	0,75	0,75	**1000	1,60	3,00	4,25	5,55	6,45	6,75	7,40
Banque Nationale 29-05	0,02		0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,60	3,00	4,25	5,55	6,45	6,75	7,40
Banque Scotia 29-05		0,15	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,475	3,075	4,375	5,55	6,45	6,75	7,40
Banque Royale 29-05	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,60	3,00	4,25	5,55	6,45	6,75	7,40
Caisses Desjardins Qc 29-05	0,05	0,05	*1,00	*1,00	*1,00	*1,00	**1000	1,60	3,00	4,25	5,55	6,45	6,75	7,40
Clarica (La Mutuelle) 29-05			++1,00	1,00	1,00	1,00		1,80	3,30	4,35	5,55	6,45	6,75	7,40
La Capitale Ass. MFQ Inc. 29-05		0,25	1,00	1,00	1,00	1,00	**500	1,70	3,30	4,25	5,44	6,34	6,74	7,34
Placements Québec (1) 28-05							**100	2,10	3,40	4,65				
Promutuel Capital 29-05			+1,15	1,15	1,25	1,25	1000	1,75	3,25	4,40	5,55	6,45	6,75	7,40
SSQ Vie 30-05							**400	2,40	4,00	5,00	5,55	6,45	6,75	7,40
TD Canada Trust 29-05		0,50	1,00	1,10	1,10	1,10	500	1,475	2,825	4,025	5,55	6,45	6,75	7,40
Trust Royal 29-05	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,60	3,00	4,25	5,55	6,45	6,75	7,40

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec ; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation : LOUISE VOYER

TABLEAU, LE SOLEIL



BOISÉ

Les élèves de l'école Horizon de Chicoutimi ont accès à un boisé complètement retapé grâce à la collaboration de leurs comités de parents, de leur école, de Kino-Québec et des Verts boisés du fjord. L'inauguration été faite en présence de Michel Maltais, Hélène Simard, Marcel Parent, Pierre Vézina, Nancy Fortin, Sylvain Ouellet, Carl Simard et du directeur, Jean Gingras. (Photo Jeannot Lévesque)

École Horizon

Les Verts boisés du Fjord réalisent un vaste chantier

par Denis Bouchard

(DB) — L'école Horizon de Chicoutimi, de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, bénéficie depuis quelques jours de l'intervention des Verts boisés du Fjord, qui ont aménagé la coulée adjacente à leur cour de récréation.

L'inauguration a été faite en des élèves de l'école, des représentants des comités de parents

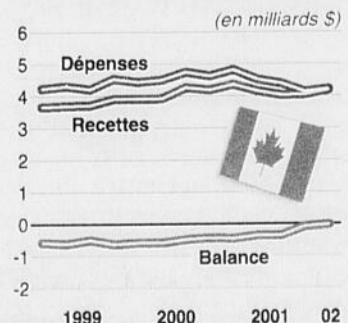
Le pire déficit au chapitre des voyages

OTTAWA (PC) — Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a enregistré une 7^e diminution consécutive au 1^{er} trimestre de 2002, pour s'établir à un montant estimatif de 30 M\$.

Le déficit est passé d'un montant révisé de 90 millions \$ au quatrième trimestre de 2001 à un montant estimatif de 30 millions

Compte des voyages internationaux

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a enregistré une 7^e diminution consécutive au 1^{er} trimestre de 2002, pour s'établir à un montant estimatif de 30 M\$.



\$ au premier trimestre. Il s'agit du déficit le plus faible observé depuis le troisième trimestre de 1986, au moment où Vancouver accueillait l'Exposition universelle, indique un communiqué de l'organisme rendu public mercredi. Ce résultat est principalement attribuable à une hausse des dépenses des résidents étrangers au Canada. De janvier à mars, les voyageurs étrangers ont injecté un peu moins de 4,2 milliards \$ dans l'économie canadienne, soit 3,6 pour cent de plus qu'au quatrième trimestre.

Les voyageurs canadiens ont dépensé 4,2 milliards \$ à l'extérieur du pays, en hausse de 2,0 pour cent par rapport au quatrième trimestre. Dans les deux cas, il s'agit de la première augmentation depuis le premier trimestre de 2001.

Les résidents étrangers ont effectué 11,4 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au Canada au premier trimestre, en hausse de 8,0 pour cent par rapport au quatrième trimestre. De même, les voyages des résidents canadiens à l'extérieur du pays ont crû de 6,1 pour cent pour atteindre 9,8 millions.

et des partenaires, Kino-Québec et les Verts boisés du Fjord.

Le directeur de l'école, Jean Gingras s'est d'abord réjoui des résultats parce que le boisée derrière son école est désormais propre, sécuritaire, aménagé et inspirant pour le respect de la flore et de la faune.

C'est d'ailleurs le message qu'il a livré aux jeunes de l'école. Il leur a dit que le boisée est désormais un outil d'apprentissage et de développement. En ce sens, les jeunes ont été invités à respecter les lieux et en prendre possession avec responsabilité.

Le projet a été parrainé par l'école, qui a agi comme organisme officiel vis-à-vis des donateurs de subvention. Les travaux réalisés dans un plus vaste chantier sur tout le boisée compris entre les rues du Cran et des Oblats, le long de la rivière aux Rats musqués.

La démarche a aussi nécessité la participation des gens du secteur qui ont organisé une corvée de nettoyage le 11 mai dernier. Il s'agit d'une autre façon, dit le directeur, de redonner aux gens du quartier ces lieux qui étaient peu fréquentés.

Les professeurs, poursuit le directeur, qui ont été très volontaires dans le projet, entendent utiliser au maximum et à bon escient les nouveaux sentiers. Entre autres installations, il y a des nichoirs à hirondelles bicolores et pour d'autres espèces qui permettront aux élèves d'observer le comportement des oiseaux.

L'école Horizon, conclut Jean Gingras, remercie les Verts boisés du fjord et son responsable, Jean Désy, ainsi que Kino-Québec, pour cette initiative.

Desjardins engrangent encore plus de bénéfiques

MONTREAL (PC) — Pendant que trois des cinq plus grandes banques canadiennes subissaient une chute des profits d'au moins 50 pour cent au premier trimestre, en raison principalement de leurs mauvaises créances dans le secteur des télécommunications, le Mouvement des caisses Desjardins améliorait sa rentabilité de 55 pour cent.

Le Mouvement Desjardins a réalisé pour les trois premiers mois de son exercice des excédents avant ristournes aux membres qui tiennent lieu de profits pour cette coopérative de 192 millions \$, en hausse de 68 millions \$, ou 54,8 pour cent, par rapport à la période correspondante de 2001.

Cette performance a permis de porter à 14,7 pour cent le rendement sur l'avoir, comparativement à 10,1 pour cent au premier trimestre de l'année dernière. De plus, 56 millions \$ ont été retournés aux mem-

bres sous forme de ristournes, soit une augmentation de près de 44 pour cent par rapport à la même période de 2001.

Depuis deux semaines, les grandes banques canadiennes, qui sont les concurrentes de Desjardins sur le marché québécois, présentent des résultats qui témoignent des sommes considérables qu'elles ont englouties en prêts à des entreprises de télécommunications maintenant en pleine déconfiture, telles que Télélobe. Les banques de Montréal, CIBC et TD ont subi des chutes substantielles de leurs profits, en raison principalement de majorations de leurs provisions pour pertes sur prêts. Seules les banques Royale et Scotia sont parvenues à accroître leurs profits, d'un peu plus de 10 pour cent.

La Banque Nationale, sixième en importance au pays, doit divulguer ses résultats ce jeudi.



LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN INC.

Tournoi de golf du 31 mai 2002
Club de golf de Chicoutimi

DÉPARTS:

HEURE	JOUEURS	HEURE	JOUEURS	HEURE	JOUEURS
07h00	Sabin Tremblay Carol Boily Gilles Gagnon Invité	08h44	Daniel Bérubé Jacques Bouchard Rejeanne Bouchard Sonia Roy	10h28	Alain Garant André Dubé Éric Painchaud Bernard Noël
07h08	Gaston Rathé Jean Grimard Michel Laprise Éric Deschênes Marc-André Tremblay	08h52	Nancy Bradet Lina Bergeron Ghislain Beouchesne Invité	10h36	Marcel Lépine Ginette Gauthier Invité
07h16	Invité Paul Denis Alain Vaugois Raymond Tremblay	09h00	Dany Simard Mathieu Dulude Yannick Gagnon Maxime Gagnon	10h44	Regis Martel Martin Simard Stéphane Brassard Denis Côté
07h24	Lisette Ouimet Anne Gravel Serg Tremblay François Gagné	09h08	Jean-Yves Boily Nathalie Gaudreault Yolande Patoine José Luis Pereira	10h52	Sylvain Tremblay Mario Vézina Paul Gloutnez Paul Larouche
07h32	Christian Côté Édith Gilbert Pierre Tremblay Jacynthe Lavoie	09h16	Sylvie Bruneau Pierre Martel Lise Perron Isabelle Dufour	11h00	Chantal Durand Yves Sanfaron Éric Maltais Jonathan Banford
07h40	Normand Dallaire Martine Corneau François Tremblay Jean Dufour	09h24	Luc Savard Josée Aubry Gilles Martel Lisette Martel	11h08	Myriam Martel Roger Turcotte Marc Larouche Yvon Blackburn
07h48	Invité Invité Gaëtan Simard Jocelyn Fortin	09h32	Viateur Tremblay Michel Aubé Jean-François Aubé Frédéric Ruelland	11h16	Collin Tremblay Pierre Munger Gilles Levesque Sarah Tremblay
07h56	Michel Paquin Dany Gauthier Louis Marcoux Martin Tremblay	09h40	Yves St-Gelais Richard Guay David Grenon Benoit Larouche	11h24	Collin Desbiens Robert Cyr Luc Bergeron Christopher Butler
08h04	Éric Bouchard Jocelyn Marcoux Claude Tanguay Frédéric Coude	09h48	Marc Bouchard Bernard Simard François Bergeron André Blackburn	11h32	Jean-Jacques Rancourt Richard Villeneuve Roger Bouchard Éric Morin
08h12	Luc Boivin Caroline Fortin Dominique Tremblay Marilène Leclerc	09h56	André Blackburn Gina Doucet Sylvain Dubé Jean Paré	11h40	Richard Carlesso André Poitras Laurent Dubois Richard Daigle
08h20	Luc Gauthier Rejean Hudon Gaëtan Tremblay Robert Couture	10h04	Caroline Côté Richard Cantin Jean-François Boivin Gérald Gagnon	11h48	Gilles Couture Paul Guimond Richard Létourneau Yves Fortin
08h28	Invité Robert Vézina Christine Allard Francine Nadeau	10h12	Steeve Vachon Marcel Girard Doris Tremblay Denis Gagnon	11h56	Marc Gauthier Mario Guimond Yvon Bouchard Éloïse Harvey
08h36	Maurice Boudreault	10h20	Denis Legendre Gilles Lapointe Richard Belley Mario Patvin	12h04	Éric Simard Carol Brassard Nancy Lépine Hervey Gaudreault

Trois nouveaux partenaires embarquent

ALMA (CC) - Trois autres partenaires aideront la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean (SHL) à réaliser la Maison des bâtisseurs dans l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne, un projet qui nécessitera un investissement global de 2,7 millions \$.

Dans un premier temps, la Caisse populaire Desjardins d'Alma et celle de Saint-Coeur-de-Marie, de concert avec les autres caisses de Lac-Saint-Jean-Est et de la région, se sont engagées auprès de la SHL pour un montant de 50 000 \$ qui sera



CLAUDE CÔTÉ

ccote@saglac.qc.ca

versé en trois ans.

«Ce partenariat démontre bien la détermination des caisses Desjardins de poursuivre leur mission qui consiste à soutenir le développement culturel de leur collectivité locale et régionale», a commenté Régis Tremblay, président de la Caisse populaire Desjardins d'Alma. Ce dernier prenait part à un point de presse, au cours duquel les dirigeants de la société d'histoire ont présenté leurs nouveaux partenaires.

Dans un deuxième temps, la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean s'est associée à des partenaires médiatiques qui, tout au long de la campagne de levée de fonds actuellement en cours, ont joué, selon Michel Brassard, président de la SHL, un rôle de premier plan dans la promotion du projet de la Maison des bâtisseurs. Commel'a annoncé André Houle, directeur commercial à CKTV Radio-Canada et à TQS Saguenay-Lac-Saint-Jean, ces stations de télévision régionales fourniront à la SHL pour 50 000 \$ de services, sous forme de temps d'antenne rattaché à la promotion des différentes activités de levée de fonds.

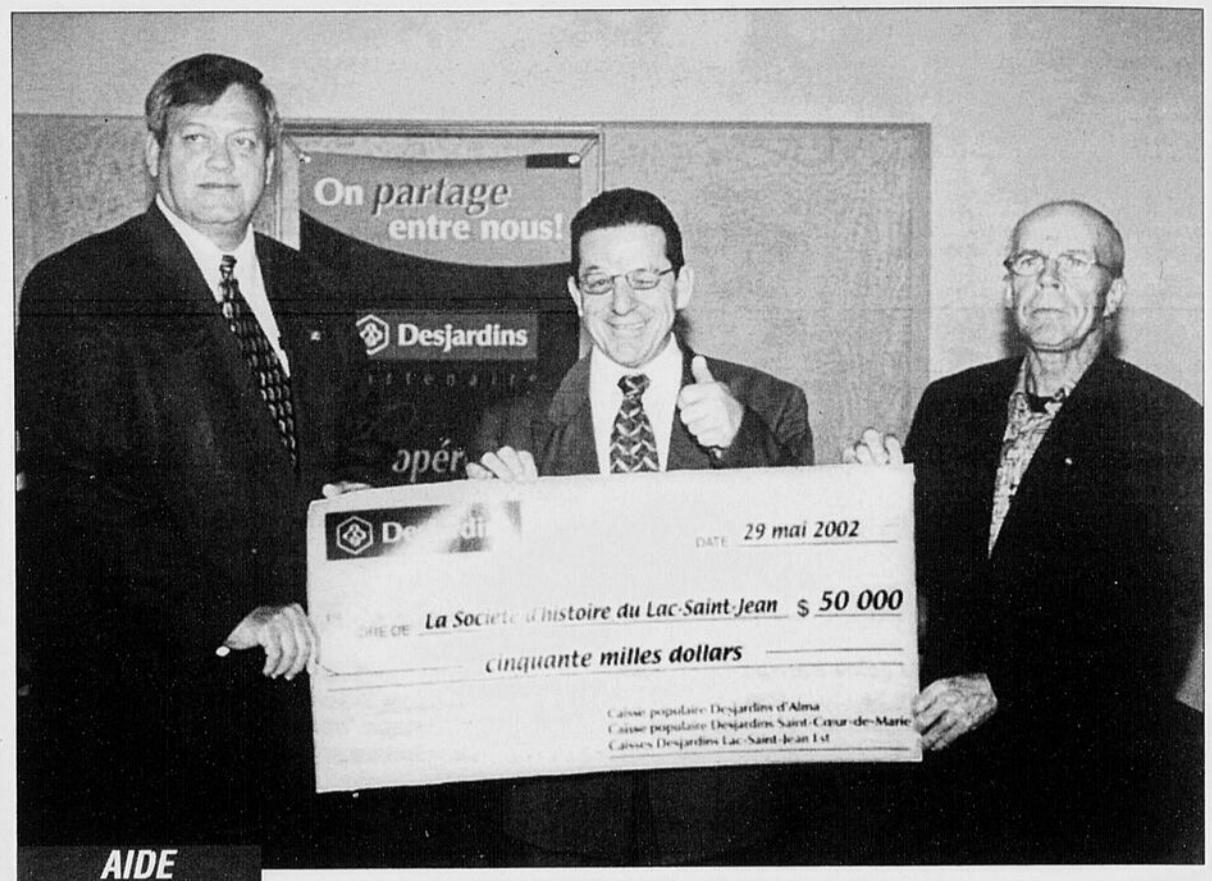
Quant au Groupe de radio Antenne 6, il s'est engagé par l'entremise de ses stations KYK-FM et CFGT d'Alma à fournir lui aussi pour 30 000 \$ de services, sous forme de publicité. Co-président du groupe, le Robervalois Marc-André Levesque a indiqué que cette contribution aidera la SHL à perpétuer les souvenirs d'une population et de tout un secteur.

Objectif

Michel Brassard a profité de l'occasion pour rappeler que l'objectif de la campagne de levée de fonds était de recueillir environ 570 000 \$ auprès de la population et des entreprises d'Alma et des environs.

En incluant ces nouveaux partenaires, la SHL a pu, selon son président, réunir jusqu'à maintenant quelque 450 000 \$ en argent et près de 100 000 \$ en services. Il reste encore quelques mois avant de clore cette campagne qui se déroule sous la présidence d'honneur du comédien Michel Côté, de sorte que Michel Brassard est convaincu qu'on parviendra à atteindre l'objectif. «D'ailleurs, dit-il, certaines activités comme l'Omnium de golf du 20 juin, le spectacle Broue et bien entendu la vente de briques devraient nous rapporter autour de 60 000 à 65 000 \$.»

Par ailleurs, les dirigeants de la SHL croient être en mesure de lancer, dans une quinzaine de jours, l'appel d'offres relatif à la transformation de l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne en des locaux permettant d'y reloger la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean et son musée. Ceux-ci devraient dès lors y emménager, comme prévu, au printemps 2003.



AIDE

Régis Tremblay, président de la Caisse populaire d'Alma, Michel Brassard, président de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean et Gilles Goulet, président de la Caisse de Saint-Coeur-de-Marie avec le chèque de 50 000 \$.

(Photo Steeve Tremblay)

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Les élus préparent l'avenir

par Claude Côté

MÉTABETCHOUAN (CC) - Métabetchouan-Lac-à-la-Croix possède tous les atouts pour se donner un positionnement stratégique qui en fera un rendez-vous de la nature et de la culture unique en son genre.

C'est avec beaucoup de fierté et d'enthousiasme que le maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin, et quelques autres personnalités du milieu ont fait part, hier, au cours d'un point de presse, des nombreux projets en voie de réalisation dans cette ville.

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix jouit, selon le maire, d'une vue exceptionnelle sur le lac Saint-Jean, en plus de posséder une magnifique plage de sable où se retrouve le pavillon le Rigolet. «La ville est l'une des cinq portes d'entrée de la véloroute des Bleuets», affirme le maire Potvin, en rappelant qu'on retrouve également sur le territoire de cette municipalité le Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR), sans oublier la Fête des arts et le Festival de l'épouvantail.

Ce que visent les autorités municipales et les responsables du développement local, c'est de faire de cette ville la destination familiale privilégiée des amateurs de plein air et de culture, car elles estiment que c'est là que le lac Saint-Jean se laisse découvrir au premier abord dans toute sa majesté.



NOUVEAU

Richard Lapointe, conseiller, Lawrence Potvin maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix ont présenté les projets de la localité.

(Photo Chantale Hamel)

Image

Les autorités ont mis en place un programme d'activités intéressantes pour la prochaine édition de la semaine de la municipalité, laquelle s'amorcera le dimanche 2 juin. Les dirigeants municipaux veulent, selon le maire Potvin, stimuler et renforcer le sentiment d'appartenance de toute la population. «Au lendemain d'une fusion, explique-t-il, nous voulons investir des énergies de manière à consolider les liens qui unissent la population des deux grands secteurs qui forment la nouvelle municipalité.» La ville s'est refait une beauté en modifiant en profondeur ses différents outils promotionnels et de signalisation.

Autres projets

Les autorités municipales

envisagent, selon le maire Potvin, le développement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, en misant sur des projet réalistes et réalisables, sans pour autant oublier les richesses du passé.

Le maire Lawrence Potvin a parlé de la restauration du centre sportif (1 162 300 \$), actuellement en cours; l'asphaltage du tronçon de la véloroute des Bleuets (85 000 \$), en direction de Saint-Gédéon; la transformation du presbytère de Lac-à-la-Croix en villa des aînés (1 million \$); et la mise en place d'une ferme éducative et d'un site d'exposition au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (250 000 \$), pour jeunes handicapés intellectuels et physiques.



MOMENT

Un moment historique, hier, lors du dévoilement des nouveaux partenaires dans le projet de la Maison des bâtisseurs. Jean-Claude Martel candidat libéral dans Lac-Saint-Jean, Jocelyn Fradette de l'Action démocratique et Stéphan Tremblay du Parti québécois.

(Photo Steeve Tremblay)

Hausse des prestataires «ordinaires»

OTTAWA (PC) - Le nombre estimatif de Canadiens recevant des prestations d'assurance-emploi en mars était de 548 800, en baisse de 0,8 pour cent par rapport à février, révélait mercredi Statistique Canada.

La baisse la plus marquée de février à mars 1,9 pour cent a été enregistrée au Québec, où on comptait 185 520 prestataires en mars. Par contre, à l'échelon national et sur une base annuelle,

le nombre de prestataires ordinaires s'est accru de 9,2 pour cent comparativement à mars 2001.

Au pays, les prestations versées ont totalisé 646,3 millions \$ en mars 2002, en baisse de

12,6 pour cent par rapport à février, mais en hausse de 3,5 pour cent par rapport à mars 2001, précise l'agence fédérale dans un communiqué rendu public mercredi.

En bref

Lac Pouce

(JDLS) - Pour son projet de développement présenté par le Village Étudiant de Laterrière, le Centre du Lac Pouce bénéficiera d'une subvention de 74 000 \$.

Destiné à la consolidation du réseau des sentiers, à la restauration de la piste d'hébertisme et à la construction d'une agora pouvant accueillir une centaine de personnes, le projet a reçu l'octroi financier

de Développement des ressources humaines Canada. Le caractère du projet permettra à six jeunes participants de 16 à 30 ans, de s'impliquer activement et de développer des compétences d'employabilité.

Le bureau de la députée de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold a transmis hier, la nouvelle par communiqué de presse, réitérant son intérêt à aider le Village, ses utilisateurs et les jeunes qui y décrocheront un emploi.

Roberval Diesel

De l'impôt non payé

(SL) - L'Agence des douanes et du revenu du Canada a annoncé hier par voie de communiqué que Paul Tremblay et Alain Bouchard, administrateurs et actionnaires de Roberval Diesel inc ont été condamnés à des amendes de 39 672 \$ et de 19 990 \$ pour avoir éludé des sommes équivalentes en impôt.

Les deux administrateurs doi-

vent aussi s'acquitter de l'impôt éludé ainsi que des intérêts courus de 1996 à 1999.

Les deux personnes avaient omis de déclarer respectivement des revenus de 150 610 \$ et 79 566 \$ provenant de l'appropriation de montants provenant de la société, notamment le paiement d'une partie de leurs résidences personnelles.

Assurance-emploi

En mars, le nombre de Canadiens recevant des prestations d'assurance-emploi s'est établi à 548 790, une hausse de 9,2 % par rapport à la même période l'an dernier.

PROVINCE	Mars 2002	Var. % 03/01
CANADA	548 790	9,2
Terre-Neuve	36 960	7,6
I.-P.-É.	8 300	1,0
Nouvelle-Écosse	30 330	2,7
N.-Brunswick	34 610	1,1
Québec	185 520	6,8
Ontario	132 600	12,6
Manitoba	13 550	10,1
Saskatchewan	11 210	3,5
Alberta	30 130	22,3
C.-B.	64 490	18,1
Yukon	720	-8,9
T. N.-O. et Nunavut	980	4,3

* Chiffres arrondis

Source: Statistique Canada

- PC



C'est ici que ça se passe

Avec Josée Bourassa et
Jean-Pierre Girard
En semaine

Réalisation : Michel Gagné

15 h



93.7 FM

Écoutez pour voir

Saguenay

Cauchon prévient les coups

OTTAWA (PC) — Voulant noyer le poisson avant d'être éclaboussé à son tour, le lieutenant de Jean Chrétien pour le Québec et ministre de la Justice, Martin Cauchon, a avoué tout bonnement aux journalistes avoir participé à des excursions de pêche en compagnie de Jean Lafleur, le propriétaire de la firme de publicité Lafleur Communications Marketing qui fait l'objet d'une enquête publique de la GRC.

«Oui, je suis un pêcheur de saumon, on me dit que le Bloc commence à regarder ça (...) J'ai pêché le saumon avec Jean Lafleur, à quelques reprises. Jean Lafleur n'a jamais payé pour moi», a admis M. Cauchon, de façon tout à fait volontaire, sans que les journalistes ne lui posent de questions à ce sujet.

«Jean Lafleur, c'est un ami à moi. Je n'ai jamais caché ça», a ajouté le ministre.

Lafleur Communications Marketing, une filiale de Groupaction depuis janvier 2001, fait actuellement l'objet d'une enquête de la GRC pour son rôle dans une série télévisée sur Maurice Richard réalisée en 2000 et qui a obtenu des subventions du programme de commandites. La GRC a également ouvert une enquête criminelle concernant l'affaire Groupaction, à la suite des révélations



Le ministre fédéral de la Justice, Martin Cauchon.

(Photo PC)

du rapport de la vérificatrice générale.

En juillet 2000, alors que M. Cauchon était encore responsable de l'agence de développement

économique du Canada pour les régions du Québec (DEC), Lafleur Communications s'est vue octroyer un contrat à commande de 800 000 \$ pour ses services de relations publiques. Le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres mené par Travaux publics et a respecté toutes les règles en place, a affirmé Jean-Pierre Thibeault, directeur général des communications de DEC. Propage Communication Marketing et Groupe Everest ont aussi obtenu un contrat similaire dans le cadre du même appel d'offres.

Questionné sur ce contrat, le ministre Cauchon a nié connaître son existence. «Je ne sais même pas de quel contrat vous parlez», a-t-il lancé. Mis au courant des détails, il a ajouté: «Non, je n'ai pas eu mon mot à dire (...) Ca se fait présentement au niveau des Travaux publics. Dans le processus comme il se fait actuellement, je n'ai pas de place pour donner mon avis.»

M. Cauchon se dit, par ailleurs, convaincu que les ministres n'ont pas assez de latitude pour exprimer leur opinion quand vient le temps de choisir des entreprises de communications. «Moi, je milite en fonction de faire en sorte que, lorsque vient le temps de choisir une firme de communications, il y ait aussi le meilleur prix, la meilleure qualité, mais aussi que les politiciens aient leurs mots à dire (...) Je réclame le droit d'intervenir», a déclaré le ministre de la Justice.

Série sur Maurice Richard

La GRC mène une enquête

OTTAWA (PC) — Le ministre des Travaux publics, Ralph Goodale, a confirmé que la GRC enquêtait sur le dossier de la subvention d'un million \$ accordée pour la production d'une série sur Maurice Richard, ainsi que sur plusieurs autres contrats octroyés dans le cadre du controversé programme fédéral de commandite.

Le quotidien La Presse a révélé mercredi que ce dossier avait été référé à la police, quise penche déjà sur l'affaire Groupaction, parce que la subvention a d'abord été versée à la firme montréalaise Lafleur Communications, qui l'a remise à la société d'Etat Via Rail, avant qu'elle ne se retrouve entre les mains de la maison de production de Robert-Guy Scully, chargée de créer le documentaire sur la vie du célèbre joueur de hockey.

Lafleur, qui est maintenant une filiale de Groupaction Marketing, a touché une commission de 120 000 \$ alors que le dossier a transité inutilement entre ses mains, selon La Presse.

«Il est évident que ce dossier a été révisé par les responsables de mon ministère, a indiqué Ralph Goodale à la Chambre des communes. Ils ont trouvé des choses qui ont soulevé certaines questions. Ces questions ont été référées à la GRC, qui enquêtera sur l'affaire et prendra les mesures qui s'imposent selon la loi.»

Plusieurs autres contrats du pro-



Le ministre des Travaux publics, Ralph Goodale.

(Photo PC)

gramme de commandite ont également été remis entre les mains de la police, a ajouté le ministre à sa sortie des Communes, mais il a refusé de dire combien, affirmant qu'il ne voulait pas nuire à l'enquête. Il a simplement indiqué qu'il s'agissait d'un petit nombre.

«Les responsables de mon ministère étudient tous les contrats conclus dans la période entre 1997 et 2000 (...), dossier par dossier, a-t-il expliqué. S'il y en a qui soulèvent des questions légales dans leur esprit, ils les réfèrent de la

façon appropriée.»

Le ministre a annoncé plus tôt cette semaine un moratoire sur les subventions octroyées par le programme de commandites. Il songe également à éliminer le programme ou à faire disparaître les intermédiaires qui reçoivent d'importantes commissions pour faire le lien entre le gouvernement et les projets à commanditer.

Lafleur Communications a des liens avec le Parti libéral; elle a versé 46 000 \$ à la caisse du parti entre 1998 et 2000. Le patron de l'entreprise, Jean Lafleur, est également un ami du ministre de la Justice, Martin Cauchon, qui est le lieutenant politique du premier ministre Jean Chrétien pour le Québec.

La GRC enquête déjà sur trois contrats accordés par le ministère des Travaux publics à une autre firme proche des libéraux, Groupaction, pour un total de 1,6 million \$.

Dans son rapport déposé le mois dernier, la vérificatrice générale Sheila Fraser avait dénoncé le fait que les hauts fonctionnaires responsables du programme de commandites avaient «contourné à peu près toutes les règles» en attribuant ces contrats. Elle avait également souligné que le gouvernement n'en avait pas eu pour son argent, notamment parce que l'un des trois rapports remis par Groupaction était introuvable.

CHRONIQUE JURIDIQUE

BIEN PRIX QUI CROYAIT PRENDRE



M^e Chantal Lavallée

Vous revenez tout juste de vacances au soleil dans un pays du Sud, d'un voyage d'affaires dans la merveilleuse ville de New York ou d'un périple autour du globe? Bien sûr, vous avez profité de votre séjour à l'étranger pour procéder à l'acquisition de quelques objets qui seront pour vous des souvenirs de ces moments agréables.

À votre passage aux douanes, lors de votre retour en sol canadien, vous avez « malencontreusement » oublié de déclarer l'achat de ces précieux objets ou encore, vous n'avez tout simplement pas cru nécessaire de le faire. Quelque temps après, vous êtes par malheur victime d'un malhonnête individu. Ces objets si chers à votre cœur sont volés! Pas de panique, direz-vous, les assurances sont là pour ça.

Eh bien non, malheureusement pour vous ce n'est pas le cas! Une décision récente vient de mettre de côté la possibilité d'obtenir une indemnité d'assurance advenant le vol de tels objets.

Dans cette affaire, le demandeur avait profité d'un voyage effectué en République Dominicaine pour acheter un bracelet d'une valeur de 3 000 \$. Ce bracelet dérobé par la suite, il adresse une demande de remboursement à son assureur qui refuse de payer, en se fondant sur l'exclusion générale des biens illégalement acquis ou détenus, prévue au contrat d'assurance liant les deux parties. Le demandeur a bien essayé d'expliquer qu'il avait oublié de déclarer l'achat de son bracelet, lors de son entrée au Canada, puisqu'il le portait alors au poignet et n'y a pas pensé. Cependant, il a reconnu ne pas en avoir fait mention dans sa déclaration écrite, ni en réponse aux questions posées par les douaniers. Au surplus, il n'a jamais tenté de régulariser la situation par la suite.

Le droit à l'indemnité d'assurance lui a été refusé car le bracelet n'avait jamais fait l'objet de déclarations et paiement des droits impartis par la Loi sur les douanes. Il s'agissait donc d'un bien illégalement détenu, ce qui donnait plein effet à la clause d'exclusion prévue au contrat d'assurance.

Ainsi, les objets non déclarés en bonne et due forme lors du passage aux douanes ne pourront faire l'objet d'une réclamation d'assurance par la suite en raison de leur statut de « biens illégalement acquis ou détenus ».

Un simple oubli aux douanes pourrait donc s'avérer lourd de conséquences. Mieux vaut ainsi déclarer les objets que vous rapportez lors de votre retour dans notre beau pays!

M^e Chantal Lavallée
en collaboration avec M. Alain Provencher
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS

AVOCATS / S.É.N.C.

Nos places d'affaires

- ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
- DOLBEAU-MISTASSINI • JONQUIÈRE
- LA BAIE • MONTRÉAL
- NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
- ROBERVAL • SEPT-ÎLES
- ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

Québec agira d'ici peu dans le dossier des porcheries

QUÉBEC (PC) — Il est urgent de réduire les risques pour la santé publique associés aux activités de production animale, croit le ministre de l'Environnement du Québec André Boisclair.

C'est pourquoi le gouvernement agit tout de suite pour faire réviser dès juin son règlement régissant les porcheries. Le nouveau règlement visera notamment à s'attaquer aux surplus de phosphore accumulés dans le sol québécois et qui contaminent les sources d'eau potable, a indiqué mercredi le ministre Boisclair à sa sortie de l'Assemblée nationale.

Le ministre y avait été interpellé par les députés libéraux Robert Benoit (Orford) et Pierre Paradis (Brome-Missisquoi). Ces derniers ont signalé le récent avis de la Protectrice du citoyen, Mme Pauline Champoux-Lesage, qui s'étonne de la rapidité du gouvernement à agir dans ce dossier.

La Protectrice parle même de la «précipitation à agir» du gouvernement, déplorant qu'on ait passé outre l'habituel processus de consultation publique qui accompagne généralement tout nouveau règlement.

Mais le ministre Boisclair a rétorqué en citant des études récentes de deux directions régionales de la santé publique. Ces organismes lancent un cri d'alarme et somment le gouvernement d'agir le plus rapidement possible pour contrôler la multiplication des porcheries.

Le directeur de la santé publique dans Chaudière-Appalaches, le Dr Benoit Gingras, avertit le gouvernement qu'il faut «cesser de façon immédiate l'expansion des productions animales dans toutes les zones en surplus de fumier» dans cette région.

Il invoque «les impacts des activités de production animale, particulièrement sur la qualité des eaux de surface et souterraines».

Dans son étude, le Dr Gingras note que la proportion de phosphore acceptable, qui est de 0,03 mg par litre d'eau, est dépassée «dans un ordre de 65 à 100 pour cent dans les bassins versants où l'élevage domine».

En conséquence, le ministre Boisclair a plaidé l'urgence d'agir. «Nous n'avons plus le choix car nous avons à coeur la santé publique», a-t-il dit.

C'est pourquoi un comité d'experts se penche actuellement sur la révision du règlement concernant la pollution animale. Ce règlement sera prêt d'ici la fin de juin, assure le ministre.

Ce règlement traitera des surplus de phosphore, renforcera les critères environnementaux qui s'appliquent aux porcheries et statuera sur les dates et les techniques d'épandage des fumiers, a expliqué M. Boisclair.

Pour agir plus rapidement, le règlement ne sera pas pré-publié pendant 60 jours afin de permettre aux différents groupes sociaux de le commenter, comme c'est habituellement le cas. Il s'appliquera dès sa parution dans la Gazette officielle du Québec, a expliqué le ministre.

Mais cette façon expéditive de procéder déplaît à l'opposition libé-

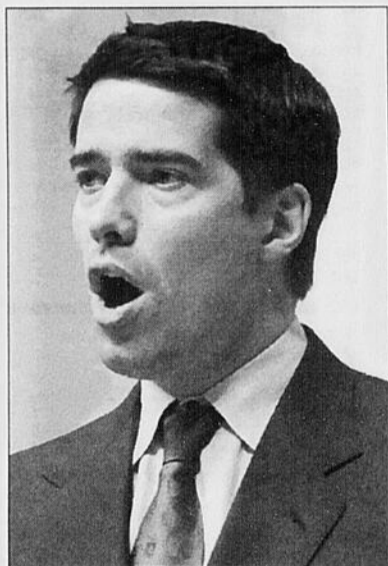
rale qui y voit de la «précipitation», à l'instar de la Protectrice du citoyen. Le député Pierre Paradis a déploré que le gouvernement refuse d'entendre les groupes désireux d'exprimer leur point de vue sur le projet de règlement avant de le proclamer.

«L'intérêt public n'est pas mieux servi par un comité qui siège en secret, en catimini», a dit le député Paradis.

Quant au député d'Orford, Robert Benoit, il a signalé que le seul groupe environnementaliste qui avait été invité à siéger au sein du comité qui effectue la révision du règlement sur les porcheries avait claqué la porte il y a deux semaines, estimant que les dés étaient pipés en faveur des producteurs de porcs.

Le député Benoit a proposé que

le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) fasse une étude globale sur la problématique de la cohabitation en territoire agricole.



André Boisclair, le ministre de l'Environnement du Québec.

Service conseil par des pros fiables !



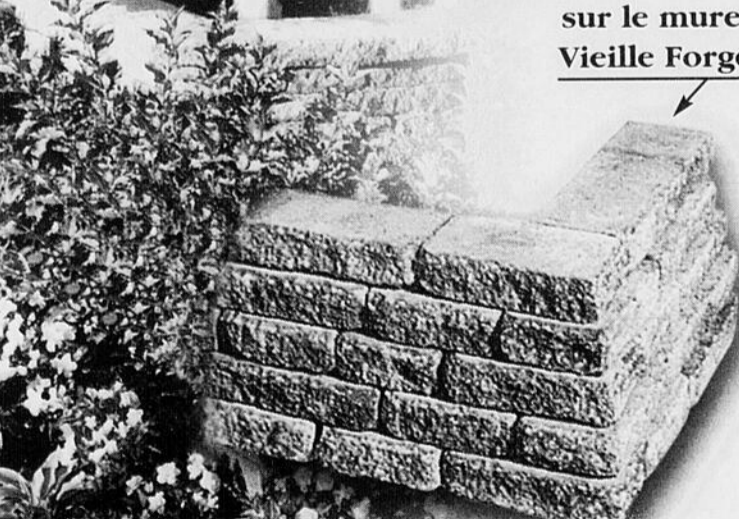
PERMACON

Pavés
Dalles

Jusqu'au 31 mai, économisez

30%

sur le muret Vieille Forge



GIROUX • MAÇONNEX
BRIQUES • PIERRES • PAVÉS

Ville Saguenay : 2223, boulevard St-Paul 549-7345
St-Bruno : 181, St-Alphonse 343-2672
Dolbeau : 1250, route de la Friche 276-0390

OÙ ?

derrière Place du Royaume
1415 rue Des Champs-Élysées

PLANCHERS
MÉTRO
MAISON D'ESCOMPTE
SPÉCIAL ÉCLAIR

Plancher flottant

69¢

pi car.

• PHD 6,5 mm

la boîte de 27 pi. car.

Jusqu'à *
épuisement
des stocks

* (500 boîtes)

Il y a encore des gens qui nous cherchent!
Mais ceux qui nous trouvent sont certains
de trouver les meilleurs prix du marché!

Cherchez et vous trouverez!

1415, Des Champs-Élysées, Chicoutimi / 545-3763

Télécopieur (418) 545-3887 / Licence RBQ 1857-2750-34



Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitunion.ca

cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 677-7777

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 677-7777

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (418) 698-2777

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (418) 698-2777 ;

2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %

Économisez jusqu'à 56 % en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Dans la 50aine, 5'4", 120 lb, belle personnalité, équilibrée, autonome, féminine, aime les voyages, danse, cherche H de 50-60 ans, n-fum, honnête, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. 8400

Femme de 28 ans, 5'4", 115 lb, chev châtons, yx bleus, cherche H dans la trentaine, pour développer amitié et plus. 8376

Christiane, 5'2", 120 lb, n-fum, libre, douce, affectueuse, aime les animaux, lecture, jardinage, plain air, cherche H 45-55 ans, mince, libre, doux, pour développer amitié et amour. 8163

Belle femme libre de 46 ans, chev cuirrés, yx bruns, 5'3", 106 lb, sans travail, sensible, fumeuse, cherche un bel homme grand, au poids proportionné, chev foncés, yx pâles, calme, généreux, pour hier nos destins. 8309

Femme du Saguenay, 50aine, 5'5", 115 lb, autonome, libre, simple, sincère, franche, douce, romantique, cherche H autonome, poids prop, libre, pour relation amicale et plus si affinités. 8340

Johanne, 31 ans, 5'7", chev blonds, yx bruns, aime les activités diverses, cherche H entre 35-48 ans, compréhensif, sérieux, sincère, fidèle, doux, pour relation stable et durable. 4176

Alma, 36 ans, 5'5", 160 lb, chev blonds, yx bleus, avec un garçon de 10 ans, aime la nature, pêche, marche, lecture, vélo, adore jouer au billard, cherche H entre 36-45 ans, pour amitié. 7031

Jeune femme, Dolbeau, 25 ans, 5'8", yx verts, de belle app, aime ciné, musique, sorties entre amis, cherche H de 25-33 ans, libre, pour amitié ou relation durable. 8335

Fin 40aine, veuve, aimable, sincère, généreuse, douce, sociable, cherche H de 50-58 ans, compatible, pour relation stable. 7200

Retraîtée dans la 60aine, chev blonds, yx bruns, libre et autonome, n-fum, aime restos, camping, voyages, balades à deux, désire rencontrer un homme avec affinités. 8329

Jonquière, 50aine, 5'2", 120 lb, blonde, yx pers, jolie, douce, sociable, n-fum, cherche H n-fum, entre 50-60 ans, pour relation stable. 8337

Début 50aine, de belle app, jeune de coeur et d'esprit, sens de l'humour, cultivée, n-fum, sobre, cherche un homme propre, honnête, n-fum, pour belle amitié et plus. 8297

Almatoise, 5'6", 120 lb, de belle app, libre, honnête et sensée, n-fum, aime la lecture, voyages, danse, cherche H libre, pour rencontres, amitié et plus. 8299

Allô toi, femme de Alma, 31 ans, de belle app, 5'8", 137 lb, chev roux, yx pers, aime littérature, plein-air, ciné, cherche H 26-38 ans, pour amour, sport, adrius. 400367

Belle et attachante !, femme de Chicout, 28 ans, de belle app, 5'9", 130 lb, chev noirs, yx verts, fumeuse, aime sports nautiques, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, féline73. 482090

Madame, femme de Jonquière, 49 ans, de belle app, 5'1", chev auburn, yx bruns, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, amitié, pteperle. 474896

Ma personne, femme de Roberval, 20 ans, app agréable, chev rasés, yx bleus, aime musique, loisirs, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, cherby. 484340

Pas d'titre !, femme de Chicout, 22 ans, app agréable, 5'5", 125 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime littérature, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, sport, melanye. 483207

A tout hasard, femme de Chicout, 37 ans, app agréable, chev bruns, yx pers, aime sports nautiques, arts et culture, sports d'équipe, cherche H de son âge, pour amour, amitié, trembsc. 483112

Je gagne beaucoup à être connue, femme de Chicout, 32 ans, de belle app, 5'8", 181 lb, chev châtons, yx pers, fumeuse, aime musique, sports nautiques, plein-air, cherche H 32-45 ans, pour amour, mylédie. 481546

J'adore la danse et vous ?!, femme de Chicout, 20 ans, top modèle, 5'5", 120 lb, chev châtons, yx bruns, aime sports aériens, arts et culture, cherche H 20-25 ans, pour sport, amour, petiteneig20. 482489

Salut, femme de Alma, 18 ans, de belle app, 5'5", 119 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports de combat, sports d'équipe, ciné, cherche H de son âge, pour amour, minette181. 484760

Moi-même, femme de Chicout, 22 ans, top modèle, 5'8", 114 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime sports nautiques, sports aériens, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, amour, tronchi. 484102

Allô à tous les gars, femme de Chicout, 19 ans, de belle app, 5'5", 120 lb, chev blonds, yx bleus, aime plein-air, ciné, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, sexybaby4. 483396

On se fait un 21 ?, femme de Jonquière, 18 ans, app agréable, 5'5", 117 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, amitié, duchesse18. 482510

Femme cherche homme, femme de Roberval, 40 ans, de belle app, 5'2", 150 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime ciné, plein-air, cherche H 40-49 ans, pour amour, amitié, etincelle11. 479169

Aimer et être aimée, femme de Alma, 38 ans, app agréable, 4'6", 101 lb, aime loisirs, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, madys38. 475713

Je suis très spontanée, femme de Alma, 53 ans, app agréable, 5'1", 108 lb, chev auburn, yx bruns, aime plein-air, littérature, musique, cherche H de son âge, pour amitié, rose17. 266609

Le soleil va se lever encore demain, femme de Roberval, 37 ans, app agréable, 5'5", 128 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, amitié, maou5. 478953

Je suis une fille sérieuse, femme de Chicout, 42 ans, app agréable, 5'2", 150 lb, chev châtons, yx bleus, aime ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, amitié, pitchounette43. 482939

Daphné veut discuter, viens voir !, femme de Jonquière, 39 ans, app agréable, 5'2", 116 lb, chev châtons, yx verts, aime littérature, plein-air, arts et culture, cherche H 36-43 ans, pour amitié, daphnee38. 307587

Femme de Chicout, 22 ans, de belle app, 5'5", 123 lb, yx bleus, fumeuse, aime sports nautiques, sports d'équipe, cherche H 18-19 ans, pour amitié, sexualité, kimberly21. 214675

Aux intéressés, femme de Roberval, 18 ans, app agréable, 5'9", 180 lb, chev châtons, yx bleus, fumeuse, aime sports nautiques, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, melieracing. 482985

Une amie sérieuse, femme de Ville de La Baie, 26 ans, app agréable, 5'5", 134 lb, chev châtons, yx bleus, aime ciné, musique, cherche H de son âge, pour amitié, johannie7. 482854

Femme de Jonquière, 27 ans, de belle app, 5'6", 120 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'équipe, sports de combat, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, féline15. 484090

Jeune femme de 27 ans mère de 3 enfants, douce et sociable, femme de Roberval, 26 ans, 5'3", 185 lb, chev châtons, fumeuse, aime plein-air, sports d'équipe, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, steffy27. 480404

Coucou, femme de Alma, 21 ans, app agréable, aime sports de raquette, sports d'équipe, sports nautiques, cherche H de son âge, pour sexualité, amour, calla0. 450052

Femme de Alma, 20 ans, de belle app, 5'3", 106 lb, chev châtons, yx bleus, fumeuse, aime littérature, sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, megan18. 468955

Bonjour, femme de Jonquière, de belle app, 5'7", chev châtons, yx bleus, aime musique, plein-air, ciné, cherche H 39-45 ans, pour amour, amitié, linda8. 389238

Amour, femme de Dolbeau, Mistassini, 18 ans, chev blonds, yx bleus, aime sports nautiques, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, amour170. 462313

Coucou, femme de Chicout, 22 ans, app agréable, fumeuse, aime sports nautiques, sports d'équipe, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, name5. 457606

Femme de Alma, 18 ans, de belle app, 5'4", 126 lb, chev roux, yx bruns, aime sports de raquette, sports d'équipe, loisirs, cherche H 18-29 ans, pour amour, amitié, bettyforever. 398243

Je cherche qq1 de simple, femme de Jonquière, 18 ans, app agréable, chev blonds, yx pers, fumeuse, aime sports nautiques, musique, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, baby182. 455698

Moi, femme de Jonquière, 18 ans, top modèle, 6', chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, sports de combat, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, alihah. 454994

Simplicité, femme de Roberval, 22 ans, de belle app, 5'5", 120 lb, chev bruns, yx bruns, aime musique, plein-air, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, becca23. 454965

Sociable et qui aimerait rencontrer l'homme de sa vie, femme de Chicout, 34 ans, 110 lb, chev noirs, yx verts, aime sports d'équipe, sports nautiques, arts et culture, cherche H de son âge, pour amitié, amour, quiviou5. 303119

Recherche ma moitié perdue, femme de Alma, 24 ans, de belle app, 5'1", 116 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports de combat, sports d'équipe, plein-air, cherche H 25-32 ans, pour voyages, amitié, sandie2019. 283927

Femme de Alma, 25 ans, de belle app, 5'9", 201 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, sports de raquette, sports d'équipe, cherche H de son âge, pour amitié, sport, bidy0. 378984

Moi, femme de Ville de La Baie, 27 ans, de belle app, 6', chev bruns, yx verts, aime sports d'équipe, sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour sexualité, amitié, maggie16. 406468

Femme sincère, femme de Dolbeau, Mistassini, 35 ans, de belle app, 5'1", 147 lb, chev bruns, yx bleus, aime arts et culture, musique, cherche H 35-42 ans, pour amour, chaton028. 436692

HOMME CHERCHE FEMME

Saguenay, bel homme dans la mi60aine, propre, fier, jovial, affectueux, aime la chasse, pêche, nature, cherche F petite de préférence, affectueuse, douce, avec des qualités de coeur. 8161

Alma, Marcel, célibataire de 37 ans, 5'9", 180 lb, chev blonds, yx bleus, sans enfants, cherche F d'Alma de 35-43 ans, avec un ou sans enfants, mince, avec affinités. 8392

Mi40aine, chev et yx bruns, de belle app, cherche F grasse, peu importe l'âge, pour rencontres intimes et occasionnelles. 9233

Paul, 5'10", 185 lb, chev et yx bruns, de Jonquière, ordinaire, aime les sports, chasse et pêche, voyages, théâtre, musique, cherche F sobre, avec de jeunes enfants, dans un but sérieux et sincère. 8157

Retraité de l'enseignement, début 60aine, 6', 225 lb, n-fum, libre, désire rencontrer F dans la 50aine, pour partager différentes activités, dans une relation stable. 8399

Début 40aine, 5'8", 150 lb, châtons, yx bleus, allure sportive, fumeur, affectueux, bonne culture générale, s'intéresse à la médecine douce, cherche F 35-42 ans, de 5'5" ou plus, mature, cultivée. 8362

Jeune homme de Jonquière, 22 ans, 5'9", 180 lb, chev châtons, yx verts, honnête, cherche fille 18-22 ans, sportive, souriante, d'apparence agréable. 8363

Secteur St-Félicien, homme mi50aine, engagé, grand, affectueux, aime le plein air, cherche F très grasse, engagée ou non, discrète, naturelle, romantique, pour relation amicale ou plus. 8368

Professionnel fin 30aine, 5'8", 170 lb, chev bruns, gars sympathique, cherche F 25-35 ans, jolie, bien proportionnée, intelligente, sachant ce qu'elle veut, pour fonder une famille, démarche très sérieuse. 8371

Jeune homme professionnel, de très belle app, libre et autonome, belle personnalité, plein d'humour et aime la vie, cherche fille intéressée à partager différentes activités. 6231

Jean-Sébastien, 24 ans, 5'9", 160 lb, chev noirs, au teint foncé, très belle app, mécanicien d'hélicoptère, aime les arts martiaux, joue au tennis, piano et guitare, cherche fille avec affinités. 8373

31 ans, de belle app, chev châtons, yx bruns, libre, autonome, sans enfants, fumeur, cherche F de 25-34 ans, affectueuse, sensuelle, libre, pour une relation stable. 8351

Homme de 34 ans, 5'9", 225 lb, chev bruns, yx verts, aime les voyages, camping marche, cherche F de 27-35 ans, pour relation amoureuse et honnête. 8357

Homme spécial dans la 40aine, 5'7", 165 lb, de belle app, sens de l'humour, artiste à ses heures, honnête, affectueux, cherche F pour relation stable. 8361

Tanne des bars, drôle, intéressant, doux et affectueux, de belle app, cherche une femme séduisante de 35-45 ans, pour des rencontres intimes et occasionnelles sans engagement. 8342

Homme de 31 ans, 5'4", 127 lb, sportif, d'allure jeune, adore la pêche, désire rencontrer une femme plutôt réservée. 8343

Marc, 6'1", 220 lb, chev bruns, yx bleus, fait des sports de combat, cherche une femme entre 18-30 ans, entre 5'-6', poids sans importance, aimant sortir, s'amuser, aller au ciné, restos avec bon vin. 5808

50 ans, engagé, de belle app, fier, cherche une femme fière de sa personne, avec un beau physique, engagée, pour une belle complicité, une belle tendresse et une belle sensualité. 7136

Homme de 37 ans, chev châtons, yx bruns, grand, mince, sentimental, romantique, patient et galant, aime le plein air, restos, cherche F entre 30-40 ans, pour relation sérieuse et durable. 4507

Beau jeune homme, bien dans sa peau, recherche F grasse, enveloppée, dans la 30aine, pour rencontres discrètes et chaleureuses. 8179

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Jolie petite blonde de Jonquière, début 40aine, sens de l'humour, 5'3", 125 lb, de belle app, au sourire enjôleur, fumeuse, cherche H simple, de bonne humeur, de 45-55 ans, pour une relation amicale d'abord. 8387

Homme aux chev et yx bruns, de belle app, aime les soupers en tête-à-tête, restos, cherche F grasse, peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles intimes et réaliser fantasmes. 8182

Jeune homme de 37 ans, Chicoutimi, n-fum, aime la vie, restos, nature, cherche F avec ou sans enfants, affectueuse et honnête, pour relation stable. 8319

Chicoutimi, libre, de belle app, début 40aine, 6', chev bruns, yx pers, sens de l'humour, romantique, aime la nature, musique, cherche F affectueuse, de belle app, pour relation sérieuse. 8320

50 ans, simple, sans problème, aime la vie, nature, pêche, moto, soupers à deux, désire rencontrer une femme pour une belle relation de bonheur. 8323

Homme de 46 ans, 5'6", 150 lb, chev châtons, yx vert-bleu, propre, cherche F peu importe l'âge, propre, pouvant recevoir, pour rencontres intimes à long terme. 8328

Célibataire de 37 ans, 5'11", chev châtons, yx bruns, sociable et affectueux, passionné des espaces verts et des vastes étendus, cherche F entre 32-42 ans, bien dans sa peau, pour relation stable. 8331

Lac Saint-Jean, 52 ans, 5'10", 150 lb, chev F de 35-45 ans, d'environ 120 lb, pour rencontres intimes et peut-être plus. 8312

Alma, 19 ans, apparence agréable, 6'1", 150 lb, chev bruns, yx pers, fumeur, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche F 18-20 ans, pour amour, sexualité, juniorx. 200993

Jeune homme cherche une demoiselle, homme de Roberval, 18 ans, app agréable, 5'7", 127 lb, chev châtons, yx pers, fumeur, aime ciné, loisirs, musique, cherche F 18-22 ans, pour amour, amitié, traxxas. 482689

Cmoi, homme de Alma, 18 ans, 6'2", 181 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports nautiques, plein-air, sports de combat, cherche F de son âge, pour sexualité, david182. 387246

Douceur, ouverture d'esprit, romantique, homme de Alma, 52 ans, app agréable, 5'9", 159 lb, chev bruns, yx pers, aime sports de raquette, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, amiti. 157758

Un homme honnête, homme de Jonquière, 54 ans, app agréable, 5'6", 116 lb, fumeur, aime sports nautiques, ciné, cherche F de son âge, pour amour, michelcl. 432977

Drôle, gentil, sociable, positif, indépendant, homme de Chicout, 24 ans, de belle app, 5'9", 161 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports d'équipe, plein-air, cherche F de son âge, pour sexualité, will60. 482645

Cosé ?!, homme de Chicout, 24 ans, de belle app, 6', 201 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, aime sports nautiques, sports nautiques, cherche F 23-27 ans, pour voyages, amour, blue27. 484779

Homme bien dans sa peau, homme de Chicout, 23 ans, 5'10", 171 lb, chev châtons, yx bleus, aime musique, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amitié, amour, cba0th. 477357

Si vous voulez me connaître, écrivez-moi, homme de Jonquière, 22 ans, app agréable, 5'11", 170 lb, chev châtons, yx bruns, cherche F de son âge, pour voyages, amour, bleuto30. 394459

Ho !, homme de Chicout, 22 ans, app agréable, 5'11", 141 lb, chev bruns, yx bruns, aime arts et culture, sports aériens, plein-air, cherche F 18-30 ans, pour amitié, amour, birdstrike. 407899

Producteur laitier, homme de Dolbeau, Mistassini, 24 ans, app agréable, 5'8", 164 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, cherche F 18-24 ans, pour amour, amitié, bouldozeur. 469558

Allô, me voici, homme de Chicout, 27 ans, de belle app, 6'2", 198 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, aime plein-air, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amour, sexualité, tkito0. 483391

Pourquoi pas ?!, homme de Jonquière, 25 ans, app agréable, 5'11", 150 lb, chev châtons, yx verts, aime musique, sports d'équipe, sports de raquette, cherche F de son âge, pour amour, culture, lecook. 483193

Solitaire depuis trop longtemps, homme de Jonquière, 30 ans, app agréable, 5'11", 291 lb, aime plein-air, arts et culture, sports de raquette, cherche F 18-35 ans, pour amour, soicnarf. 479845

J'ai envie de te prendre de manière romantique, homme de Ville de La Baie, 34 ans, 5'10", 252 lb, chev rasés, yx bruns, aime ciné, musique, loisirs, cherche F 18-55 ans, pour sexualité, snor04. 483772

Nouveau nouveau, femme de Chicout, 35 ans, de belle app, 5'9", 146 lb, chev bruns, yx pers, aime ciné, plein-air, cherche F de son âge, pour amour, amitié, denis321. 362024

Allô, viens me jaser, homme de Jonquière, 33 ans, app agréable, 6'2", 226 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports nautiques, cherche F de son âge, pour sexualité, sigmoide. 468892

Je suis là pour vous, homme de Chicout, 33 ans, de belle app, 5'8", 149 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, arts et culture, loisirs, cherche F de son âge, pour amitié, amour, odinn. 373782

Je suis un homme de coeur, homme de Chicout, 31 ans, de belle app, 6'1", 229 lb, chev châtons, yx bleus, fumeur, aime littérature, musique, ciné, cherche F 25-35 ans, pour amitié, sexualité, pablo. 147456

Je recherche une maîtresse, une amie... homme de Jonquière, 33 ans, de belle app, 5'11", 191 lb, chev noirs, yx bruns, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, kevin032. 358768

Premier chat, homme de Jonquière, 44 ans, de belle app, 6'2", 204 lb, fumeur, aime sports d'équipe, arts et culture, cherche F de son âge, imarcus. 474679

Sceptique, homme de Chicout, 51 ans, app agréable, 6', 195 lb, chev rasés, yx bleus, aime musique, littérature, cherche F de son âge, pour amitié, benji4. 375723

Je suis un bon ami amant compagnon de vie, homme de Roberval, 49 ans, de belle app, 5'8", 164 lb, chev châtons, yx pers, aime sports de combat, littérature, sports aériens, cherche F 40-49 ans, pour amitié, voyages, ojourdri. 326705

Correspondre dans l'amitié et le respect, homme de Jonquière, 42 ans, de belle app, 5'11", 170 lb, chev bruns, yx noirs, aime sports nautiques, musique, plein-air, cherche F 35-50 ans, pour amitié, dede00. 245577

Pourquoi pas, faites un clicKc !, homme de Chicout, 42 ans, app agréable, 5'6", 154 lb, chev châtons, yx bruns, aime loisirs, littérature, sports d'hiver, cherche F 25-48 ans, pour amitié, rob0. 106402

HOMME CHERCHE HOMME

Homme de 54 ans, 5'7", 160 lb, chev sel et poivre, petite moustache, fumeur, peut recevoir, adore les caresses, cherche H entre 25-50 ans, costaud et bien dans sa peau, pour une belle relation. 8383

Gars de Chicoutimi, 42 ans, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, costaud, cherche H dans la 30aine, aimant le vélo, pour rencontres intimes. 8385

Faux chèques

La caution de Kwon fixée à 550 110 \$

LAS VEGAS (AP, PC) - Le montant de la caution a été fixé à 550 110 \$ US, mercredi, pour la femme qui accuse René Angélil de l'avoir violée, il y a deux ans. Yun Kyeong Sung Kwon est détenue depuis dimanche à Las Vegas pour une affaire de faux chèques.

Elle comparait devant le juge de paix Melanie Tobiasson, qui a établi la caution au montant de la fraude reprochée aux dépens des casinos Harrah's et Flamingo Hilton, en 1999 et 2001.

Selon son avocat, Harry Gensler, sa cliente ne pourra pas payer la caution. Prévenue sous le nom de Sung, elle restera à la prison du comté de Clark jusqu'à l'enquête préliminaire, prévue le lundi 10 juin.

La magistrate n'a pas demandé à Sung d'inscrire un plaidoyer dès mercredi; quatre chefs d'accusation pèsent contre elle, chacun pouvant lui valoir de un à quatre ans de prison. L'avocat a affirmé que l'accusée plaidera non coupable, le 10 juin.

Par ailleurs la prévenue avait utilisé le nom de Kwon, en mars dernier, en inscrivant avec son mari Ae Kwon une poursuite civile contre René Angélil et le casino Imperial Palace, pour une présumée agression sexuelle qui serait survenue le 19 mars 2000.

Egalement mercredi, M. Kwon a distribué un document dans lequel il accuse de complot M. Angélil, les tribunaux et les médias, qualifiant les accusations de faux chèques d'«invention flagrante et stupide» visant à discréditer la poursuite de sa femme pour agression.

Sung Kwon racontait que M. Angélil, mari de Céline Dion, l'avait aperçue au casino Caesars Palace, l'avait suivie à l'Imperial Palace pour la tripoter dans l'ascenseur, la suivre jusqu'à sa chambre dont il aurait verrouillé la porte avant de la violer.

Le couple qui poursuit M. Angélil demande en outre que soit annulé un accord à l'amiable survenu en juin 2000, en vertu duquel l'imprésario de la chanteuse a versé un certain montant aux plaignants.

Les avocats de René Angélil qualifient de ridicule cette poursuite, lancée deux ans après les faits allégués.

Sung Kwon avait été arrêtée à Pasadena, en Californie, le 17 avril dernier, comme fugitive pour sa cause de faux chèques au Nevada, et détenue jusqu'à son expulsion vers l'Etat voisin.

Quant à Mme Dion, elle prépare ces temps-ci en Belgique, avec le metteur en scène Franco Dragone, le nouveau spectacle qu'elle doit donner au Caesars Palace à compter de mars 2003.

Espace Bell

SOLDE D'ANNIVERSAIRE!

NOUVEAU

À vous de conquérir votre espace!

Il y a toujours une raison de fêter.

allez-y



Seulement **199\$***

Économisez **100\$**

SCH-N370 de Samsung

- Prêt pour la technologie **1X** pour des transmissions de données plus performantes
- Calendrier, calculatrice et alarme



Seulement **29\$***

Économisez **70\$**

CDM-9100 d'Audiovox

Forfait Mobilité Week-ends **25\$** par mois

Appels locaux **ILLIMITÉS** les week-ends + 150 minutes d'interurbain les week-ends + 150 minutes en semaine

EN PRIME! 2 mois d'accès illimité au service Messagerie texte**



Seulement **124\$95\$*** /mois pour 24 mois*

Système de télé numérique par satellite 3120 de Bell ExpressVu

- Plus de 300 films par mois (incluant SUPER ÉCRAN) et 126 autres chaînes de qualité numérique avec le forfait Ultra 7 pour seulement 33\$** par mois
- Vu! plus de 50 canaux de télé à la carte, dont 18 en français, de films, d'émissions pour enfants, des sports et des événements culturels
- Les week-ends MégaVu! Chaque week-end, les téléspectateurs peuvent voir un film vedette avec départ toutes les 30 minutes

Super offre d'anniversaire



Obtenez une glacière Espace Bell «Ice Tunes» de 12 litres avec radio AM/FM intégrée pour seulement 9,95\$ (valeur de 74,95\$) à l'achat d'un système de télé numérique par satellite Bell ExpressVu*.



871\$ /mois pour 12 mois

Seulement **89\$95\$** Prix courant: 129,95\$

Économisez **40\$**

BW 9122 de Bell

- Compatible avec le service Affichage d'appel en attente de Bell

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Place du Royaume
(418) 693-1188

Offres en vigueur du 6 au 30 juin 2002 dans les magasins participants indiqués ci-dessus, jusqu'à épuisement des stocks et sous réserve de modification, de prolongation et de certaines conditions. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Détails en magasin. *Après remise et avec abonnement de 24 mois. **100 minutes Internet mobile et 100 messages textuels par mois offerts à 8 \$/mois dès le 3^e mois. Utilisation du service LibreContact non comprise. †En fonction du prix d'achat de 199,95 \$. ††Après le crédit de programmation de 75 \$ (applicable uniquement pour les nouveaux abonnés et doit servir à l'abonnement à l'un des forfaits Ultra). ΔÀ l'achat d'un système jusqu'au 30 juin 2002. Une seule glacière par nouvelle activation. Jusqu'à épuisement des stocks.



CANDIDATS

Claudette Carbonneau, vice-présidente et Marc Laviolette actuel président s'affrontent dans l'élection pour la présidence de la CSN.

(Archives)

Présidence de la CSN

Les candidats livrent un dernier message

QUEBEC (PC) - Les candidats à la présidence de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) ont effectué, mercredi, leur derniers plaidoyers électoraux devant quelque 1600 délégués réunis en congrès à Québec.

Le président sortant, Marc Laviolette, a fait valoir que les trois dernières années avaient été marquées par la collégialité et la démocratie. «A la CSN, les gains et les victoires sont collectifs, les reculs et les erreurs sont aussi collectifs, a-t-il plaidé. On travaille ensemble, on décide ensemble. Ce qui est arrivé de bon depuis trois ans est le résultat de gestes, de décisions et d'efforts à tous les échelons, dans les lieux appropriés».

Il a fait valoir que «quand la CSN s'engage dans une action d'envergure, ces actions sont discutées et endossées par tous les lieux de discussion, comme on trouve dans un mouvement démocratique comme le nôtre. La CSN n'est pas un parti politique, et la direction n'est pas un lieu où peuvent se jouer des power trips.»

M. Laviolette a admis que son organisation avait aussi éprouvé des difficultés, qu'il a cependant qualifiées de normales. «Je suis un militant, je ne suis pas un technocrate, c'est comme ça», a-t-il avancé. Il a conclu en sollicitant la confiance de ses membres pour un second mandat, qu'il mettrait à profit pour «que nous soyons plus nombreux et

plus forts pour faire avancer les droits des travailleurs».

Servir

Claudette Carbonneau, vice-présidente de la CSN, a quant à elle rappelé qu'elle n'avait fait d'autre promesse que celle «de servir la CSN avec toute la rigueur qu'un poste de présidence impose». Elle analyse en effet que la centrale syndicale «a besoin de retrouver un leadership fort et rassembleur pour reprendre la place qui lui revient dans la société québécoise».

Elle a dit vouloir «travailler afin que nous retrouvions notre capacité de convaincre, de préparer adéquatement nos luttes et d'amener les gens à se mobiliser».

La CSN doit, selon elle, «accepter de patrouiller de nouveaux terrains et dépasser les recettes toutes faites, dépasser la dénonciation en proposant une alternative claire. Il nous revient de développer des stratégies viables et de les ajuster continuellement, puisque les membres que nous représentons attendent des solutions aux problèmes d'aujourd'hui».

Mme Carbonneau entend, enfin, «se comporter comme la présidente de la CSN en travaillant en équipe avec tout le monde. Notre cohésion est garante de notre capacité d'agir: sans cela, c'est la marginalité qui nous guette.»

Le vote aura lieu jeudi après-midi. La CSN compte quelque 270 000 membres.

English s'attaque à la biographie de Trudeau

KITCHENER, Ontario (PC) - Un universitaire et ancien député libéral va s'attaquer à une biographie de Pierre Elliott Trudeau.

John English, qui enseigne l'histoire à l'Université de Waterloo, estime qu'il lui faudra six ans et trois volumes pour raconter la vie et l'oeuvre de l'ancien premier ministre.

«Ce sera pour moi un merveilleux travail, a affirmé mercredi M. English. Il a été un géant

Loi sur le lobbyisme

Le projet engendre plusieurs critiques

QUEBEC (PC) - La tentative du gouvernement de réglementer le lobbyisme au Québec continue de soulever bien des critiques.

Tout en appuyant le principe d'une loi, beaucoup d'organismes ont demandé d'être eux-mêmes exclus de l'application de la loi, mercredi, devant la commission parlementaire qui étudie le projet de loi 80 sur l'éthique en matière de lobbyisme.

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, qui regroupe 22 000 petites entreprises du Québec, signale que les organisations syndicales et communautaires seront exclues de l'application de la loi, mais non les associations patronales. «C'est inéquitable, et si le gouvernement ne modifie pas sa position, la Fédération demande d'être exclue», a signalé le vice-président de l'organisme, Richard Fahey.

Le même point de vue a été exprimé par l'Association des manufacturiers et exportateurs du Québec. «Il faut exclure du projet de loi les associations patronales comme l'Association des manufacturiers au même titre que le sont les associations syndicales, puisque nous sommes tous voués aux intérêts collectifs de nos membres», a dit Francis Lacombe, directeur de la recherche au sein de l'Association.

L'Association de la construction du Québec, par la voix de son président Théo Demers, a aussi signalé les problèmes que causerait la mise en vigueur du projet de loi. «Les associations patronales et syndicales doivent pouvoir bénéficier d'un accès sur un pied d'égalité aux décideurs politiques», a-t-il dit.

La plupart des organismes n'ont pas d'objection de principe à l'adoption d'une loi contrôlant le lobbyisme, mais à condition que tous les organismes soient placés dans une situation d'égalité.

Par ailleurs, les universitaires Nicole Lacasse et Julien Laplante, de la Chaire Stephen-Jarislowsky, de l'Université Laval, constatent la présence de «nombreuses échappatoires» dans le

projet de loi. Ils invitent le gouvernement à le modifier pour le fermer.

de l'histoire canadienne au XXe siècle.» La famille de M. Trudeau, décédé le 28 septembre 2000, a approché l'universitaire dont la biographie d'un autre premier ministre, Lester Bowles Pearson (1897-1972), avait été louangée.

Dans une lettre, Sacha Trudeau assure au professeur l'entière

collaboration de la famille. Toutefois des documents «très personnels», comme ceux de nature médicale sur Margaret Sinclair, qui fut la femme de M. Trudeau, ne lui seront pas accessibles.

Ainsi John English pourra travailler avec la correspondance de l'ancien chef libéral, qui inclut plusieurs lettres inédites.

Même s'il est un libéral de longue date, le professeur souligne qu'il n'est pas un proche de la famille Trudeau et que cela constitue un atout. M. English dit qu'il abordera avec sympathie son sujet, surtout pour son testament exprimé dans la Constitution et la Charte des droits. Mais il ne cachera pas non plus son côté abrupt: «Certaines personnes ont été traitées d'une façon qu'elles estiment déplaisante, cela aussi se retrouvera dans le livre.»

En collaboration avec **CFMX 96.9 FM** et **CKRS 590**

QUOTIDIEN et ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM invitent 50 personnes à la grande première en compagnie des comédiens et artisans du film.

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM «CINÉMAINAIRE PRÉSENTENT»

UNE COMÉDIE SATIRIQUE POUR TOUS LES ÂGES

L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY

UN FILM DE DENISE FILIATRAULT

SCÉNARIO DE SYLVIE LUSSIER PIERRE POIRIER RÉALISÉ PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

Le lundi 17 juin 2002 à 19h00 au cinéma Odyssee

Pour participer, découpez ce coupon et postez-le à:
Concours «L'Odyssee d'Alice Tremblay» Le Quotidien, 1051 Boul. Tallbot, Chicoutimi, Qc, G7H 5C1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 25 laissez-passer doubles aura lieu le 6 juin 2002. La valeur des prix est de 500\$. Règlements du concours disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 1er, 2, 3 et 4 juin 2002. 00517307

A L'AFFICHE DES LE 28 JUIN

www.allianceatlantis.com

Téléphones cool et super tarifs. Où ça ?

TELUS Mobilité arrive enfin chez vous. En plus de bénéficier de l'excellente couverture numérique déjà en place dans votre région, obtenez tout ce à quoi vous vous attendiez d'une entreprise de téléphonie sans fil. Les téléphones les plus cool ? Nous les avons. Les super tarifs ? Aussi. La navigation Internet, les extras et les appels locaux gratuits le jour de votre fête ? Oui, oui et oui. Pour les détails et les disponibilités de l'offre, appelez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilité.com/nousvoila. Le futur est simple^{MD}.



Motorola v60



Motorola v120



LG TM520



Audiovox 8100

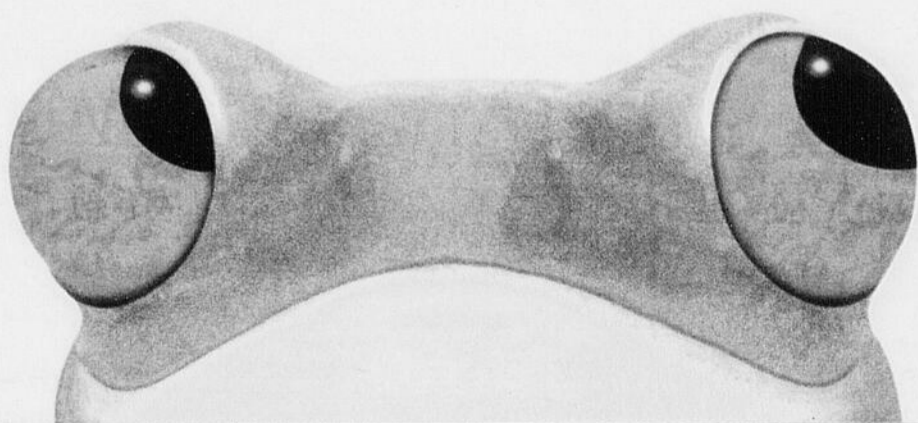


Samsung N150



Samsung T300

À partir de 24,99 \$.



TELUS
mobilité^{MC}

Magasinez en ligne à telusmobilité.com/nousvoila ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP



Zellers



WAL-MART

Dumoulin

AudioTronic



DÉTAILLANTS **TELUS** MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume

Communication Cellweb Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9835

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

*Pour certains modèles mis en service avec un contrat de 3 ans. Prix net en vigueur après crédit obtenu à l'achat, nouvelles mises en service seulement. © 2002 SOCIÉTÉ TÉLÉ-MOBILE. ^{MC}TELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et telusmobilité.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Le futur est simple est une marque de commerce utilisée avec l'autorisation de Clearnet Inc.

Henri-Paul Rousseau sera aux commandes le 1er septembre

QUEBEC (PC) - L'actuel dirigeant de la Banque Laurentienne, Henri-Paul Rousseau, succédera à compter du 1er septembre à Jean-Claude Scraire à la tête de la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ).

La ministre des Finances du Québec, Pauline Marois, a indiqué mercredi que la candidature de M. Rousseau avait reçu l'aval du conseil des ministres pour un mandat de 10 ans à titre de président du conseil et directeur général de la CDPQ. «Je crois qu'il a ce qu'il faut pour assumer ces responsabilités», a-t-elle déclaré, rappelant l'expérience financière de M. Rousseau. Docteur en économie, M. Rousseau a été professeur d'économie à l'UQAM et a occupé divers postes de vice-présidence à la Banque Nationale du Canada. Il a ensuite été président et chef de la direction chez Boréal Assurances, puis est passé en 1994 à la Banque Laurentienne, où il agissait depuis comme président et chef de la direction.

La ministre des Finances a annoncé qu'un débat sur le mode de gouvernance de la Caisse se tiendrait à l'automne. Cet exercice pourrait, dans la foulée des suggestions du démissionnaire Jean-Claude Scraire, venir scinder les fonctions de président du conseil et de directeur général, en plus de ramener la durée du mandat à sept

ans. «Il a été convenu que M. Rousseau respectera les décisions qui seront prises à ce moment-là et qui pourraient changer les rôles et responsabilités des uns et des autres», a signalé Mme Marois. M. Scraire avait formulé ces recommandations pour que la CDPQ puisse, à son avis, jouir d'une plus grande indépendance envers le pouvoir politique québécois.

M. Rousseau recevra un salaire de base annuel de 345 712 \$, auquel viendront s'ajouter 75 000 \$ supplémentaires pour la fonction de président du conseil et des bonifications pouvant atteindre 126 214 \$. Le total de près de 547 000 \$ est supérieur aux quelque 350 000 \$ primes comprises que touchait M. Scraire.

Mme Marois a indiqué que la nomination de M. Rousseau s'est effectuée rapidement parce que l'actif de 133 milliards \$ que gère la CDPQ ne pouvait pas souffrir de l'incertitude que causerait une longue vacance à la tête de l'organisation. M. Scraire avait annoncé son départ le 17 mai.

En conférence de presse, Henri-Paul Rousseau a affirmé qu'«après plusieurs années dans le secteur privé, cette proposition représentait un beau défi pour moi. C'est une grande organisation et une opportunité pour moi de réaliser des choses, tout en faisant une contribution à la société et à mes concitoyens.»

Il a poursuivi en disant qu'il occuperait ce poste «avec grand enthousiasme» et «avec un esprit d'ouverture au changement, en

parfait accord avec le cadre du mandat confié, qui est notamment de moderniser les règles de régie d'entreprise à la Caisse tout en consacrant mes énergies à son rôle de fiduciaire de l'avoir de ses déposants».

Quant à la baisse de salaire qu'il subira, lui qui touchait 1,2 million \$ avant bonus à la Laurentienne, M. Rousseau a confié: «Je peux me le permettre. C'est une opportunité qui n'arrive qu'une fois.»

Il a cependant prévenu que d'ici son entrée en poste, en septembre, il s'abstiendrait de commenter les affaires touchant à la CDPQ. M. Rousseau a en effet soutenu qu'il serait totalement absorbé, d'ici là, par la gestion des affaires courantes de la Banque Laurentienne.

Mandat

Commentant la nomination de M. Rousseau, la députée libérale Monique Jérôme-Forget a pour sa part estimé qu'«il est temps, 37 ans après la création de la Caisse de dépôt, de revoir le mandat, la mission, le fonctionnement et la gouvernance de la Caisse. Non seulement scinder la direction et réduire la durée du mandat, mais aussi de s'interroger beaucoup plus en profondeur.»

Elle a indiqué que son parti serait intéressé à obtenir une opinion externe, celle du Vérificateur général par exemple, pour aller examiner le fonctionnement, la performance et la transparence de la Caisse. «Peut-être que M. Rousseau, qui est un homme d'envergure, va vouloir amorcer cette remise en cause de la Caisse, a-t-elle prédit. Mais nous, c'est clair qu'on ne va pas se contenter d'une évaluation faite par le président lui-même: on va vouloir une évaluation faite de l'extérieur.»



NOMINATION

Henri-Paul Rousseau deviendra président et directeur de la Caisse de dépôt et de placement du Québec à compter du 1er septembre.

(Photo PC)

Nortel élimine 3500 emplois

TORONTO (PC) - Nortel Networks a dit mercredi devoir supprimer encore 3500 emplois, dans le cadre d'un «réalignement» de ses activités liées aux réseaux optiques de longue distance.

Cette annonce d'une réduction majeure de l'effectif est la deuxième chez Nortel en six semaines. Le 18 avril, le chef de la direction, Frank Dunn, avait pourtant déclaré, en même temps qu'il faisait part de l'élimination de 3000 postes, «qu'il n'y aura plus de mesures de rationalisation à grande échelle au sein de l'entreprise».

Une semaine plus tard, à l'occasion de l'assemblée annuelle à Halifax, M. Dunn reconnaissait toutefois devant des actionnaires mécontents qu'il ne savait pas encore où il trouverait les revenus supplémentaires dont Nortel aurait besoin pour atteindre la rentabilité d'ici au quatrième trimestre.

Depuis le début de l'année dernière, Nortel a éliminé près de 54 000 emplois. La direction dit maintenant viser un effectif de 42 000 employés d'ici le mois de septembre.

Nortel, qui a subi des pertes de 841 millions \$ US au premier trimestre de cette année et de 27,3 milliards \$ US pour l'ensemble de l'exercice précédent, ne cesse de rater ses objectifs financiers.



LAVE-AUTO
les 1^{er} et 2 juin
sur le stationnement de
Place du Royaume, (Wal-Mart)
boul. Talbot, Chicoutimi

Au profit du groupe «VACANCES-SOLEIL 2002»
et pour permettre à des femmes, chefs de familles monoparentales, entre 18 et 30 ans, de vivre des vacances au Centre du Lac Pouce de Laterrière, du 5 au 10 août et ce, à moindre coût.

VENEZ NOUS ENCOURAGER!
Information: 696-2871

En collaboration avec: 

Club Optimiste
Journée des Jeunes
de Chicoutimi Inc.

Samedi 1^{er} juin 2002

AU CLUB DE GOLF LE RICOCHET
sur parcours normal 27

DÉPARTS

10 h 06	Mathieu Bouchard	Maxime Bouchard	Maxime Simard	Olivier Larouche
10 h 14	Olivier Maltais	Michaël Brassard	Myriam Painchaud	Maxime Ouellet
10 h 22	Jean-Philippe Laroche	Jérémy Bouchard	Jean-Philippe Veillette	Xavier Fillion-Simon
10 h 30	Marc-André Tremblay	Pierre-Luc Tremblay	David Girard	Marc Lapointe
10 h 38	Julien Villeneuve	Mathieu Ouellet	Nicolas Girard	Raphaël Langevin
10 h 46	Audrey Lacombe	William Lacombe	Huguo Paiement	Mia-Catherine Paiement
10 h 54	Alexandre Blackburn	Alexandre Lacombe	François Riopel	Guillaume Bérubé
11 h 02	Daniel Rozon	Guillaume Roy	Mathieu Roy	Louis Morrisette
11 h 10	Émilie Levesque	Andrée-Anne Gagné	Anne-Pier G.-Lavoie	David Delisle
11 h 18	Patrick Claveau	Pierre-Michel Landry	Jonathan Fortier	Jonathan Harvey
11 h 26	Guillaume Dresdell	Pascal Dufour	Simon Duguay	Mathieu Cardinal
11 h 34	François Maltais	Alexandre Laroche	Julien Boucher	Kevin Bouchard
11 h 42	Hugues Dresdell	Yannick Tremblay	Kevin Beaudouin	Michaël Lapointe
11 h 50	Stéphanie Maltais	Justin Guay-Langevin	Myriam Portelance	Marie-Anne Blais
11 h 58	Martin Beaulieu	Olivier Beaulieu	Alexandre Beaulieu	Éric Tardif
12 h 06	Mélina Bouchard	Mélina Tremblay	Virginie Gagnon	Audrey-Anne Maltais
12 h 14	Francis Boily-Gagnon	David Boily-Gagnon	Guillaume Mimeault	Marc-Olivier Mimeault
12 h 22	Carolle-Anne Guimond	Alexandra Côté	Invité	Invité

A 31 ans

Mitsou veut s'accepter et foncer vers l'avenir

MONTREAL (PC) — La radio le matin à CKMF, à la tête du magazine Clin d'oeil depuis octobre dernier. Mitsou dirige aussi avec son chum, Iohann Martin, la compagnie Dazmo qui a signé entre autres le thème musical des derniers Jeux olympiques, plusieurs publicités et la musique de séries télévisées prestigieuses dont Fortier et bien sûr, elle n'a pas abandonné son métier de chanteuse. Le 14 mai, elle lançait MitsouVibe, un beau trip de six chansons dont certaines de ses compositions.

Mais loin de se plaindre de sa charge de travail, la dame en redemande. «Je suis un être passionné. Et j'ai le goût de crier: Vive la trentaine!, je n'ai jamais été aussi bien dans ma vie», lance-t-elle.

Comme toutes les femmes, elle a vécu une période où elle voulait constamment maigrir.

«Elle m'aura fait souffrir, cette face de lune avant que je l'accepte complètement. Ce visage dont j'aurais bien râpé les côtés d'un ou deux centimètres», écrivait-elle dans un récent éditorial dans Clin d'oeil. «Mais à trente ans, comme par un coup de baguette magique, j'ai enfin trouvé l'équilibre en

entrant dans un autre monde, celui où l'estime de soi est roi et les courbes, reines!» Mitsou prévoit se marier l'été prochain et avoir des enfants. La fillette de 11 ans de Iohann lui donne déjà un grand bonheur, dit-elle.

«La famille reconstituée peut être bien réussie. Nous le vivons et c'est tant mieux pour la petite. Je suis une enfant du divorce, j'ai eu souvent peur de l'engagement avant que Iohann croise ma route.»

Un homme qu'elle a connu par un beau hasard en prenant soin d'une amie profondément blessée par une peine d'amour. «Il la connaissait également, c'était une amie commune et il venait la consoler tout comme moi.»



Mitsou lance: «J'ai le goût de crier: Vive la trentaine!».

Records à prévoir

Le box-office s'affole!

Par David Germain
LOS ANGELES (AP) — Hollywood commence à se croire en été toute l'année: le box-office nord-américain s'affole même dans les mois habituellement calmes, avant la sortie des grosses productions estivales, qui s'annoncent cette année très juteuses. Avec «Spider-Man» et «L'Attaque des clones», le dernier épisode de «La Guerre des étoiles», qui précèdent les «Men in Black II» et autres grandes sorties attendues cet été, la saison devrait battre le record de recettes de l'andernier de trois milliards de dollars du week-end du Memorial Day, le dernier de mai, à celui du Labor Day début septembre.

Après le Memorial Day, «Spider-Man» et «L'Attaque des clones» ont dépassé à eux deux le demi-milliard de recettes.

Piratage sur Internet

MONTREAL (PC) — Il n'est désormais plus nécessaire d'attendre la sortie d'une vidéo pour visionner un film chez soi. Maintenant, des pirates proposent sur Internet des copies du dernier Star Wars ou Spider-Man. Ils les ont obtenues grâce à des personnes de l'entourage du réalisateur ou ont tout simplement filmé le long métrage lors d'une avant-première.

Télécharger le dernier succès est ensuite un jeu d'enfant pour les internautes familiers des sites de P2P, «peer to peer». Ces derniers s'appellent KaZaA, Morpheus, i-Mesh ou encore AudioGalaxy et sont le cauchemar de l'industrie musicale et cinématographique. Celle-ci voit en eux les fossoyeurs du cinéma et de la musique, rien de moins.

Eh oui, mesdames, Spider-Man dans votre lit, c'est désormais pos-

L'année a très bien commencé pour Hollywood. Après un hiver inhabituellement fort, grâce aux grands films sortis en 2001 comme «Le Seigneur des anneaux», le début du printemps s'est également révélé très bon avec les premiers gros succès de 2002 comme «Ice Age», «Panic Room» et «Le Roi scorpion».

Le week-end précédant celui du Memorial Day, les recettes hollywoodiennes atteignaient déjà 3,23 milliards \$ US, soit 22 pour cent de plus que l'an dernier, selon la firme Exhibitor Relations qui réalise le box-office. En tenant compte de l'augmentation du prix des places, cela représente une hausse de la fréquentation des salles obscures d'environ 16 pour cent.

Et le box-office devrait continuer sur sa lancée cet été, porté notamment par une pléiade de suites et

autres franchises, comme le «Men in Black II», le «Stuart Little 2», le «Spy Kids 2» et le troisième Austin Powers.

Mais on attend également «Minority Report», la collaboration de Tom Cruise et de Steven Spielberg, «Road to Perdition», avec Tom Hanks dirigé par le réalisateur d'«American Beauty» Sam Mendes, «Full Frontal», le dernier film de Julia Roberts devant la caméra du réalisateur Steven Soderbergh, «Signs», duréalisateur de «Sixième Sens» avec Mel Gibson, ou encore la version cinéma du dessin animé «Scoubidou»...

1. Star Wars Episode II: Attack of the Clone (La Guerre des Etoiles Episode II: L'attaque des clones), 60 millions \$
2. Spider-Man, 35,8 millions \$
3. Insomnia (Insomnie), 26,1 millions \$
4. Spirit: Stallion of the Cimarron (Spirit: L'Étalon des plaines), 23,2 millions \$
5. Enough (C'est assez), 17,2 millions \$
6. About a Boy (Comme un garçon), 9,8 millions \$
7. Unfaithful (Infidèle), 7,6 millions \$
8. The New Guy (Le Nouveau), 5,4 millions \$

sible. Il vous suffit pour cela de brancher votre ordinateur sur le site Kazaa.com, d'attendre le téléchargement du long métrage. Plus votre PC possédera de mémoire, plus le processeur sera rapide, et plus la qualité de l'image sera bonne. Si vous n'aimez pas les salles obscures et si vous n'avez pas la patience d'attendre la sortie en vidéo de votre film préféré, alors le «peer to peer» est fait pour vous.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 24 MAI AU JEUDI 30 MAI
DU MÊME RÉALISATEUR QU'«SEPT»
LA CHAMBRE FORTE JODIE FOSTER
13 ANS VOLONTÉ
SPÉCIAL 8\$ par voiture
00517576
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●
CINÉMAS ODDYSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

www.musiquesdecreation.com

FESTIVAL MUSIQUES CREATION

Nouvelle-Écosse

Ontario, Québec

Québec

DANIEL HEIKALO
ARTHUR BULL
Jeudi 30 MAI
20 h 30

LEE PUI MING
EN DUOS
GANESH ANANDAN / JOANE HÉTU
Vendredi 31 MAI
20 h 30

RENÉ LUSSIER
ENSEMBLE
Samedi 1^{ER} JUIN
20 h 30

15 mai au 1^{er} juin

LES ARTS du Maurier

Café-théâtre Côté-Cour
Pour réservation : (418) 547-2904



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Gildor Roy		C'est simple comme bonjour / Jean Petitclerc		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Cinéma / TANDEM (4) avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot			Iris... / Étoile (15h15)		Arthur		Océane	Il était une fois... la vie	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / ISAAC NUAGE-FOUGUEUX (4) avec William Korburt, Lou Jacobi			Le Petit Journal		Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles		Claire Lamarche / Denicher de nouveaux mannequins		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Grammaire, Rédaction	Cinéma populaire	Santé mentale et vieillissement		Ramdam	Hartley, coeurs à vif		Zone Science	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

JEUDI 30 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Un gars, une fille		Cinéma / SIMON BIRCH (5) avec Ian Michael Smith, Joseph Mazzello			Le Téléjournal/Le Point			Les Nouvelles du sport		Cinéma / DIEU SEUL ME VOIT (4) avec D. Podalydès, J. Balibar (23h25)											
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Eddie Griffin	Partis pour l'été		Le Cabaret de l'humour		Cinéma / L'INSIGNE DE LA HONTE (4) avec Michael Boatman, Lori Petty			Le Grand Journal		110%	Partis pour l'été	Cinéma / LE JEU DE LA RUE (5) avec Duane Martin (23h28)									
CJPM	Le TVA 18 heures		Ultimatum		Beverly Hills			Cinéma / PORTRAIT-ROBOT (5) avec Sean Young, William R. Moses			Le TVA		Le grand blond avec un show surnois / Spécial Isabelle Boulay		Méchante Semaine	Loteries (23h58) / Bonanno (0h03)								
TQc	Macaroni tout garni		Ramdam	Bob et Margaret		La Route des arts		Les Grands Documentaires / Dépasser l'âge		Les 400 coûts / L'aménagement de l'espace commercial		Gros plan sur Nathalie Baye		Les Grands Documentaires / Enquête d'immortalité		Les Groupes parlementaires		La Période de questions (23h36)						
TV5	Des chiffres et des lettres		Pyramide	Journal FR2		Faut pas rêver / Janot		Écrans du monde		On ne peut pas plaire à tout le monde			Les Arts et les Autres		Journal belge (23h03)		Echelon, le pouvoir secret							
CANAL D	Contact Animal: les champions de la nature		La Planète en furie / Les Avalanches		Grands Désastres / Collisions aériennes			Biographies / Gary Cooper - L'image d'un héros			Mission: impossible		Cent ans de sexe / Les Pionniers du sexe		Cinéma / MUSIC BOX (4)									
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)		Capital Actions		Le Journal RDI		Maison neuve à l'écoute		RDI à New York			Le Téléjournal/Le Point		Maison neuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal / Le Point					
RDS	Sports 30 Magazine		Sports 30		NASCAR Coupe Winston / Coca-Cola 600						Sports 30		Golf Mag		Vers la Coupe du Monde de soccer									
S.E.	Film de peur (17h00)		Princes et Princesses		Le Grand Rire Bleu #4 (19h35)			Saint-Jude			Payez au suivant (22h35)													
VIE	Médecine d'enquête		Les Copains		Cinéma / L'ENVOÛTEMENT (4) avec Michael O'Keefe, Brian Dennehy			Quand la vie est un combat		Sortie gaie		Les Copains		Les Petits Miracles de la vie		Les Anges de la médecine		Cinéma / UNE SACRÉE FAMILLE						
SERIES+	Direction: Sud		La vie à tout prix		Coroner Da Vinci			Cap Random		Wycliffe		SOS cotes d'écoute!		Le Clown										
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz		Mission: pompier		Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Zone extrême / Attention! Danger!		Invasion Planète Terre		X Files									
HISTORIA	Le Canada en guerre		L'Histoire à la une			Trouvailles... Montmagny			Cinéma / GALLIPOLI (3) avec Mark Lee, Mel Gibson			Les Trésors de la Terre		Combat										
ÉVASION	Voyage pratique		Carte postale de l'Ontario		Escales de rêve		Airport		Aventure de luxe		Avventura - Séjour en Italie		Lonely Planet		Golfs d'ici		Famille à bord		Travel Travel		USA VR		Billet ouvert	
CBJET	CBC News: Canada Now			Country Canada		On the Road Again		Opening Night / The 50th Anniversary of the Stratford Festival			The National			The National - 2nd Edition		Cinéma / HOUSE (4) avec Daniel MacIvor, Patricia Collins								
CFCF	News			Access Hollywood		The Drew Carey Show		Whose Line is it Anyway?			CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News		News		Open Mike with Mike Bullard (0h05)					
WVNY	News		ABC News		King of the Hill		Frasier		Who Wants to be a Millionaire?			Primetime Thursday		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)						
WCAX	News			CBS News		Entertainment Tonight		The Price is Right Primetime			CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Late Show (23h35)								
WPTZ	News		NBC News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Friends		Frasier		Will & Grace		Just Shoot me		ER							
WCFE	BBC World News		Nightly Business Report		Newshour			Live from Lincoln Center / New York City Ballet's Diamond Project			BBC World News			Charlie Rose										
FOX	3rd Rock from the Sun		Drew Carey		Seinfeld			Cinéma / ARACHNOPHOBIA (4) avec Jeff Daniels, Harley Jane Kozak			Jamie Kennedy			Elimidate		Street Smarts		Star Trek: Voyager						
TSN	Off the Record		Sportscentre		That's Hockey Playoff Edition		Canadian Billiards Championships		World Cup Soccer Preview Show			Sportscentre			World Cup Soccer Preview Show									
SPNET	PGA Golf (16h00)		Sportscentral		The Golf Report		PGA Golf / Kemper Open - 1re ronde			Golf: Tiger Takes Toronto		Sportscentral		NHLPA's be a Player		NHL Cool Shots		Sportscentral						
DISC.	Crocodile Hunter / Faces in the Forest			@discovery.ca			Wild Discovery / Mimic Octopus			The Danger Files / Firewalkers		Survival! / Survivors: Evil Acts		@discovery.ca			Crocodile Hunte / Faces in the Forest							
GLOBAL	Global News (17h30)		Global National		Bob & Margaret		Entertainment Tonight		Friends		Frasier		Will & Grace		Just Shoot me		Dharma & Greg		Body & Health		Global Sports		Entertainment Tonight (0h07)	

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1308

COUP DU DIABLE

Voici une donne amusante où le défenseur en Ouest se fait prendre son Roi d'atout pourtant gardé, placé devant l'As singleton.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD

♠ AD3
♥ D54
♦ V764
♣ D64

EST

♠ 7

♥ V987

♦ D105

♣ AR952

SUD

♠ V10954

♥ AR3

♦ AR3

♣ 73

Ouest Nord Est Sud

Passé 3 ♠ Passé 4 ♠

Tous passent.

Ouest entame du Valet de trèfle. La défense donne trois tours de la couleur et bien évidemment vous coupez le troisième. Vous laissez courir le Valet de pique, mais Est défait sur la Dame. Comment continuez-vous ?

Il semble bien y avoir maintenant une perdante à pique en plus de celle inévitable à carreau. Avec les deux trèfles déjà perdus, cela vous laisse avec une levée de chute. Il existe pourtant une distribution qui vous permettra de gagner. En effet si le joueur à votre gauche avait au départ une main 4-3-3-3, mais que la Dame de carreau est à droite, voici ce qui va se passer si Sud joue les cartes dans le bon ordre. A partir de ce moment il faut simplement encaisser les cinq cartes gagnantes dans les couleurs rouges. En donnant maintenant un troisième tour de carreau, en prenant soin de jouer le Valet du mort, voici la situation alors qu'il ne reste que deux cartes à jouer :

♠ A

♥ --

♦ 7

♣ --

EST

♠ --

♥ V

♦ --

♣ 9

SUD

♠ 109

♥ --

♦ --

♣ --

Quelle que soit la carte jouée par Est, Sud coupe et Ouest est sans défense. S'il sous-coupe, le mort défait son carreau. S'il surcoupe, le mort à son tour le surcoupe et le Dix de pique sera la dernière levée.

Téléromans

JEUDI 30 MAI

17h00

CKTV — WATATATOW 49059 LA VENGEANCE DE GUY. Guy laisse croire qu'il n'est pas affecté par le départ d'Angélique. Pour se venger, il se tourne aussitôt vers Geneviève. Benjamin le trouve bien ému. Maggie cherche du réconfort auprès de Nicolas. **ATTENTION: WATATATOW fait relâche, de retour le 19 juin à la même heure.**

19h00

CKTV — UN GARS, UNE FILLE 29295 Avec Sylvie Léonard et Guy A. Lepage. - Un souper bien arrosé au restaurant peut être le prélude d'une folle nuit d'amour ou d'une bonne engeuolade! Guy et Sylvie partagent tout au téléphone.

Mot mystère

NO 4114

10 LETTRES — DES SALARIÉS

avocat	écuyer	limier	pédagogue	tâche
barbier	égérie	maçon	pilote	titre
bedeau	élagueur	majour	pirate	toucher
	ermite	major	prévôt	tribun
		marin	prieur	
caïd	gagne	métier	prote	valet
chérif	garde	mikado	proté	vélite
colon	gitan	moine	rajah	vétéran
copiste	grime	mousse	roulier	vicomte
coq	groom			vigie
coroner	guide	œuvré	serveuse	
			suisse	
dentiste	juge	pâtre		

Solution du mot précédent: surmenage

E	T	E	E	E	E	E	E	C	O	R	O	N	E	R
T	T	A	T	R	T	T	G	L	U	G	A	E	R	T
S	O	O	V	I	M	S	U	E	A	A	I	J	T	A
I	R	U	L	O	M	E	I	R	E	G	E	I	A	C
P	E	E	C	I	C	R	D	T	I	N	U	D	P	H
O	V	I	K	H	P	A	E	V	N	E	I	E	E	E
C	V	A	E	R	E	I	T	E	M	E	D	R	U	B
N	D	R	E	S	S	U	O	M	N	A	D	R	A	R
O	I	V	S	E	M	I	R	G	G	U	C	R	A	M
F	O	I	C	O	L	O	N	O	Q	R	B	O	L	G
T	U	A	I	T	T	J	G	O	U	I	O	I	N	N
S	I	N	R	E	Y	U	C	E	E	L	M	O	R	A
D	E	T	L	U	E	G	R	R	I	I	E	M	T	
E	T	A	R	I	P	E	S	U	E	V	R	E	S	I
R	V	E	T	E	R	A	N	R	M	A	J	O	R	G

Mots croisés

NO 1535

HORIZONTALEMENT

- Roudoudou - Pieds de vigne.
- Pléthorique - Patate douce.
- Île grecque du Dodécane - Des oiseaux.
- Petite peau très mince - Thallium.
- Faite ou répétée plusieurs fois - Métal précieux.
- Nickel - Indium - Couche poudreuse qui recouvre certains fruits.
- Imprimant un dessin indélébile sur le corps.
- Sculpteur, bronzier et médailleur italien qui travailla pour Charles Quint - Dieu des Vents.
- Espérons qu'il soit "gros" - Bradype - Perdu, ruiné (fam.).
- Art. esp. - Sirop préparé avec une émulsion d'amandes - Saint.
- Homère y mourut - Relations sexuelles entre un homme et une femme liés par un degré de parenté entraînant la prohibition du mariage.
- Embarrassant - Crochets doubles.

VERTICALEMENT

- Bête à bon Dieu.
- Réussi - Anc. contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure.
- Habite - De bonne heure - Quelqu'un.
- Champion - Nouvelle-Guinée - Scabreux.
- Commerçant malhonnête, âpre au gain.
- Hors de combat - Procède.
- De très petite taille.
- Membrane séreuse qui tapisse le thorax et enveloppe les poumons - Balle de service que l'adversaire ne parvient pas à toucher, au tennis.
- Tranquille et silencieux - Anacondas.
- Formule - Aussi - Police allemande.
- Un requin - Suite.
- Adj. poss. - Descriptions détaillées de la façon de préparer des mets.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1534

1	I	M	A	N	G	E	A	B	L	E	S
2	N	O	U	V	E	A	R	O	T	A	
3	T	R	I	A	G	E	M	I	R	A	I
4	O	N	D	I	N	E	M	I	L	E	
5	L	E	E	O	C	E	N	E			
6	E	A	N	U	R	I	E	A	L	I	
7	R	I	S	T	O	U	R	N	E	I	N
8	A	R	T	N	E	T	R	O	N	S	
9	B	R	A	S	S	A		A	N	G	E
10	L	I	T	S		P	R	E	T	E	U
11	E	T	E		P	R	O	R	O	G	E
12	S	E	C	R	E	T	E	A	S	E	

Ciné-télé

JEUDI 30 MAI

13h00

CKTV — TANDEM 18498 (4) Fr. 1987. Comédie dramatique de P. Leconte avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot et Sylvie Granotier. - Les tribulations d'un animateur et d'un technicien d'un jeu radiophonique dont chaque diffusion a lieu dans un endroit différent. (2h)

CANAL D — L'INSPECTEUR HARRY 6755547 (4) (Dirty Harry). E.-U. 1971. Drame policier de D. Siegel avec Clint Eastwood, Andy Robinson et Reni Santoni. - Un inspecteur brutal est chargé de dépister un maniaque criminel. (2h)

CANAL VIE — UNE SACRÉE FAMILLE 8838059 (5) (Thanksgiving Day). E.-U. 1990. Comédie de G. Tanasescu avec Mary Tyler Moore, Jonathon Brandmeier et Kelly Curtis. - Après la mort subite d'un homme d'affaires prospère, sa veuve doit gérer diverses dissensions au sein de sa famille dysfonctionnelle. (2h)

14h00

TOS — ISAAC NUAGE-FOUGUEUX 960450 (4) (Isaac Littlefeathers). Can. 1984. Drame psychologique de L. Rose avec William Korb, Lou Jacobi et Scott Hylands. - Un jeune métis de l'Alberta qui a été élevé par un juif a maille à partir avec une famille raciste. (2h)

19h00

CANAL VIE — L'ENVOUTEMENT 7302276 (4) (Split Image). E.-U. 1982. Drame psychologique de T. Kotcheff avec Michael O'Keefe, Brian Dennehy et James Woods. - Un adolescent sportif est entraîné par une jeune femme dans une organisation qui se révèle être une secte. (2h)

19h30

CKTV — SIMON BIRCH 681011 (5) E.-U. 1998. Comédie dramatique de M.S. Johnson avec Ian Michael Smith, Joseph Mazzeo et Oliver Platt. - L'amitié entre un jeune garçon qui cherche à connaître l'identité de son père et un gamin qui souffre d'un syndrome retardant sa croissance. (2h30)

20h00

TOS — L'INSIGNE DE LA HONTE 407238 (4) (The Glass Shield). E.-U. 1994. Drame policier de C. Burnett avec Michael Boatman, Lori Petty et Ice Cube. - En proie au racisme quotidien d'un commissariat de Los Angeles, un jeune policier de race noire n'ose intervenir lorsqu'un Noir est injustement arrêté. (2h)

CJPM-CFER — PORTRAIT-ROBOT 81030 (5) (Evil Has a Face). E.-U. 1996. Drame policier de R. Fresco avec Sean Young, William R. Moses et Jason Zane Fisher. - Une dessinatrice de portraits-robots au passé trouble participe à une enquête sur les crimes d'un mystérieux pédophile. (2h)

23h25

CKTV — DIEU SEUL ME VOIT 1388837 (4) Fr. 1998. Comédie sentimentale de Bruno Podalydès avec Denis Podalydès, Jeanne Balibar et Isabelle Candelier. - Un grand indécis ne sait où donner de la tête entre les trois femmes qu'il fréquente. (2h30)

23h28

TOS — LE JEU DE LA RUE 5658653 (5) (Above the Rim). E.-U. 1994. Drame psychologique de J. Pollack avec Duane Martin, Leon et Tupac Shakur. - Un vétérinaire du basket-ball prête main forte à un jeune joueur lors d'une compétition décisive. (2h appr.)

23h30

CBJET — HOUSE 29498 (4) Can. 1995. Comédie de moeurs de L. Lynd avec Daniel MacIvor, Patricia Collins et Stephen Ouimette. - À peine sorti d'une thérapie de groupe, un homme sent le besoin de s'exprimer sur sa vie devant un public. (2h)

Horoscope

JEUDI, LE 30 MAI 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Une certaine insouciance marquera votre journée de travail. Ne vous laissez pas envahir par une attitude non professionnelle qui risque de vous obliger à reprendre un projet mal exécuté. En ce qui concerne la santé, contentez-vous de portions plus petites aux repas si vous désirez perdre du poids ou conserver votre ligne svelte.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous réagirez mal devant un geste, une parole ou le comportement d'une personne issue d'un autre milieu ou ayant reçu une éducation différente de vous. Faites un effort pour contrôler vos jugements basés sur des valeurs rigides et conservatrices. A la maison, n'oubliez pas que les enfants sont en général turbulents; pardonnez-leur plus facilement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Votre côté charmant et magnétique vous permettra de capter l'attention d'une personne qui vous attire dans votre milieu de travail. Cependant, modérez vos transports face à l'intéressé, car vous pourriez déclencher de fausses rumeurs à votre sujet. Il y a tellement de mauvaises langues qui n'attendent que cela.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Votre journée sera marquée par un manque de concentration et un esprit rêveur. Ne laissez pas votre travail en souffrir. Vous ne pensez qu'à partir loin du pays en voyage exotique. Soyez plus réaliste en vous établissant un budget afin de pouvoir réaliser votre rêve de vacances. Le poisson est toujours dans l'eau mais pas toujours dans le filet.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Votre vie sentimentale vous permettra de bâtir une harmonie de rapports entre vous et l'être aimé et de connaître un bonheur plus conforme à votre sensibilité profonde. A la maison, vos petites colères auront pour effet de vous déjouer. Au travail, ne prenez pas de risques inutiles, soyez extrêmement discret et gardez votre optimisme.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous réaliserez d'intéressants profits financiers mais certaines concessions deviendront indispensables. Les relations sentimentales seront perturbées au début de la journée par toutes sortes d'influences négatives. Mais vous triompherez de tous les obstacles en ce domaine. Evitez de prendre le mors aux dents à cause d'une querelle avec des voisins.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Les personnes nées sous ce signe pourraient faire d'intéressantes rencontres aujourd'hui de nature sentimentale. Evitez cependant en ce domaine de trop vous engager sérieusement si vous avez déjà une liaison. Un problème d'argent se résoudra d'une manière aussi surprenante que réjouissante. Vous vous félicitez d'avoir fait confiance à une personne qui pourtant vous inspirait une certaine méfiance.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous vous sentez à la hauteur de la situation. Vous venez de sortir d'un labyrinthe qui vous étouffait littéralement. La rencontre fortuite d'une personne de l'autre sexe pourrait aiguillonner votre vie future. Des projets de vacances risquent d'être modifiés en conséquence. Et de nouvelles relations sociales s'en suivront inévitablement.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Une personne de l'autre sexe évoluant dans votre milieu de travail vous manifesterà des sentiments surprenants et réconfortants. Une aventure pourrait bien s'en suivre. Vous disposerez aujourd'hui de plus de loisirs et votre bonne humeur sera contagieuse. Si vous magasinez, vous réaliserez des aubaines imprévues.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

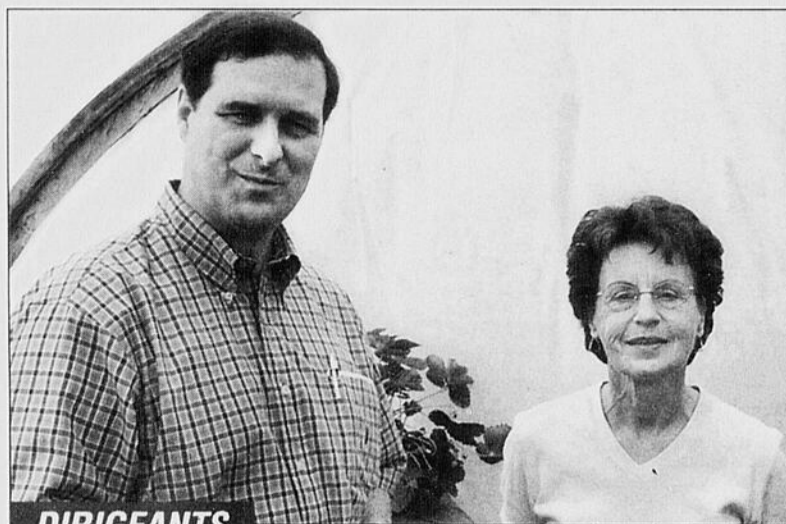
Dans vos relations sentimentales, vous regretterez de vous être un peu trop engagé avec une personne de l'autre sexe. Il faut redresser la situation avec une conversation juste et précise. Vous éprouverez une grande soif d'indépendance et de liberté. En affaire, vos activités prennent de l'envergure et votre situation financière s'améliore de manière constante.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous aurez quelques difficultés temporaires dans vos relations sentimentales. Vous trouverez votre partenaire particulièrement capricieux et triste. Il faudra mettre les points sur les "i". Si vous avez à vous déplacer par véhicule motorisé, faites preuve de prudence car vous risquez un accident et des blessures.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Votre partenaire critiquera avec raison votre conduite dans une affaire qui ne vous fait pas honneur. Vous réaliserez qu'en amour, il est important de vous défaire de certaines habitudes. Chaque rose contient aussi des épines. Attention si vous courez les soldes, on vous fera miroiter des aubaines qui n'en sont pas vraiment.



DIRIGEANTS

Jean Lebel, le président de Serres et pépinières Girardville et Eliane Lalancette, la présidente de l'association coopérative des travailleurs actionnaires (ACTA), voient l'avenir avec beaucoup d'optimisme.

(Photo Léo-Gilles Savard).



COMPÉTENCES

Les travailleuses de Serres et pépinières Girardville sont reconnues pour leur grande compétence et leur professionnalisme.

(Photo Léo-Gilles Savard).

Serres et pépinière Girardville

L'entreprise mise sur ses travailleuses

Par Léo-Gilles Savard
GIRARDVILLE (LGS) — Une nouvelle formule de coopération prend forme à Girardville, où s'associe Bowater à 50 % et les travailleuses (90% du personnel) pour former une entre-

prise dont la principale activité est la production de plants de reboisement d'épinette noire en récipient, mais aussi des cultures plus diversifiées.

Ce sont 9 millions de plants forestiers ensemencés et livrés qui occupent chaque année les gens de Serres et Pépinière de Girardville.

Jean Lebel, président de la nouvelle coopérative et vice-président chez Bowater, a fait l'éloge de l'ingéniosité et des performances de ses associés. En outre, il mentionne l'expérience acquise dans la production de fraises en serre et les potées fleuries réalisées pour Wall-Mart. Ces fraises et ces fleurs sont notamment distribuées dans l'ensemble du Québec comme exemples définissant des critères exceptionnels de qualité.

La présidente de l'association coopérative des travailleurs actionnaires (ACTA), Eliane Lalancette a vanté l'aide que la Coop forestière de Girardville a accordée aux travailleuses et travailleurs, souligné l'ouverture de Bowater à impliquer davantage celles, et les quelques hommes de l'équipe, dans l'avenir de l'entre-

prise. «On se sent plus chez nous et plusieurs suggestions viennent de la base pour améliorer nos performances», de dire la porte-parole du 50% de la coopérative des travailleuses et des travailleurs de la nouvelle entité. Selon elle, la formule sauve des emplois et en consolide d'autres.

C'est plus de 50 personnes qui trouvent de l'emploi en saison et cette prise en main ouvre la porte à d'autres collaborations entre l'entreprise privée et les coopératives de travailleurs.

Nouveau départ

La maire de Girardville, Jeanne Savard, a décrit l'impact de l'entreprise sur sa municipalité,

les gens, surtout des femmes, sont maintenant partie prenante dans le développement de leur gagne-pain.

La visite des installations par une brochette imposante d'invités régionaux en disait long sur l'importance du réaménagement structurel.

Si des femmes, en majorité, décident de se porter acquéreses d'une part financière déterminante dans des initiatives de la taille de Serres et pépinière Girardville, la mondialisation des entreprises pourrait être une toute autre affaire, avec l'impératif de la coopération nécessaire entre partenaires comme gage de succès.

Manuvie signe une entente

TORONTO (PC) — La Financière Manuvie vient d'acquiescer jusqu'à 20 pour cent de l'ensemble des actions émises et en circulation de Canaccord, la plus importante maison de courtage indépendante du Canada.

Selon les conditions de l'entente, rendue publique mercredi, la Financière Manuvie acquerra des actions non émises équivalant à environ 13 pour cent des actions émises et en circulation de Canac-

cord, ainsi que des débentures subordonnées convertibles qui, une fois converties, compteront pour le restant de la participation totale dans Canaccord.

L'investissement sera fait par l'intermédiaire de Manuvie Capital, la filiale de services bancaires d'investissement de la Manuvie, et est assujéti au dépôt des documents exigés ainsi qu'à l'obtention de l'approbation des organismes de réglementation.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9923.04	-58.54
Volume	197 071 800	
Nasdaq	1624.37	-27.80

TORONTO

S & P / TSX	7611.91	-48.67
-------------	---------	--------

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Inc.	26.12	+32
Sun Life Financial	35.50	+98
Bnq Royale Canada	56.26	+19
Bnq de Montréal	37.20	+60
Clarica Life Insurance	53.10	+90

Or	324.57	+82
----	--------	-----

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.30	-15
Alcan Inc.	59.22	-58
Amisk Inc.	1.03	—
Bennett Environmental	28.50	-60
Bce Inc.	26.12	+32
Cascades Inc.	16.25	-15
Groupe CGI Inc.	8.45	-01
Loblaw Comp. Ltd.	61.23	-1.77
Métro Inc.	21.75	+45
Ban. Nationale Can.	31.71	-69
Nortel Network Corp.	3.60	-32
Jean Coutu Grp Inc.	38.00	+50

\$ CDN	0.6515	-0016
\$ Euro	1.4356	+0147
\$ U.S.	1.5342	+0039



EN COLLABORATION AVEC
 FINANCIÈRE
 BANQUE NATIONALE

Le printemps est arrivé. C'est le temps de planter des SOUS !

Avec le « petit cochon » de Placements Québec, on récolte toujours :

La sécurité :
 capital garanti sans limites par le gouvernement du Québec.

La rentabilité :
 taux annuel garanti d'année en année.

La liberté :
 encaissables en tout temps sans pénalité.

Placement minimum de 100 \$ seulement

Taux de la première année
1,35 %

Boni de 1%
 la première année pour les nouveaux fonds REER

Les Obligations d'épargne

Placements Québec

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Heures d'ouverture :
 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
 et les samedis jusqu'au 1^{er} juin, de 10 h à 16 h.



Appelez-nous !
1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN BRIGITTE COLOMBE
DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE
JACINTHE JOHANNE LOUISETTE
MARTINE NANCY SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RESIDENTIELLES200	Gardienn(e) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com



INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,20 \$
2 jours..... 9,85 \$
3 jours..... 11,50 \$
4 jours..... 13,15 \$
5 jours..... 14,80 \$
6 jours..... 16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré

3,10 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 109 Locaux à louer 203 Chalet à vendre 205 Chambres à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE OU LOUER: ALMA 210 des Pins (près Alcan), entrepôt avec bureau, 2034 pieds carrés avec autre bâtisse de 1056 pieds carrés, sur terrain 28.855 pieds carrés. Libre immédiatement. Informations: Immeubles Contact André Côté Enr, 662-4000, 669-1777.



METABETCHOUAN: GARAGE 48x28' à vendre avec porte 14x14', compresseur 5HP, table de travail inclus, bureau annexé 27x20', sous-sol fini, air climatisé, idéal camionneur. Tél.:349-2560, 349-2588.

102 Blocs appartements

BLOC 12 logements à vendre, incluant local commercial au rez-de-chaussée, 3901 du Cap (coin St-Dominique), Jonquières. Tél.:547-2991.

JONQUIÈRE 4204-06-08, Châteauguay, super spécial, très rentable, pour vente rapide, cause maladie. Régis Morin, La Capitale. Tél.:678-3017

104 Commerces à vendre

RESTAURANT-BAR 75 places, Place du Royaume, tout équipé. Tél.:812-0940, 696-7657 paget.

SALON de coiffure situé à Chicoutimi, spécial, faites votre offre. Tél.:544-7931.

106 Entrepôt à louer

5 MINI-ENTREPOTS, centre-ville (Chicoutimi), 10x22', chauffés, alarme. Tél.:543-7738.

SITUE à Jonquières, ancien Brazeau Transport, 12.000 p.c.a., grand terrain, 3,75\$/p.c.a. Tél.:818-2111.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél.696-4065.



A LOUER
CHICOUTIMI-NORD, boulevard Martel, local commercial. Tél.:543-0775.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 p.c.a., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, locaux de 1000 à 10.000 p.c.a. hauteur utile 25', 3 débarcadères, 2 grandes portes 14x14', cour asphaltée, gaz naturel. Zonage, entreposage industriel léger. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2.200 p.c.a. ascenseur, tout inclus, 7\$/p.c.a. Tél.:591-0186, 696-3613.

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 p.c.a., très bien situé, grand stationnement. Tél.:548-7101.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1.000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

203 Chalet à vendre

Face Hôpital
Chicoutimi
Environ 1000 pieds carrés,
Idéal pour bureaux ou
autres services.
Tél.:549-9000, 690-0096

LOCAUX 2.800 p.c.a., et 1.440 p.c.a.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Saguenay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 p.c.a. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RESIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHASSE et pêche, zez La Boiteuse, 3 chambres, fosse septique réglementaire. Chaloupe et moteur, 13.500\$. Tél.:543-2953.

CHUTE-DES-PASSE kilomètre 132, 24X28, voisin des camps SOPFEU, 12.000\$. Tél.:545-1366.

FALARDEAU Bras-du-Nord, Embranchement 2, meublé, fosse septique réglementaire, chauffage électrique et bois, 2 remises. Accessible à l'année. Tél.:542-4313.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Possibilité chasse et pêche. 25.000\$. Tél.:818-2663 (cellulaire).

LAC-KENOGAMI, à 20 minutes de Jonquières, habitable à l'année, coin tranquille au bord de l'eau, construction 1993, 24X28, 2 chambres à l'étage, sous-sol de 6', grande terrasse en pavée, remise, tracteur à pelouse, chenail à bateau, terrain 38.000 p.c.a. aménagé, à voir, au 5695 Desbéliv. Nouveau prix. 110.000\$. Tél.:693-8731, 545-8639.

LATERRIERE chemin du Lac Bois Joly, 6 kilomètres de la Route 175, entièrement rénové, électricité, fosse septique. 39.000\$ négociable. Tél.:544-6710.

METABETCHOUAN «Grand Lague», chalet d'été, tout rénové, 79.000\$. Tél.:514-238-8708, 450-621-1150 soir.

203 Chalet à vendre

PLUSIEURS CHALETS
LAG-ST-JEAN R. Imbeau Agent immobilier, Immeubles Dol-Mis. Tél.:418-276-1295. Visite virtuelle: www.dol-mis.com

SAGARD Lac Deschênes, 700 Route 170, trois chambres, chauffage électrique et poêle à bois, puits artésien, prix à discuter. Tél.:418-638-2760, 418-628-1881.

SHIPSHAW chalet-maison, 2 pour le prix d'un. Un habitable à l'année, avec garage. L'autre saisonnier. Sur le bord d'un lac, 34.000\$, pour les deux, 20 minutes d'Alma ou Jonquières. Très propre. Tél.:818-2165.

TRES propre, électricité, grand terrain, peu convertir en maison, bon prix, 12 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:549-7389.

ZEC BREBEUF, 2 kilomètres de St-Félix, habitable à l'année, construction 1995. Tél.:545-6836, 544-1601, 549-3811.

204 Chalet à louer

BORD du lac Saint-Jean, plage privée. Semaine ou mois. Tél.:347-5550.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, confortables, plage privée. Juin 50%. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

CHALET 2 chambres, lac St-Jean, secteur St-Henri. 500\$/semaine. Tél.:(418)347-3714.

CHALET-CONDO Anse-St-Jean, au mois ou saison, 1.200\$/mois, idéal pour vélo de montagne, 4 roues, pêche, tranquillité et sécurité. Tél.:542-2463.

GRAND LAC DOCTEUR 4 saisons, semaine ou fin de semaine. Equipement complet. Tél.:673-3195, 696-3614 (après 17 h).

JONQUIÈRE-NORD, grand chalet, plage sur le Saguenay, 3 chambres, disponible semaines du 23 et 30 juin, 7 et 29 juillet, 500\$/semaine. Possibilité d'achat 28.000\$. Tél.:696-3485.

LAC Docteur, St-Honoré, pour la saison estivale. Tél.:673-4136.

L'ASCENSION 20 minutes d'Alma, endroit paisible. Semaine ou mois. Entièrement équipé. Tél.:347-2293.

RECHERCHE chalet à louer, entièrement équipé, à compter de juin, pour 4 mois et plus, secteur Lac-St-Jean ou Lac Kénogami. Tél.:549-6681 poste 493 laisser message.

ROBERVAL bord lac-St-Jean, à la journée ou à la semaine, tout équipé, pêche, baignade. Tél.:276-1208 repas.

SAINT-GEDEON, belle plage, moderne, 22 juin au 6 juillet. 800\$/semaine. Tél.:545-4564, 345-8870.

VAL-JALBERT plage privée, tout compris. Tél.:690-0053.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement. 180\$/mois et plus. Tél.:690-0080, 690-3631.

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propre, 200\$, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, à prix modique, avec possibilité de pension, près de tous les services. Cuisinette disponibles à chaque étage, surveillance jour et nuit, service de buanderie. Idéal pour personnes âgées autonomes. Pour information: 690-3005 (après 17h).

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225\$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI non-fumeur(euse), cuisine disponible, près cégep université, 55\$/semaine, libre immédiatement. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIÈRE 180\$ à 200\$/mois, comprend lit double, causeuse, télévision, téléphone, câble, piscine, B.B.Q. Tél.:542-8190.

JONQUIÈRE près cégep, non fumeur(euse), très propres, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité, propriété assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

ST-FELICIEN belle grande chambre à louer, endroit tranquille et très agréable, idéal pour femme au travail ou étudiante, 250\$/mois. Tél.:630-4256.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915, des Hiboux, 4 1/2, directement du propriétaire. 80.000\$. Tél.:543-7913.

Directement du propriétaire
A VOIR: CHICOUTIMI Maison en rangée, 4 unités, à vendre ensemble ou séparément. Construction 1999, 1200 Rang St-Martin. Coin tranquille, 88.000\$ par unité. Tél.:545-6523, 591 2507 (pagette).

JONQUIÈRE magnifique condo avec ascenseur, bien situé, vue sur bois. Planchers bois franc, 2 grandes portes patio et balcons. Très luxueux. 98.000\$, négociable. Tél.:548-8000, 812-0246.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2 1/2, semi-meublé, eau chaude. 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude fournie seulement. Libres juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

ARVIDA 3 1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublé, 350\$/mois, non-fumeur. Libre 1er juillet. Tél.:548-5386.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

www.cyberpresse.ca

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



ARVIDA 3 1/2, entrée indépendante, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5145.

ARVIDA

4 1/2 Poitras, libre 1er juillet, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3590, 545-9632.

ARVIDA 4 1/2, 5 1/2 dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4 1/2, chauffés, éclairés, 425\$/mois, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:548-2128, après 18 h.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2118.

ARVIDA 4 1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5 1/2, non chauffé, non éclairé, planchers bois, moderne, libre 1er juin, 450\$/mois. Tél.:696-1211, paget: 541-9977.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4 1/2, près des services, entrée contrôlée. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA grand 2 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-7773.

ARVIDA 3 1/2, demi-sous-sol, entrée privée, 1879, Deschênes, 295\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-557-0299.

ATTENTION 4 1/2

CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460\$/mois. Tél.:696-1175.

ATTENTION Chicoutimi bien situé, 3 1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle, 450\$/mois, libre, (ainé(e)s). Tél.:545-2197.

ATTENTION! Chicoutimi bas prix, 3 1/2, 500 pieds Place du Royaume, très tranquille, moderne, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, juillet, 485\$/mois. Tél.:696-9094, 543-7503.

BEAU 3 1/2, rénové à neuf, près Place du Royaume, paisible, sécuritaire, 495\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-3017 Régis Morin.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, 4 1/2 (375\$/mois), 1er juillet, 2 1/2 (265\$/mois), 4 1/2 (360\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement. Tél.:693-9287.

CHAMBRES + 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 2 1/2, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Près centre d'achat, idéal pour étudiant(e). Libre immédiatement. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 4 1/2, coin Dubuc/St-Paul 375\$/mois, premier étage. Près services. Dénégé. Tél.:673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535\$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) grand 5 1/2, 2 salles de bain complètes, 575\$/mois. Tél.:812-1635.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou semi-meublés, centre-ville. Tél.:693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, près centres d'achats, cégep, université, chauffés, éclairés. Aussi 4 1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2 Sydenham, près hôpital, cégep, université, 320\$/mois et 495\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, libres en juillet et août. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI
1.1/2, 533, Racine, 300\$/mois, libre meublés ou semi-meublés
3 1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 777 des Hospitalières
2 1/2, 375\$, 28 Bossé, non chauffé, non éclairé,
5 1/2, 2030 Roussel, 470\$, libre 1er juillet
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Libre. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rue St-Paul, libres immédiatement. Tél.:549-6117, 812-3891.

CHICOUTIMI 2 1/2, 662 Taché, semi-meublé, 310\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI 3 1/2 (295\$/mois), 4 1/2 (370\$/mois), 5 1/2 (410\$/mois), non chauffé, non éclairé, au 428 Garneau, libres 1er juin, remise extérieure. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 3 1/2 (400\$/mois), 4 1/2 (385\$/mois), repeints, chauffés. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI 3 1/2, 320-A Ste-Anne, tapis, repeint, 275\$, très propre. Tél.:696-4444.

CHICOUTIMI 3 1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés, 429 Champs-Élysées, libres juillet. Tél.:698-1067, 693-8924.

CHICOUTIMI 3 1/2 neuf, 392 Côte-Fortin, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2 très beau, non chauffé, non éclairé, rue Taché. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI 3 1/2, 56 Jauffret, (août) chauffé, éclairé, 4 1/2, 75 des Oblats. Près Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1 1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffés éclairés ou non. Libres juin, juillet. Tél.:696-1464, 590-4750, 698-0680.

CHICOUTIMI 3 1/2, beau, très grand, 2ième étage, porte patio, balcon, immeuble tranquille, rue St-Paul, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-6699, 545-3664.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, près centre d'achats, libre, 395\$/mois. Tél.:698-0923, 549-1399.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffés meublés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 395\$/mois et 400\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, entièrement meublé, laveuse, sècheuse. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3 1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue St-Paul et rue Price, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep, Université et hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, 1209 Adélaïde-Plourde non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0057 (Frédéric ou Isabelle).

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, près cégep et centre-ville. Tél.:674-2730.

CHICOUTIMI 4 1/2 haut de maison, avec vue sur la ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 385\$/mois. Tél.:543-2707, après 18 h.

CHICOUTIMI 4 1/2 J.R. Théberge, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, dénégé, couvre-planchers neufs (bois), libre 1er juillet, 425\$/mois. Tél.:690-3044, 698-6242, 591-6719.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, 390 Jacques-Cartier Est, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 500\$, 1er juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4 1/2 neuf, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre 1er juillet. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1 moyen 345\$/mois, 1 grand 385\$/mois, 2e étage. Tél.:693-1603, 540-0918.

CHICOUTIMI 4 1/2, 149 Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé. Juillet, 425\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 3831 rang St-Paul, chauffé, éclairé, dénégé, 425\$/mois, juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

CHICOUTIMI 4 1/2, 416 Place d'Armes, très propre, secteur paisible, 400\$/mois, 1er juillet. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2 RUE BÉGIN, CHAUFFÉS, LIBRES JUILLET, AOÛT, RÉPARATION ET PEINTURE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TEL:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 grands, éclairés, très propres. St-Paul. Tél.:693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 4 1/2, Belvédère, neuf, tranquille, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 420\$/mois. Tél.:693-4740.

CHICOUTIMI 4 1/2, planchers bois, 3 1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UOAC. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 4 1/2, refait à neuf il y a un an, 425\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-0570 laisser message si absent.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre immédiatement 5 1/2, 1er juillet, 550\$/mois. Tél.:549-4163, 696-0235.

CHICOUTIMI 4 1/2, style condo, non chauffé, non éclairé, rue de l'Écluse, 515\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4 1/2, très propre, près cégep, libre 1er juillet. Tél.:545-7041.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, 430\$/mois, eau chaude, stationnement. Libre 1er juin. Tél.:540-6344.

CHICOUTIMI

4 1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, tranquillité, 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI

4 1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, tranquillité, 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 478 rue St-Augustin, 2 1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non. Libre 1er juin. Tél.:690-2557.

CHICOUTIMI 5 1/2 très grand, 2me étage, endroit tranquille, très propre, 435\$/mois. CHICOUTIMI joli 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, très propre, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI 5 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500\$/mois. Tél.:690-0982.

CHICOUTIMI 5 1/2, près parc Rosaire-Gauthier, non chauffé, non éclairé, belle vue, 470\$/mois. Tél.:698-6261.

CHICOUTIMI 649 Audet, 3 1/2, 4 1/2, libres 1er juillet. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI arriere Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380/mois. **RUE PAQUET** grand 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 480\$/mois, 340\$/mois. **RIVIERE-DU-MOULIN** grand 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

*CHICOUTIMI beau 3 1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, stationnement, particulièrement paisible. Tél.:545-1199 (jour), 543-9452 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI beau grand 4 1/2, style condo, 23 juin. Tél.:696-2129.

CHICOUTIMI centre-ville 1 1/2, 3 1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3 1/2, possibilité semi-meublé, 285\$/mois, libre 1er juin. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI FACE HOPITAL 4 1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, idéal personne tranquille, 595\$/mois. Tél.:549-9000, 690-0096.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, 106, rue Dubé, libre 1er juillet. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, près Cégep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 540\$/mois. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI grand 7 1/2 (5 chambres), libre juillet, référence exigées. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI grands 4 1/2 modernes, style condos, insonorisation supérieure, porte patio, libres immédiatement, 1er juillet, 1er septembre, 425\$/mois, dénégés, non chauffés, non éclairés. Tél.:693-9287, 690-6703.

CHICOUTIMI petit 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 350\$/mois. Tél.:698-4812.

CHICOUTIMI près Université, 3 1/2, meublé chauffé éclairé, libre 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, 4 1/2, 400\$/mois, chauffé, éclairé, câble compris, libre 1er juillet. Tél.:545-0538.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 3 1/2, chauffé, tranquille, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1992.

CHICOUTIMI

RUE LORNE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 55 Jauffret, 4 1/2, chauffé, libre 1er juillet, 294 Begin, 2 1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3590.

CHICOUTIMI une minute UOAC, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 614 chemin St-Thomas. Aussi chambres, 175\$/mois. Tél.:693-0204.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, moderne, laveuse, sècheuse, 395\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, Libre 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD (rue des Remparts), quartier paisible, à voir absolument! Grand 4 1/2, moderne, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-8311, 545-0655.

CHICOUTIMI-NORD 1928 Roussel, 3 1/2 non chauffé, non éclairé, 275\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, libre immédiatement, 5 1/2 libre août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2288 Roussel, grand 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement (395\$), 2294 Roussel, 3 1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet (395\$). Les deux: très belle vue sur Saguenay, entrée grattée. Tél.:591-5111, 549-9444.

CHICOUTIMI-NORD 244 St-Ephrem, 4 1/2, 2e étage, libre 1er juillet, 450\$/mois. Tél.:549-2962, 545-0547.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 10 St-François, 340\$/mois, non chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Tél.:543-3300 lundi au vendredi, 8h à 17h.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 boul. Tadoussac, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:696-3545.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 280\$/mois, 5 1/2, 490\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, premier étage, chauffé, tapis mur à mur, entrée indépendante, 1321 boul. Ste-Geneviève, libre 1er juillet. Tél.:543-2782.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 + remises, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.:690-3893, 590-4902.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi-sous-sol, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre grand 3 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, 1er juillet. Tél.:543-4598 jour, 690-0206 (soir).

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, entrée indépendante, libre 1er juillet. 425\$/mois. Tél.:698-2437, cellulaire: 820-1211.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 1.000 pieds carés, rue St-Nicolas, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 112, St-Ephrem, 360\$/mois, libre 1er août. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD arriere centre d'achats Ste-Geneviève, 3 1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude, 395\$/mois, 425\$/mois, 475\$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, chambre des maîtres 12'X20', très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon, libre 15 juillet. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-0161.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, très propre, non chauffé, non chauffé, 470\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:543-9486.

CHICOUTIMI-NORD quartier résidentiel, rue Saint-Emile, 4 1/2 et 3 1/2, porte-patio, remise extérieure, dénégé, stationnement 2 voitures. Tél.:543-8778, 550-4227 (cellulaire).

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 4 1/2, 3785 St-Léandre, chauffé éclairé, 500\$/mois. Libre juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3 1/2, 390\$/mois, dénégé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près cégep, libre juin, 320\$/mois. Tél.:547-5233.

JONQUIERE 2 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 2 1/2, 3 1/2, centre-ville, près Cégep, semi-meublés. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, 4074 de la Loire app.2, libre immédiatement et app.1, libre 1er juin, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2 rue Pelletier, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 340\$/mois. Paget:545-5563.

JONQUIERE 3 1/2, (325\$/mois), 5 1/2, (450\$/mois) non chauffés, non éclairés, avec stationnement, pas d'animaux, près arrêt d'autobus, libres 1er juillet. Tél.:542-6825.

JONQUIERE 3 1/2, 2143, rue Tourangeau, non chauffé, non éclairé, non meublé, 260\$/mois. Tél.:547-7978, 820-1500 (cellulaire).

JONQUIERE 3 1/2, quartier Petite, 330\$/mois non chauffé, non éclairé, non meublé, remise, Tél.:591-8711 (pagette), 693-1750 (heure souper).

JONQUIERE 3631 Racine, secteur Kénogami, 3 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage, repeint à neuf, 315\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-6809.

JONQUIERE 4 1/2 4323, chemin Saint-André, non chauffé, non éclairé, coin paisible, 2 stationnements, libre 1er juin. Tél.:547-6673, 541-7450 (pagette).

JONQUIERE 4 1/2 des Plaines, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée indépendante. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près centre-ville, idéal personnes âgées, Pauline, 541-3561, 695-4063.

JONQUIERE 4 1/

ST-JEAN-EUDES 3 1/2, plus salle de rangement, 1er étage, plancher bois, vue sur Saguenay, remise extérieure, 350\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-5079.

209 Maisons à vendre

A DECOUVRIR Chicoutimi-Nord, 127, du Bocage, petit havre de paix à quelques minutes des ponts, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, abri d'auto fermé des 3 côtés, piscine creusée, verrière, terrain aménagé, sans voisin arrière, vue partielle sur Chicoutimi. Plusieurs rénovations effectuées. Directement du propriétaire, 99.500\$. Tél.:549-6800, 541-0801(pagette).

A QUI LA CHANCE? JONQUIERE 5810 chemin Saint-André. Vue panoramique splendide. Super coucher de soleil. Évaluation 30.600\$, vente 25.500\$, négociable. Nécessite rénovations et réparations. Tél.:542-1300.

ALMA 1315 Auger Ouest, 2 étages, planchers bois terrain 20.000 pieds carrés clôturé, garage, piscine, sans voisin arrière. Sous l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA, Dam-en-Terre, 26'x42'. 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, terrain 32.000 pi.ca. Accès à l'eau. Site enchanteur. 125.000\$. À voir. Tél.:668-2611.

ALMA, spacieuse, à revenu, 6 chambres, logements 4 1/2. Idéal pour recevoir personnes âgées ou chambreurs(euses). Beaucoup d'inclus. 130.000\$. Tél.:668-5424.

AUBAINE! FALARDEAU lac Clair, 5 pièces, garage et remise. Pavé uni. Faut voir! 120.000\$. Tél.:696-9036, 698-3640.

CHICOUTIMI directement du propriétaire, maison fini pierres et briques, chambre froide, garde-robe de cèdre, sous-sol aménagé, 2 salles de bains, foyer, 57.500\$. Tél.:545-4278.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, unifamiliale, brique, 26'x38', sous-sol rénové en 2000, remise, piscine chauffée, grand patio, garage (1996) 20'x26' chauffé, 99.500\$. Tél.:545-2623.

Directement du propriétaire CHICOUTIMI DUPLEX 4 1/2, plafond cathédrale, revenu de location mensuel en 2000, remise, évaluation municipale, 99.200\$. Acheteur sérieux seulement 602 rue d'Auteuil, prix à discuter. Tél.:545-6523, 591-2507 (pagette).

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE SAINT-BRUNO bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, abri d'auto, grand terrain commercial. Tél.:343-2837.

SAINT-FULGENCE 1 1/2 étage, centre du village, 4 chambres, 2 salles de bains, 3/4 sous-sol aménagé. 48.000\$. Tél.:674-2426.

SAINT-HENRI-DE-TEILLON, plage Wilson, À voir! 30'x30', 1 1/2 étage, sous-sol demi-aménagé, 3 chambres. Accès plage privée. Planchers bois franc et céramique. Armoires érable. Intérieur luxueux et ensoleillé. Terrain 145'x125' aménagé. Un seul voisin. 130.000\$. Tél.:347-5651.

SAINTE-MONIQUE rang 10, maison de campagne, avec 2 lots à bois. Prix à discuter. Tél.:662-4150, 669-8866.

ST-AMBROISE unifamiliale, 8 1/2, deux salles de bains, garage. Tél.:695-4866, 541-2487.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU maison 1 1/2 étage, 4 chambres, terrain 103 acres, 72.000\$. Tél.:550-1817.

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35.000\$. Tél.:549-2693, 696-0340.

VAUVERT, 442 Racine-sur-le-Lac-St-Jean, résidence 4 saisons, rénovations 1990-1995, toiture 2001 + chalet 3 1/2 meublé, garage, remise à bois, terrain aménagé, remise et treuil au bord de l'eau, 145.000\$ négociable. Tél.:374-2450.

210 Maisons à louer

BORD de l'eau secteur Valin, grande maison 4 chambres, garage en annexe, piscine creusée, SPA intérieur, beaucoup d'autres commodités. 800\$/mois. Tél.:698-1306.

CHICOUTIMI 10 minutes du centre-ville, rang St-Pierre, petite maison seule, en bordure de la rivière, 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:812-1259.

CHICOUTIMI, jumelé, secteur Barrette, 3 chambres, 2 salles de bain, grand salon, stationnement double, remise, 725\$/mois, libre 1er juill. Tél.:696-1404, 540-5295 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD belle maison, 3 chambres, plancher bois franc, grand patio et stationnement. 600\$/mois, chauffée. Libre 1er juillet. Tél.:690-9626, 693-3746.

CHICOUTIMI-NORD grande maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 650\$/mois. Tél.:549-5304.

FERLAND-BOILLEAU 5 1/2, chauffage au bois et électricité, 400\$/mois, non chauffé. Tél.:676-2522.

MAISONS meublées. Accessoires et services inclus. Site exceptionnel. 800\$ à 1.000\$/mois. Tél.:545-2355.

SUPERBE haut de maison neuf, vue sur la rivière, à voir! chauffé, éclairé, 740\$/mois. Tél.:662-7578, 480-0158.

211 Maisons mobiles à vendre

1979 12'x50', avec remise, 15.000\$ négociable, située base plein-air St-Nazaire, lot #13. Doit être déménagée. Tél.:543-9437.

87 PLACE DES COPAINS, Chicoutimi, 14'x68', deux chambres, 49.000\$. Tél.:545-9993, 543-1022 poste 227.

MAISON mobile 12'x39', meublée, pour être déménagée. Tél.:542-3308, 542-5041.

212 Maisons mobiles à louer

FORT LAUDERDALE ou environs, recherchons maison mobile avec 2 chambres, pour les mois de février et mars 2003. Dans un parc avec piscine et activités. Tél.:696-4360 (après 18 h).

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5.500\$ chacun. Tél.:549-9200.

LA-BAIE 20.000 pi.ca, centre-ville, près de la Pyramide, vue sur La-Baie, 2.50\$/pi.ca. Tél.:544-7501.

LA BAIÉ chemin des Chutes, à proximité du centre plein air Bec-Scie et zec Mars-Moulin, entre les numéros civiques 6143 et 6193, 100'x200', plat, pelouse, prêt à construire, 18.000\$. Tél.:544-1770 M. Rousseau.

LAC-KENOGAMI près de Cépél (chemin St-Dominique, lac Kenogami), terrain 100'x175'. Évaluation municipale 7.800\$. Prix de vente 7.300\$. Tél.:544-9467, (514)251-9591 (soir).

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

MAGNIFIQUE terrain d'environ 100.000 pi.ca. en bordure de la rivière, Portage Nord, Laterrière, prêt à construire, déjà gazonné. Tél.:697-1320.

RIVIERE-ETERNITE, 300.000 pi.ca. boisé. Idéal chalet. Deux rivières. Accessible à l'année. Prix 0,05c pi.ca. Tél.:544-2099.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitudes, garage, valeur 20.000\$. Echangeurs contre Fifthwheel. Tél.:275-1960, 275-8888.

SAINT-FELICIEN, Bellevue sud, 110'x150', vue rivière Ashpamouhouan, prêt à construire. Tél.:679-2123.

SECTEUR ST-COEUR-DE-MARIE bord de la Grande Décharge. Tél.:347-3714, 673-4573.

SHIPSHAW bord de la rivière Saguenay, 300.000 pieds carrés, semi-boisé. Tél.:545-9489.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993, Maxima GXE, 133.000 kilomètres, excellente condition, 8.750\$. Tél.:545-9342, 540-4039.

1994 CHRYSLER Concorde, 4 portes, automatique, 134.000 kilomètres, 6.800\$. Tél.:548-2421.

A QUI LA CHANCE? Décapotable, Buick «Le Sabre», 1975. Peinture originale. Tél.:544-8964.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos Chicoutimi, Lac-St-Jean, en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963.

AUDI 5000-S 1986, refaite à neuf, à voir! 3.500\$ net, facture à l'appui, acheteurs sérieux seulement. Tél.:543-9042, 557-0533.

CHEVROLET «Cavalier» 1997, 4 portes, 51.500 kilomètres, démarreur. Très bonne condition. Propriétaire féminin. 8.900\$. Tél.:548-3024.

CHEVROLET «Cavalier Cabriolet» 1999, noire, automatique, lecteur CD, air climatisé. 95.000 kilomètres, 17.500\$. Tél.:699-6080.

CHEVROLET Malibu LS 1999, 6 cylindres, 58.000 kilomètres, Tél.:698-1204.

CHEVROLET Sprint, 1990, automatique, 100.000 kilomètres, très économique, 1.500\$. Tél.:543-8239.

CHRYSLER Intrepid 1994, couleur verte, 3,3 litres, peinture neuve, mécanique révisée au complet, 5.495\$. Tél.:678-1331.

CHRYSLER Intrepid ES 1993, équipement électrique complet, anti-rouille, démarreur, mécanique et carrosserie impeccables, 5.600\$. Tél.:548-4747.

CHRYSLER «Le Baron» 1992, 139.000 kilomètres, couleur bleu, moteur 6 cylindres, 4 portes, très très propre. 3.295\$. Tél.:678-3754.

DODGE «Avenger EAS» 1997, entièrement équipée. Tout cuir. Sièges, vitres, miroirs électriques. Laser. Roues mag 17" et beaucoup plus. Propriétaire féminin. 15.500\$. Tél.:544-8903.

DODGE Colt 200E 1991, coupé 2 portes, manuelle, 995\$. Tél.:543-4056.

DODGE «Néon» 1995, 4 portes, 5 vitesses, 144.000 kilomètres, très propre. 4.200\$. Tél.:548-4026, 591-4703 (pagette).

DODGE Shadow 1989, 4 portes, automatique. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

DODGE Shadow 1989, automatique, 140.000 kilomètres, démarreur à distance, très propre, 1.200\$. Tél.:544-9002, 591-8812.

DODGE Spirit 1991, 3 litres, automatique, peinture neuve, prix débarras. Tél.:678-3147.

FORD Focus ZTS 2000, grise, automatique, 66.000 kilomètres. Tél.:275-5008.

FORD Taurus 1993, verte, 4 portes, 119.000 kilomètres, mécanique vérifiée au complet. Peinture impeccable. 3.595\$. Tél.:678-3754.

FORD «Taurus GL» 1994, V6, 3,8 litres, 83.000 kilomètres, entièrement équipée. 5.100\$. Tél.:542-9668.

FORD Taurus GL 1996, automatique, 4 portes, tout équipée, propre, 5.495\$. Tél.:548-4324.

GEO Metro 1995, 3 portes, rouge, 118.000 kilomètres, CD. Tél.:272-2540.

GRAND AM 1992, 185.000 kilomètres, manuelle, moteur, embrayage, amortisseurs, un an, 8 pneus. Très propre, 2.800\$. Tél.:275-1793, 480-8047, 748-7635 (demandez Claude Asselin).

GRAND Vitara Limited 2000, moteur V6, tout équipé, 52.000 kilomètres, 20.500\$ négociable. Tél.:274-2052, 274-3478, repas.

HONDA Civic 2002 S.I.R., grise, 2000 kilomètres, valeur 27.200\$, demandé: 24.000\$. Tél.:693-2253.

HONDA Civic CX 1992, 4.800\$. Mazda Precidia 1992, 4.800\$. Corolla 1988, automatique, 1300\$ ferme. Auto 7, tél.:812-0757.

HONDA Civic CX 1998, parfaite condition, seulement 2 mois d'utilisation, 2 portes, hatch back, manuelle, 11.500\$ négociable. Tél.:548-5901.

HONDA Civic EX 1992, rien à faire, 4 portes, manuelle, bas kilométrage, très propre, 6.200\$ négociable. Tél.:677-1221.

HONDA Civic LX 1997, 4 portes, manuelle, air climatisé, 95.000 kilomètres. Tél.:544-2274.

HONDA Prélude 1987, automatique, toit ouvrant, 94.000 kilomètres, mécanique A1, 2.500\$. Tél.:543-4128.

HYUNDAI Elantra 1994, 128.000 kilomètres, manuelle, 8 roues, très propre, 4.800\$ négociable. Tél.:543-5013.

HYUNDAI «Elantra» 2000, grise, 45.000 kilomètres, balance de termes. Achetée novembre 1999, 362\$/mois. Tél.:690-3385.

JAGUAR, 1990, Vander Plas, couleur bleu diamant, peinture originale, excellente condition, 8.500\$, idéal pour voiture de collection. Peut voir à 2923 chemin St-Pierre, Chicoutimi. Tél.:549-9066.

JETTA 1998, noire, automatique, climatiseur, 67.700 kilomètres, 13.900\$. Tél.:543-8637.

KIA «Sephia» 2000, fin de location 2004, 4 portes, automatique 34.000 kilomètres, démarreur, 281\$/mois. Tél.:542-5992.

LINCOLN «Town Car» 1985, état neuf. Entièrement original. 1.500\$. Tél.:812-3757 (cellulaire), 541-6149 (pagette).

MAZDA «626» 1989, manuelle, excellente condition. 1.900\$, négociable. Tél.:545-9601.

MAZDA MX6, 1988, manuelle, bonne condition, 1.300\$ négociable. Tél.:672-6726, cellulaire: 812-3685.

NISSAN «Maxima» 1997, 53.000 kilomètres, verte. Cause: mortalité. 16.900\$. Tél.:678-2880, 693-9925 (pagette).

NISSAN Sentra Classic, gris argent, 1992, 4 portes, automatique, peinture neuve, très bonne mécanique, 2.995\$ ferme. Tél.:678-1055.

NISSAN Sentra GXE 2001, manuelle, ensemble Touring, 19.000 kilomètres, balance location 325\$/mois. 8 pneus inclus. Un mois gratuit. Tél.:812-4351.

NEON, 1995, automatique, 2 portes, 142.000 kilomètres, 4 pneus d'été et d'hiver sur jantes, 4.000\$. Tél.:548-6951, 557-0846.

NEON, 1995, manuelle, 4 portes, 8 pneus, 169.000 kilomètres, mécanique et voiture excellente condition, femme propriétaire, 3.900\$ négociable. Tél.:548-4748.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 132.500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix spécial. Tél.:693-9049 Jean-Roch.

OLDSMOBILE Achieva, 1994, 3,1 litres, 150.000 kilomètres, 4.200\$ négociable. Tél.:672-4657.

OLDSMOBILE Alero 2001, 4 portes, entièrement équipée, 13.500\$. Tél.:(418)276-8952, cellulaire: (418)879-2846.

OLDSMOBILE Alero GX 2001, 4 portes, 20.000 kilomètres, garantie complète 2 ans, entièrement équipée, prix à discuter. Tél.:698-2066.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, couleur blanche, 4 portes, automatique, 3,1 V6, 107.000 kilomètres, complètement équipée, peinture impeccable, cotation 6.900\$, spécial 5.995\$ ferme. Tél.:678-1331.

PLYMOUTH Acclaim 1995, 4 portes, automatique, 3 litres, moteur et transmission changés, prix débarras. Tél.:678-2749, 550-6940.

PONTIAC Asuna 1993, manuelle, peinture et moteur en parfaite condition, 1.900\$ négociable. Tél.:662-7365.

PONTIAC Grand Am 1995, V6, automatique, 4 portes, 129.000 kilomètres, équipement complet, couleur: vert forêt, excellente condition, 5.900\$. Tél.:279-2275, 630-1703, 671-6200.

PONTIAC Grand Am 2001, 2 portes, équipement complet, pneus d'hiver, démarreur, 9.000 kilomètres, 20.500\$. Tél.:696-2342, 543-2006, Josée.

SUBARU «Legacy» familiale, 1992, air climatisé, 5.500\$. Tél.:344-4499 (soir).

SUBARU Outback 2000, automatique, tout équipée + extras, 89.900 kilomètres, 23.000\$. Tél.:275-9984 (après 18 h la semaine).

SUZUKI «Swift» 1991, 2 portes, manuelle, 975\$. Bonne condition. Tél.:690-3941.

TEMPO, 1988, 2 portes, automatique, prix à discuter. Tél.:543-2803 soir.

TOYOTA Camry 1985, manuelle, 4 portes, 204.000 kilomètres, 895\$. Taurus 1989, automatique, 3 litres, 170.000 kilomètres, 950\$. Pontiac Grand Prix 1992, 4 portes, automatique, 147.000 kilomètres, 3.995\$ négociable. Tél.:690-9818.

TOYOTA Camry LE 1997, 80.000 kilomètres, équipement complet, très propre, 13.600\$ négociable. Tél.:547-5326, 541-2470.

TOYOTA «Camry SE» 1990, 150.000 kilomètres, 2 litres, mécanique A1, 2.400\$. Tél.:542-9943.

TOYOTA Corolla 1998, manuelle, climatiseur, régulateur, A1, 81.000 kilomètres, 9.700\$. Tél.:542-6950.

TOYOTA «Corolla VE» 1999, noire, manuelle, climatiseur, 70.000 kilomètres, garantie 100.000 kilomètres, 11.500\$. Tél.:547-7317.

TOYOTA Corolla, 1995, manuelle, 116.000 kilomètres, freins neufs aux quatre roues, pneus quatre saisons neufs, pneus d'hiver compris. Faites votre offre. Automobiles J.M. 693-8830.

TOYOTA Tercel 1991, 4 portes, manuelle, 128.000 kilomètres, excellente condition, 4.300\$ négociable. Tél.:690-2386.

TOYOTA Tercel 1998, automatique, A1, 38.000 kilomètres, 9.200\$. Tél.:542-6950.

TOYOTA Tercel DX 1991, automatique, 4 portes, 135.000 kilomètres, mécanique A1, bijou, 4.300\$ négociable. Tél.:591-3893.

VOLKSWAGEN «Jetta» 1996, automatique, climatiseur, 98.000 kilomètres, pneus été hiver, remise 3 hivers, 10.500\$. Tél.:690-3466.

VOLKSWAGEN Jetta GT 1997, excellent état, 8 pneus neufs, 112.000 kilomètres. Tél.:698-6992, 812-2729.

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», excellent état. Tél.:275-2838.

BUSH CADDY 1995, sur lotus 9, moteur Continental, «over haul» 2000 incluant quai au lac Sec à Hébertville. Tél.:514-951-7583.

304 Bateaux à vendre

BATEAU en bois, Trawler 30', économique, équipé, prix avantageux avant travaux. Tél.:698-2128, 540-3889.

BAYLINER 2255, 1992, haft cabine, 4,3 LX, comme neuf (190 heures). Tél.:544-4511.

BAYLINER Capri 1999, 17,5', 105 heures de navigation, Mercury 4 cylindres, 3 litres, 125 forces, remorque et toile rapide incluses, 16.900\$ sans taxes. Tél.:696-0151.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandes. Tél.:678-3405.

CHALOUPÉ fibre de verre, 14,5 pieds, remorque, moteur «Mercury» 9,8 HP, 1.800\$. Tél.:547-7168.

CHALOUPÉ, 14', 1997, fibre de verre, remorque de compagnie, 1.500\$. Tél.:418-279-2134.

DORAL 1982, 23', moteur V8, 230HP, tout équipé, CD, 350 heures, remorque galvanisée et toit camp-neufs, 16.900\$. Tél.:418-343-2051.

MOTEUR 6 forces, 650\$. Tél.:662-7578, 480-0158.

MOTEUR Johnson 70 forces, impeccable, échangeait contre 50 forces. Aussi bateau Sportcraft. Tél.:543-6925.

PONTON, 1995, «Admiral», 24', toit calèche, moteur Mercury 60 forces, très bon état, 12.000\$. Tél.:418-276-3825.

KAYAK de MER OLD-TOWN PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION NORDEST MARINE: 1405, boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord - 543-4561 BORÉALDESIGN Dimension

Atelier du pneu Mario LeBel inc. PNEUS NEUFS - SERVICE PNEUS USAGÉS - SERVICE 2146, DESCHÈNES, JONQUIÈRE (secteur Arvida) 548-8800 Voisin du Carré Davis

LES SPÉCIALISTES Cordonnerie Services financiers PROBLÈMES DE DETTES? REGROUPEZ VOS DETTES UN PAIEMENT PAR MOIS 0% D'INTÉRÊT Jonquière • Québec • Trois-Rivières SDEC Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc. (418) 542-2000 Sans frais: 1 877 624-1546 www.sdec97.com Problèmes financiers persistants Nous pouvons vous aider à vous en sortir! • Règlement avec tous vos créanciers. • Proposition de consommateurs. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière (418) 557-0627 www.failite.rcgt.com Raymond Chabot inc. Syndic de faillite Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839 La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

304 Bateaux à vendre

SEA-DOO Speedster, 1996, 5 places, 2 moteurs 110HP avec remorque, comme neuf, faut voir, 10,700\$ négociable. Tél. 668-7466, 818-2127.

VOILIER 16', semi-dériveur, idéal pour excursion, pont en bois, voile neuve, remorque, 5,500\$. Tél. 547-6611 Sylvain, 540-1302.

VOILIER CL16 1983, 3 voiles, avec trapèze, support moteur, remorque, très propre, avec 4 heures de cours. Tél. 545-0553, 480-1938.

VOILIER «Hunter», 22', Mercury 9.8, remorque, voile, radio, profondomètre, enrouleur, 6,500\$. Tél. 418-347-1973.

VOILIER Jeanneau Tonic 23, quillard, entièrement équipé, moteur 8HP, 23,000\$ négociable. Tél. 662-6345.

VOILIER McGregor 21', couche 4 personnes, hors-bord 7.5 Mercury, 4 voiles, autres équipements, à voir! Tél. 272-2540.

ZODIAK usagé avec fond rigide, 700\$. Tél. 544-4049 soir.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1995, blanc, cabine régulière, boîte longue incluant boîte fibre de verre, très propre, 180,000 kilomètres, 7,000\$ négociable. Tél. 693-1891.

FORD Explorer XLT Lariat 1985, mécanique A1. Très propre, cabine double, boîte 8' fibre de verre, 2,950\$. Tél. 818-2154.

FORD «Ranger XL» 1994, king cab, manuelle, 4 cylindres, 206,000 kilomètres, mécanique A1. Tel quel, 4,000\$. Tél. 690-0463.

GMC «Sierra SLE» 2000, entièrement équipé, 23,000 kilomètres, 23,000\$, négociable. Tél. 668-4396 (Claude Côté), 662-6155 (Lucien Côté).

GMC «Sonoma» 2000, cab et demi, 3 portes, entièrement équipé, 16,000\$. Tél. 276-8952.

NISSAN 1987, pour pièces. 550\$. Tél. 673-3241.

306 Camions 4 X 4

1994 1995 Tracker, 4x4, automatique et manuelle, état neuf. Gilbert Auto inc. Tél. 543-8361.

CHEVROLET 1500 4X4 Z71 2000, king cab, 3 portes, Silverado LS, équipement complet, moteur 5.3 Vortec, 68,000 kilomètres, garantie 4 ans 80,000 kilomètres, noir et gris, 28,000\$. Faites une offre. Tél. 674-1228, 592-8174 laissez message.

CHEVROLET 1500, 1996, automatique, 4X4, V8 Vortec, cab allongée, boîte de 8', air climatisé, régulateur de vitesses, etc., 130,000 kilomètres, mécanique et peinture impeccable, 16,500\$ négociable. Tél. 695-6371, 818-3114 cellulaire.

DAKOTA Sport, 2001, 4 portes, automatique, 4X4, V8, 22,000 kilomètres, électriques, a/c, CD, service d'entretien inclus, 28,900\$. Tél. 540-2340.

DODGE Dakota noir, 2000, 4X4, 86,000 kilomètres. Pour plus d'informations: 418-275-0655, Linda Tremblay.

FORD Explorer 1996, automatique, 4x4, rouge, 140,000 kilomètres, démarreur à distance, 8 pneus, excellente condition, 13,500\$ négociable. Tél. 542-9445.

FORD F-350 1983, 4x4, manuelle, avec monte-charge, 1,500\$. Ford F-350 1990, 4x4, avec boîte et monte-charge, 5,600\$. Tél. 695-3004.

FORD F-350 HD 1993, 4 portes, 4X4, boîte longue, garantie. Tél. 1-888-595-5191.

GM 3500 HD 1993, 4 portes, très propre. Garantie. Tél. 1-888-595-5191.

GMC Sierra K-1500, 1978, 127,000 kilomètres, moteur 350, transmission manuelle, équipement hors route complet, très propre, un seul propriétaire, 7,500\$. Tél. 548-2126.

GMC SONOMA SLS 2001 4x4, 25,000 kilomètres, garantie prolongée, 24,000\$ négociable. Tél. 343-9073.

JEEP «Cherokee» 1986, 6 cylindres, 2.8 litres, automatique. Prix discutable 1,000\$. Tél. 695-2365.

JEEP YJ 1991, très bon état, mécanique A-1, manuelle, 157,000 kilomètres, 5,500\$. Tél. 549-8977, paget, 592-2518.

JEEP YJ Islander 1991, 6 cylindres, 4 litres, 2 toits, parfaite condition. Tél. 678-9343.

JIMMY SLT, 1999, automatique, 4X4, tout équipé, sièges en cuir, 66,000 kilomètres, prix à discuter. Tél. 418-275-3127.

PATHFINDER Nissan XE, 1999, 41,000 kilomètres, impeccable, fin de location, faites votre offre avant vendredi. Faut voir! Tél. 548-8844, 541-2015.

SILVERADO Z-71, 1996, complètement équipé, V8, 75,000 kilomètres, impeccable, garantie complète transférable 120,000 kilomètres ou mai 2003, 19,950\$. Tél. 690-3044, 591-6719.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR classe C, 24', 1995, bâte en 1996, Ford 460, impeccable, 35,900\$. Tél. 696-0050 (bureau), 673-7888 (résidence).

CAMPEUR Dodge 1974, moteur 318, automatique, équipement complet, toilette, excellente condition, 3,500\$ négociable. Tél. 418-236-4886.

CAMPEUR sur camion, «Le Nomade» 1995, 9.9 pieds, équipé, 7,500\$. Tél. 548-1544, 547-7532.

CAMPWAGON 27C, 5 étoiles, Ford Econoline 350, automatique, 1990, équipement complet (de luxe), n'a presque pas servi, 79,000 kilomètres, état neuf, 39,999\$. Tél. 418-699-1005, 418-818-0733.

CITATION Excella 1987, Classe C, moteur 460, 27', chambre fermée, marche électrique, etc. Tél. 544-7234.

307 Campeurs à vendre

DODGE Ramva Leisure Travel 1997, 69,900 kilomètres, 45,000\$, cause: décès. Tél. 630-4333, 679-1916.

MOTORISÉ Travelair 27' 1988, 61,000 kilomètres, très bon état, 26,500\$ négociable. Tél. 668-4789.

MOTORISÉ Classe A 27' Flair 1990, 460 Ford, génératrice, 2 climatiseurs, balayeuse, 3 auvents, 28,000\$ négociable. Tél. 343-9073.

MOTORISÉ Classe A, «Southwind», 32 pieds, 1995, génératrice très propre, 48,000\$, négociable. Tél. 348-6330.

MOTORISÉ «Tripe E», classe A, 1984, 30 pieds 6.2 litres, diesel, intérieur clair, aspirateur central, 2 maxi-air, air climatisé, génératrice. Bon achat. Tél. 540-5128.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1993, couleur grise, 188,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1, 6 cylindres, 3,995\$. Tél. 818-2216.

DODGE Caravan, 2000, 43,000 kilomètres, location 10 mois (426\$/mois) ou achat (19,000\$). Tél. 418-279-2134.

FORD «Econoline 302» 1989, isolée, bon état, 2,350\$. Tél. 546-0010.

NISSAN Quest XE 1996, propre, 118,000 kilomètres, 10,500\$ négociable. Tél. 480-1321.

PLYMOUTH Voyager 1994, super propre, 98,000 kilomètres, 6,800\$. Tél. 547-8401, pagette-541-5576.

PLYMOUTH Voyager 1997, 4 portes, 140,000 kilomètres, climatiseur, CD, 10,200\$. Tél. 679-5653.

PLYMOUTH Voyager SE, 1992, grise, 165,000 kilomètres, bonne condition, 3,950\$ négociable. Tél. 548-1382.

PONTIAC «Transport» 1996, très bonne condition, Air climatisé, Polymère, 10,500\$. Tél. 668-8364.

TOYOTA «Previa» 4x4, 1992, 212,000 kilomètres, excellent état. Un seul propriétaire. Entretien par concessionnaire. Air climatisé. Attache-remorque, 4 pneus d'hiver neufs sur roues, 8,500\$. Tél. 592-2338 (pagette) (soir).

309 Machinerie

EXCAVATRICE idéale pour agriculteur, SK-150, 1/2 verge, 1992, 24,000\$. Tél. (418)251-1052.

LOCOMO 933C, Série 933150, 1992, fonctionnel, à vendre complet ou en pièces. Tél. 251-1052.

PELLE Kobelco 905L, remorque 20 tonnes, accepterait échange. Tél. 1-888-595-5191.

PEPINE John Deere 450C 1987. Tél. 349-2609 soir, 349-2889 jour.

PRESSE à balles rondes New Holland 644 1996. Tracteur Ford 6610 1984, 2 roues motrices, avec pelle. Tracteur Zetor 5245 1990. Tél. 672-4436.

310 Motomarines à vendre

1995 SEA-DOO Bombardier GTX 3 places, marche arrière, toile, remorque, impeccable. Tél. 544-6861, 697-0404, 812-4114.

2 SEA-DOO VXR 1993, 650cc, 700cc, avec remorque double, excellente condition, aubaine, 4,500\$. Tél. 693-0204.

A VOIR! Sea-Doo Bombardier XP, 650CC, 1994, parfaite condition, 3,000\$ négociable. Tél. 418-347-2384.

DESIRE acheter motomarines défectueuses. Tél. 276-9139, 679-6159.

SEA-DOO Bombardier SPX 1996, état neuf, toile et remorque, 3,995\$. Tél. 679-5653.

312 Motos à vendre

ELIMINATOR 900 noire, modèle unique, très propre. Plusieurs extras, 4,100\$ négociable. Tél. 693-8324, 820-1410 (cellulaire).

ENSEMBLE de cuir pour moto, médium homme. Noir, mauve et jaune avec protecteurs. Valeur 1,000\$, laissé 500\$. Tél. 678-3872.

HARLEY-DAVIDSON 2001, 883 Custom, 9,500 kilomètres, plusieurs accessoires, gros réservoir, etc., 11,000\$. Tél. 812-0833, 696-7717 (paget).

HONDA «Aero» 1100cc, 40,000 kilomètres, excellente condition, 9,500\$. Possibilité d'acheter vêtements. Tél. 673-3549.

HONDA CR-250, 2000, excellent état, 4,500\$ négociable. Tél. 662-6102.

HONDA Goldwing GL 1100, Interstate, 1980, 68,000 kilomètres, très propre, cause: maladie, 3,600\$ négociable. Tél. 698-6833.

HONDA Goldwing GL 1500 SE, 1997, rouge, très propre, 47,000 kilomètres, 17,500\$ négociable. cause: maladie. Tél. 274-2052, 274-3478, repas.

HONDA «Shadow 750» 1998, 9,000 kilomètres, entièrement équipée, avec extra, 7,000\$. Tél. 545-8244.

HONDA Shadow ACE 1996, excellente condition, A voir! Tél. 548-0271.

HONDA ST 1100CC, 1993, très propre, 16,000 kilomètres, balance des termes. Tél. 418-275-0996.

KAWASAKI Vulcan Classic, 1998, 28,000 kilomètres, comme neuve, 9,500\$. Tél. 678-1485, 812-3715.

KAWASAKI ZX-7, 1994, presque entièrement poli, chaîne, «spocket», pneu avant neuf, 3,800\$. Tél. 541-8788.

NIGHTHAWK 1983, 41,000 kilomètres, moteur 650, 1,600\$ négociable. Tél. 548-7549.

312 Motos à vendre

RACER YAMAHA YZF-60, 1996, 32,000 kilomètres, peinture neuve, 2 pneus neufs, A voir! Tél. 251-4860.

SUZUKI «DRZ 400» 2000, parfaite condition. Plusieurs pièces de rechange neuves. Prix discutable. Tél. 542-4313 (Rémi).

SUZUKI «Marauder» 2000, 800cc, 23,000 kilomètres, noire, 6,200\$. Tél. 695-4607.

YAMAHA SECA 1982, 750, super propre, 35,000 kilomètres, 1,600\$. Tél. 548-9206.

YAMAHA TTR 125L, 2001, excellente condition. Tél. 693-5047.

YAMAHA Venture Royal 1984, 42,000 kilomètres, remise à neuf, 4,400\$. Tél. 696-1507.

YAMAHA «Virago 1100» 1986, 45,000 kilomètres, très bonne condition, 3,700\$. Tél. 543-7278.

YAMAHA «WR200» 1992, Très bon état, 3,200\$, négociable. Tél. 344-4128.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Bayou, 2X4, très propre, 1,100\$. Tél. 668-7466, 818-2127.

4 ROUES Yamaha 200, état neuf. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 678-3147, 550-6940.

400 EX 1999, plusieurs pièces neuves. Tél. 345-2547, 345-2723, demander Nelson.

KAWASAKI «Lakota sport», 1997, 300cc, démarreur électrique et marche arrière. Coffre et pare-brise. 3,800\$, négociable. Tél. 678-3872.

POLARIS 425 «Magnum» 1996, très bon état. Prix à discuter. Tél. 545-1858, 591-7469 (pagette).

QUATRE roues VTT Wolverine Yamaha 350cc 1995, pare-brise, coffre et siège arrière. Tél. 698-1468.

SUZUKI 4x4, 1991, 300cc, 14,200 kilomètres, 2,400\$, négociable. Tél. 672-1820, 672-4505.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS 4 saisons Bridgestone P235-60R16, 7 mois d'usage, prix à discuter. Tél. 673-4848.

4 RIMES avec 8 écrous pour GMC 2500, montés sur 4 pneus 245-70R16, 250\$. Tél. 544-4049 soir.

BOITE 6 pieds pour pick-up à vendre, 300\$. Tél. 544-5685 soir.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4x8' basculante jamais utilisée. Tél. 690-7673.

317 Tracteurs à vendre

BACHOE Kelley B60 pour tracteur, 6,200\$ Tracteur tondeuse Cub Cadet 1415, moteur Magnum Kohler 14, 600\$ Tél. 343-9073.

TRACTEUR à pelouse, «Lawn Flite», 16HP, 46" de coupe, hydrostatique, ensacheuse arrière, 1,500\$. Tél. 674-2366.

TRACTEUR de pelouse Yard king, briggs et stratton industriel 18HP, 46 pouces de coupe, très propre, 1,295\$. Tél. 662-6767.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder petit garçon 2 1/2 ans, horaire variable (jour/nuit, semaine/fin de semaine), possibilité d'être logée (quartier Ste-Thérèse, Arvida). Idéal pour étudiant(e). Tél. 699-4861.

402 Personnel demandé

2 COIFFEURS(S) avec minimum de clientèle

salaire 50/50
Tél. 693-7983

www.cyberpresse.ca

CADILLAC 1979 SEDAN DE VILLE SPÉCIAL! Moteur 425, miroirs, vitres et barrures électriques. Géant Motorisé. 173, route 172, St-Ambroise. Tél.: (418) 672-4744. 1-800-463-9612.

402 Personnel demandé

AERUS

Grande Société internationale en pleine expansion au Saguenay-Lac-St-Jean recherche des personnes désirant faire carrière dans la gestion. —Directeur(trice) de succursale —Assistant(e)-gérant(e) —Stagiaire en gestion —Service à la clientèle et livraison Possibilité de 2,000\$/mois pour les personnes qualifiées. Postes à temps partiel aussi disponibles. Faire parvenir votre CV entre 8 h 30 et 17 h au 549-4581 Pour informations: Cellulaire:820-5106

AGENT(ES) des ventes pour promotion de cartes de crédit dans la ville de Québec, à partir du 1er juin, avec ou sans expérience. 10\$ à 30\$ de l'heure. Téléphone:(514)861-0993. E-mail:dspringer@yahoo.com, ou faxer CV par télécopieur au 514-426-1856.

AGENTS(ES) DE SÉCURITÉ pour Walmart Jonquière et Chicoutimi.

AIDE-LAITIER avec possibilité d'acheter la route de distribution. Tél. 546-0088.

ASSISTANT(E)-DENTAIRE RECHERCHÉ(E) Poster CV au: Opti-Dent Laboratoire dentaire, 6307 Notre-Dame, Latérière, Québec, G7N 1R8.

BARMAID-Barman demandé(e), avec ou sans expérience. Bar «Le Blitz». Tél. 695-9993, 698-2641.

Besoin urgent Coiffeur(e) pour salon très achalandé à Chicoutimi-Nord. Tél. 690-8927 (jour), 543-5388 (soir).

Chauffeur-Chauffeuse de taxi avec permis. Si intéressé(e), Tél. 690-0238 (laissez message).

CLUB ODANAK (à La Tuque) CENTRE de VILLÉGIATURE Recherche: CHEF-CUISINIER(E) Bon salaire, nourri(e), logé(e) Tél./Fax: 819-523-8420

COMPAGNIE établie depuis plus de 100 ans est à la recherche de responsables d'une équipe de vente, pour le Lac-St-Jean. Tél.: 1-866-826-6967.

Cuisinier - Cuisinière Avec expérience, pour travailler à la pourvoirie «Homamo Epinette Rouge», secteur mont Valin, Sainte-Rose-du-Nord. Tél. 690-4111.

CUISINIER-CUISINIÈRE Avec expérience, 20 heures/semaine. Restaurant Midi-Express. Tél. 543-4725, demandez Yves.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, très propre, honnête, dynamique, pour cuisine à l'ordre et du marché, de la mer à la terre. Vous présenter avec CV, de 10 h à 11 h ou 14 h à 15 h au 907 rue Mars, La Baie. Tél. 544-8417.

CUISINIER(ÈRE)/SERVEUR(EUSE) pour restaurant service rapide. Se présenter avec CV au Restaurant La Bonne Patate, 262 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, mercredi et jeudi, entre 10h et 15h.

ENTREPRISE dans le nettoyage de hottes commerciales est à la recherche de personnes responsables et dynamiques, pouvant travailler de soir, de 15 à 20 heures/semaine. Doit posséder permis de conduire valide. Appelez au 543-7993 pour entrevue.

IDÉAL pour dames et étudiantes, temps plein ou partiel. Nous engageons immédiatement. Téléphonez sans frais: 1-866-699-0860.

LIVREUR(EUSE) avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV Pizzèna Salvatore, Chicoutimi. Tél. 698-0000.

PERSONNES demandées pour travailler comme masseur(euse). Donnons formation. Tél. 542-6200.

PRESSIER(ère) OFFSET Avec expérience sur Muthli, A.B. Dick, Hamada. Demandez Eric, 698-0010.

402 Personnel demandé

Produits De bois Dufour inc. recherche

Transporteur à bois court avec opérateur Pour transporter derrière une abatteuse multi-fonctionnelle. Travail à temps plein et immédiat. Conditions à discuter. Contactez Robert Dufour au (418) 236-9292

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél. 544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Pro-Bec Inc., CP 41013, Québec, G2K-2L7

RECHERCHE menuisiers(ères) possédant carte de C.C.Q., intéressés(es) à travailler dans la région de Montréal. Envoyer CV par fax: (514)648-3729.

Représentant-e Pour manufacturier d'uniformes

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500\$ à 5,000\$/mois. Brochure gratuite. Tél.: 1-888-519-4888

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique,acrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél. 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE technicienne en pose d'ongles et coiffeuse. Tél. 696-4000 (Caroline), 549-8966.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél. 668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO. 8108-3826-14. Tél. 549-9842, 540-3812(cellulaire).

LAVAGE de maison résidentielle et réparations d'asphalte. Tél. 548-4781, 550-3294.

MENUISIER charpentier offre ses services pour rénovation. (Maison en démonstration). Tél. 672-22

601 Construction / Rénovation

RENOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél.: 547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF

Pavé uni, bloc de remblais, bloc florales, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA

Massage de détente. Nouveau personnel, Sunny, Annie, Chantale. 9h à 21h, 777 jours. Tél.: 547-7949 Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE

EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Christina, Linda, Sara, Sheila, Valérie, Julie, 7 jours. Tél.: 548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec massuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.: 542-1022.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.: 693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.: 690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.: 549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

ABATTAGE avec assurances, à bas prix, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél.: 542-9075, cellulaire: 592-8535.

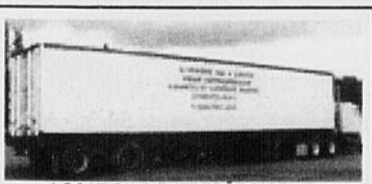
ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

G.T. Sous Pression: Lavage extérieur de maison, patio, garage, bateau. Produits d'excellente qualité. Tél.: 541-0560, 544-5794.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.: 540-9581.



ECOFORÉ inc. vous offre un service de sciage, 7 jours/7, avec deux moulins portatifs, précision garantie, 40\$/heure. Tél.: 548-1894.



LOCATION D'ENTREPÔT MOBILE Idéal pour chantier de construction, remorques 45 ou 48 pieds. Livraison à prix modique. Informations: Léo Simard. (418)672-4041, 1-888-284-4041, cellulaire: (418)540-8927.

SABLAGE et vernissage de plancher bois franc et pose plancher flottant. Estimation gratuite. Tél.: 673-4641, 540-4806.

TONTE GAZON, résidentiel, commercial. Tél.: 69-tonte, 698-6683.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5\$. Tél.: 543-1526.

DAME offre ses services pour garder enfants 0-5 ans, de préférence des bébés, à son domicile ou chez l'employeur (Jonquière). Horaire variable. Tél.: 695-4640.

GARDERIE milieu familial, secteur La Baie, avec re- çus, en attente de places à 5\$. Tél.: 541-9610.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

FUMIER DE CHEVAL à donner. Tél.: 549-0244

www.cyberpresse.ca

702 A vendre ou échanger

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitu- des, garage, valeur 20.000\$. Échangerais contre Fifthwheel. Tél.: 275-1960, 275-8888.

703 Ameublement

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

A LIQUIDER Bases de lit, unités murales, tables-de salon. Aussi, fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.: 549-4936.

AUBAINE!!! Unité murale moderne (d'aspect marbre), à 3 sections dont 2 vitrées et à éclairage intégré. Le tout en très bonne condition. Prix demandé: 275\$. Tél.: 690-9173.

CUISINIERE 30 pouces, couleur amande, en parfaite condition. Tél.: 548-4037.

CUISINIERE GE blanche, réfrigérateur Roy amande, 30 pouces, 150\$ chacun. Tél.: 693-4155.

CUISINIERE GE Profile vitro céramique, four auto-nettoyant, couleur noire, un an d'usage, valeur 1.300\$, laissée 900\$. Laveuse, sècheuse, blanches, 350\$. Tél.: 547-2824.

CUISINIERE, réfrigérateur couleur amande, très bon état, 200\$. Tél.: 545-1145.

DIVAN 3 places. Fauteuil. 2 tables de salon. Table de billard. Ardoise 3/4, 4X8. Commode 5 tiroirs. Cafetière 8 tasses, automatique. Tél.: 547-2369.

DIVAN, 75\$, fauteuil, 50\$, idéal pour chalet. Tél.: 545-6375.

JAYMAR cuir noir, 3 morceaux, neuf, payé 4.200\$, laissé 2.350\$. Tél.: 662-7578, 480-0158.

LAVEUSE sècheuse commerciales, payantes, 350\$, très bon état. Tél.: 812-1259.

LAVEUSE, sècheuse «Hotpoint» 8 ans, élément sècheuse neuf, 225\$/2. Tél.: 547-7296 (repondre).

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle encastré et plaque, poêle 110, lave-vaisselle. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sècheuse, réfrigérateur, cuisinière, couleur amande, très propres, 575\$/quatre. Tél.: 693-9216.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969.

MAGNIFIQUE table granite neuve, payée 1.800\$, laissée 800\$. Tél.: 662-7578, 480-0158.

MOBILIER chambre 6 morceaux, stratifié blanc, presque neuf, 550\$. Robe de mariée, 10 ans, 350\$. Négociable. Tél.: 543-6925.

MOBILIER de chambre en stratifié blanc, 400\$. Piano antique droit. Tél.: 547-0883, 699-2820.

MOBILIER de cuisine blanc, 4 chaises, 2 tables de salon; meuble audio-vidéo mélamine noire 4x6. Tél.: 548-9206.

PETIT REFRIGERATEUR GE, blanc, en bon état, 150\$. Tél.: 543-2803 soir.

PLUSIEURS petits poêles et réfrigérateurs 24". Tél.: 548-2442.

REFRIGERATEUR 3 portes, blanc, 19 pi. cu. 325\$. Tél.: 695-2117.

REFRIGERATEUR, cuisinière Kenmore, laveuse, sècheuse Hotpoint. Lit 54", Lit 60" avec matelas orthopédique, sommier, Mobilier salon complet, état neuf comprenant: modulaire avec divan-lit, meuble télévision, petite table bois franc, deux chaises berçante sur roulement à bille. Bac de voyage pour automobile. Cause: départ. Tél.: 695-1371, 541-8659.

SET de salon, 2 set de chambre (lits 54"). Tél.: 695-2700.

TABLE de cuisine ronde 39", s'allonge à 52". Réfrigérateur «Westinghouse» blanc, 2 portes. Sècheuse «Inglis» 3 cycles. Matelas 39", très propre. Tél.: 547-2444.

TABLE stratifié noir, excellent état, 4 chaises haut dossier. Tél.: 693-5047.

TELEVISION 29" avec meuble et magnétoscope. Matelas et sommier 60" avec base de lit. Divan en cuir. Divers autres articles. Tél.: 549-8125.

VENTE rapide! Laveuse, sècheuse, bibliothèque, tables de salon, mobilier chambre, etc. Tél.: 544-3860.

704 Animaux

MOBILIER de salle à manger, mélamine blanc, 4 chaises tubulaires acier blanches, très propre. Bahut blanc mélamine 4 morceaux. Tapis, table salon, divan, porte acier avec latéral vitré 53". Ford Ranger 1986, bonne condition. Pontiac 1987. Altima 1994. Tél.: 548-3560.



NOUVEAU Les nouvelles cartes à puces pour couples sont arrivées. Avec celle-ci, pas besoin d'ordi. Se décode toute seule! Tél.: 541-7278.

OEUFs bruns 2,25\$/douzaine, 2160, boul. Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.: 812-3282 (cellulaire).

PERCHES (pieux) de cèdre à vendre pour clôtures anciennes, livraison et installation si désiré. Cell.: 418-820-3634.

PIECE de collection: plaque ron jon surf board. Tél.: 693-0709.

PRIX DÉBARRAS! Tables tournantes, amplis, colonnes de son, micro-ondes, disques, «tape decks», «CB», peintures à l'huile (Haïti). Tél.: 547-9601.

RECHERCHE DAME qui achète une tour d'ordinateur dans la vente de garage de la rue Lachenay, samedi 25 mai, Chicoutimi-Nord. Fichiers très importants à l'intérieur. Tél.: 549-7085.

BERGER AUSTRALIEN, enregistrés, vaccinés, micro-plaquettes, vermifugés, élevés en milieu familial, 500\$. Réservez tôt. Tél.: 418-256-3987.

CHEVAL blanc 12 ans, dompté, selle et voiture, 850\$. 2 poneys (1 femelle, 1 mâle). Tél.: 541-6575.

CHIOT croisé Poméraniien Chihuahua, vacciné, vermifugé, doux, affectueux, 150\$ avec accessoires. Tél.: 696-9557.

704 Animaux

CHIOTS Danois croisés, 6 semaines, 3 femelles, 5 mâles, 100\$. Cocker 8 mois. Canards. Tél.: 672-6787.

DEUX Carlin, mâle 5 mois, femelle 8 mois. Tél.: 545-6481 Marlen.

705 Antiquités

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.: 690-2255.

MOBILIER de salon (causeuse, 3 chaises droites, une berçante). Fin 1800. Prix à discuter. Tél.: 236-4886.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle, tremble 30\$/corde 16" fendu, pris sur place. Tél.: (418)251-1052.

BOIS vert fendu: 55\$/corde, rond: 48\$/corde. Scie sur place, 35\$/corde. Tél.: 673-7783 heures de bureau.

BOULEAU merisier semi-sec, livré fendu, 55\$/la corde. Tél.: 547-7311.

BOULEAU vert fendu, 50\$/corde, ou rond 45\$/corde, livré. Tél.: 592-2951.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.: 239-0577.

BOULEAU, merisier, mélangés, en longueur de 16 pouces. Tél.: 547-7777, 542-0576.

ERABLE et bouleau, en 16 pouces, livré. Tél.: 673-6133.

TREMBLE sec, 50\$/corde. Tél.: 542-0091.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.: 548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 BICYCLETTEs 21 vitesses, 125\$. Barbecue avec bonne, 100\$. Boîte fibre 7 5" pour S-15, 125\$. Tente-roulotte, 6 places, 500\$. Souffleuse, 400\$. Tél.: 673-1980.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.: 543-0432.

APPAREIL à électrolyse et autres, parfait état, prix négociable. Tél.: 480-1321.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen etc. garantie jusqu'à 3 ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

BOIS créosoté 8x8 6 pieds long, 6x6 6,5 pieds long, Valise d'antan, 2 meubles anciens. Tél.: 543-7147.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse «Kenmore», amande, 350\$/3. Filtreur de piscine avec rouleau et toile solaire, 2 ans d'utilisation, prix à discuter. Tél.: 674-1574 (laissez message).

FERMETURE de maison: laveuse, sècheuse, bibliothèque, meuble pour télévision, 2 causeuses, etc. Tél.: 695-0798.

ILOT avec Jen-air encastré, 4 portes de chambre standard avec poignées, 2 persiennes pour fenêtres. Lave-vaisselle. Four encastré. Le tout très bonne condition. Tél.: 693-9049.

LIQUIDATION DE CHÂSSIS Battants, auvents, guillottes, coulissants, thermos, tout PVC Première qualité Quantité limitée Vente uniquement samedi et dimanche Les 1er et 2 juin de 10 h à 16 h 8082 Route de Kénogami, Extrême Ouest du Lac Kénogami

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.: 690-9620, en semaine, de jour.

POELE, réfrigérateur et four au propane. Pour roulotte. Tél.: 542-2198.

SUPERBE vélo de route DEVINCI «Millénium», 58cm, ultra-léger, roues Mavic, fourche en carbone. Cadre aluminium, seulement 900km, presque neuf. Tél.: 698-2228, 345-3038.

A QUI LA CHANCE? Nous sommes à la recherche d'un chasseur pour la chasse à l'original dans la Réserve faunique des Laurentides, plan américain, «pick-up» et guide inclus, secteur 64, du 23 au 28 septembre 2002, abattage presque assuré, 1450\$ plus taxes. Pour informations: 540-3333, Robin.

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.: 690-9620, en semaine, de jour.

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.: 698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél.: 548-0285.

PENTIUM 1.7 G, graveur «Sony», logiciels multiples, modem, etc. Un mois d'utilisation. Garantie. Tél.: 695-5335 (après 18 h).

PENTIUM IV, 1.5, 1.7 et 1.8. Très bon prix. Également, réparations et configuration d'ordinateur. Tél.: 678-9422.

709 Divers

ROULOTTE «Ferle» 1967, très propre, 1.500\$. Canot 15.5 fibre de verre, neuf, 500\$. 4 roues Polaris 1989, 2x4, très propre, 1.200\$. Pick-up Mazda B-2000 1986, pour les pièces, 400\$. Terrain lac Canot, hors zec, secteur Onatchouay. Tél.: 673-7705.

SURPLUS DE FAILLITE

Mezzanine, conteneurs à vidanges, nylon, accessoires de couture, machines à coudre, chaises. Tél.: 696-1957 Réal Croft.

TERRE à jardin, compost biologique en vrac, 20\$ la pelle de tracteur, au 4674 chemin de l'Eglise, Lateral, Lateral. Tél.: 678-9841, 678-9475.

TERRE jaune, noire, et à jardin, tamisée et livrée. Tél.: 592-2951.

TERRE noire tamisée pour jardin et embellissement. Aussi perches de vieux cèdres. Livraison camion-remorque. Tél.: 672-2277, cellulaire: 540-3186.

TOIT et porte rigides pour YJ 1989, comme neufs, 1000\$. Tél.: 818-2154.

TRACTEUR à pelouse 1239, parfaite condition, Ton-deuse 3.5 forces. Tél.: 548-3935.

TROIS radios portatifs 800 MHz, 2 radios camion 800 MHz, une base modèle 825 800 MHz. Le tout 3.000\$. Tél.: 545-2280.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu vis une difficulté émotionnelle, professionnelle, je peux t'aider. Tél.: 695-3709.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.: 547-4600.

NEONS 4 pieds 2 tubes. Armoire en pin 2 portes. Poêle et réfrigérateur, Classeur latéral 3 tiroirs. Scie circulaire, Matelas 39". Débroussailluse. Ensemble de torches à souder. Mixeur à ciment. Tél.: 545-1705, 543-2430.

716 Réceptions

SALLE A LOUER CLUB SOCIAL Parc de la Colline, capacité 200 personnes. Tél.: 543-1602, 690-1252.

719 Ventes de garage

VIDE grenier: antiquités, outils, pièces musée, vaisselle, articles de pêche, 925 rang 9, St-Ambroise. 31 mai 1-2 juin.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercice multifonction York 0103, plusieurs charges, excellent état, 100\$. Tél.: 545-8491.

803 Camping

POELE, réfrigérateur et four au propane. Pour roulotte. Tél.: 542-2198.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.: 690-9620, en semaine, de jour.

805 Musique et accessoires

PIANO Brinkerhoff, fini acajou, excellente condition, 800\$ négociable. Tél.: 236-4886.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION

Installons puces, réparons. Tél.: 542-2708

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.: 698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél.: 548-0285.

PENTIUM 1.7 G, graveur «Sony», logiciels multiples, modem, etc. Un mois d'utilisation. Garantie. Tél.: 695-5335 (après 18 h).

PENTIUM IV, 1.5, 1.7 et 1.8. Très bon prix. Également, réparations et configuration d'ordinateur. Tél.: 678-9422.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION achat, réparation et vente, 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.: 543-7738.

808 Piscine et accessoires

24 pieds, 5 ans d'utilisation, entièrement équipée, 500\$. non négociable. Tél.: 547-9077.

CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal pour piscine, 300\$ Tél.: 693-1021, après 17 h.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE Installation de piscines hors-terre, réparation, changement de toile (creusée et hors-terre). Tél.: 591-3900, 672-2190.

PISCINE 27' avec accessoires et clôture 12" autour, 450\$ négociable. Tél.: 542-6634.

PISCINE et accessoires à vendre, prix à discuter. Tél.: 674-2587.

THERMO-POMPE Turkot 50 pour piscine, 5 ans, avec filtreur 1 HP, 950\$. Tél.: 547-9501.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.: 481-2442.

CHAMPLAIN 1976, 21 pieds, auvent neuf, intérieur redécouvert. Impeccable! 3.900\$. Tél.: 695-2117.

FIFTHWHEEL 27' 2001 avec extension, lits superposés, 29.000\$. Tél.: 275-0222, 275-0488 après 18 h.

FIFTHWHEEL «Coachman Catalina» 199

903 Messages personnels

AU COEUR DU LAC, mesdames, messieurs, pour 35 ans et plus. Massage et détente. Jolies filles. Engageons. Tél.: 480-0957, 480-2067.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.: 690-7221.

ALEXIE se déplace seulement, pour vous messieurs. Tél.: 818-0843.

FILLES DE RÊVES NOUVEAUTÉ (418) 548-3208

POUR VOUS MESSIEURS: Annie, Samie, sensuelles, reçoivent, se déplacent. Tél.: 591-3268.

POUR vous messieurs, très jolie grassette. Demandez Sabrina, Christina, très jolie (mince). Tél.: 543-5949.

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Reçoivent et se déplacent. Tél.: 547-8550.

AVIS DE DISSOLUTION Prenez avis que la compagnie 2426-4715 Québec inc. ayant son siège social au 70, Blizzard, Canton Tremblay, G7H 5B2 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Marcel Doiron Président

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance spéciale du 27 mai 2002, le conseil de l'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants :

- AJ-2002-3 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction afin de modifier la grille des spécifications en regard de la zone H-228 pour y ajouter l'usage habitation haute densité.

- AJ-2002-4 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction en créant une nouvelle zone soit la zone H-1607 à même les zones H-2075 et H-1606.

- AJ-2002-5 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction en agrandissant la zone C-417 et en y modifiant les activités.

- AJ-2002-6 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 836 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant le zonage afin de créer une nouvelle activité «reliure artisanale» (chemin Saint-André).

- AJ-2002-7 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction afin de modifier la grille des spécifications en regard de la zone H-841 pour y ajouter des activités.

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 30e jour du mois de mai 2002.

Le greffier PIERRE BRASSARD

00518726

903 Messages personnels

CLAUDIE vous invite dans son havre de paix avec sensualité. Tél.: 545-0884.

JARRETELLE Pour vos messieurs jolies demoiselles de classe, reçoivent et se déplacent. 818-2517

Avis/Appels d'offres

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC No: 150-04-002735-020 COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT: Lise Gervais, greffière adjointe Gagné Guy, 481, St-Philippe, Chicoutimi, QC G7H 2J5

PARTIE REQUÉRANTE C

Labonté Lyne, autrefois du 150, Pasteur, app. 208, Chateauguay, district de Beauharnois, QC, J6K 4J8 et maintenant d'adresse inconnue.

PARTIE INTIMÉE ASSIGNATION

Ordre est donné à Lyne Labonté, de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, est Racine à Chicoutimi, salle 1.02 dans les trente jours de la date de la publication du présent avis dans le journal le Quotidien, Chicoutimi.

Une copie de la requête en annulation des arrérages et en annulation de la pension alimentaire a été remis au greffe à l'intention de Lyne Labonté.

CHICOUTIMI, LE 29 MAI 2002 Lise Gervais, Greffière adjointe 00518723

Avis/Appels d'offres

APPEL D'OFFRES CHEMIN ST-MICHEL (DE L'AVENUE DU PONT AU CHAÎNAGE 0+130)

La Ville d'Alma demande des soumissions pour des travaux de voirie, d'égout et d'aqueduc sur le chemin St-Michel, de l'avenue du Pont Nord au chaînage 0+130.

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du JEUDI 30 MAI 2002, au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, contre un montant de 30 \$ non remboursable.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au VENDREDI 14 JUIN 2002 À 10 H 30 (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de la Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

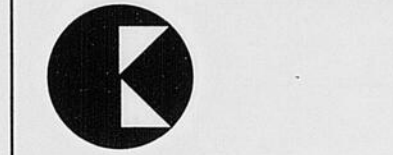
JP/sbf Jean Paradis, greffier Ville d'Alma Alma, le 27 mai 2002

903 Messages personnels

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.: 695-1026.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143

Avis/Appels d'offres



Kruger inc. Scierie Parent, un chef de file dans le secteur de la transformation du bois d'œuvre et dont les installations sont situées à Parent, est à la recherche d'un technicien en électrodynamique.

ÉLECTROTECHNICIEN

Sous la supervision du superviseur technique, le titulaire assure la réparation, le maintien et l'organisation des équipements et installations électriques ainsi que l'instrumentation et les systèmes de contrôle qui s'y rattachent. Coopère avec le personnel d'opération et fournit le support technique nécessaire au maintien des standards de production et de l'opération continue.

- EXIGENCES: D.E.C. en électrodynamique. Minimum de 3 années d'expérience à titre d'électrotechnicien dans l'industrie de transformation. Capable de polyvalence et d'autonomie dans l'exécution des tâches inhérentes. Aptitudes à travailler en équipe. Expérience pratique dans la programmation entretien et dépannage d'automate (Allen Bradley, G.E.) et d'instrumentation. Familier avec la lecture de plans électriques et instrumentation. Détenteur d'une licence «C»

Veillez faire parvenir votre curriculum vitæ par la poste à:

Kruger Scierie Parent 201, chemin de la Scierie Case postale 100 Parent (Québec) G0X 3P0 Télécopieur: (819) 667-2228 À l'attention: André La Barre, directeur aux ressources humaines

903 Messages personnels

APHRODISIA NOUVEAU Belles et séduisantes demoiselles reçoivent, se déplacent. 548-2175

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.: 514-353-2835.

Avis/Appels d'offres



Carrières workopolis.com cyberpresse.workopolis.com

Carrières workopolis.com

Carrières workopolis.com

Carrières workopolis.com

Carrières workopolis.com

APPEL D'OFFRES BOULEVARD ST-JUDE (DU BOULEVARD ST-LUC JUSQU'AU # CIVIQUE 1050)

La Ville d'Alma demande des soumissions pour des travaux de voirie, d'égout et d'aqueduc sur le boulevard St-Jude (du boul. St-Luc jusqu'au numéro civique 1050)

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du JEUDI 30 MAI 2002, au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, contre un montant de 30 \$ non remboursable.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au VENDREDI 14 JUIN 2002 À 10 H (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de la Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

JP/sbf Jean Paradis, greffier Ville d'Alma Alma, le 27 mai 2002

Armée Hausse de salaire pour nos militaires

OTTAWA (PC)-La plupart des membres des Forces armées canadiennes vont recevoir une hausse de salaire rétroactive au 1er avril.

Les simples soldats verront leur salaire haussé de 4 pour cent, tandis que les officiers auront droit à 4,5 pour cent d'augmentation.

L'annonce de ces hausses a été faite mercredi par le nouveau ministre de la Défense, John McCallum. Il a fait valoir que ces hausses de salaire correspondaient à celles reçues par les employés du secteur public.

«Je crois que ces hausses reflètent l'engagement du gouvernement en vue d'améliorer les conditions des militaires et de leur famille», a-t-il dit.

La dernière augmentation de salaire des militaires canadiens remontait à mars 2001.

Il est difficile de dire exactement combien gagne un militaire, car au salaire de base s'ajoutent toute une série de primes et d'allocations qui peuvent faire varier le revenu de façon appréciable. Par exemple, les soldats qui acceptent de servir le pays à l'étranger reçoivent une prime de plusieurs milliers de dollars non imposable.

L'Alberta publie la photo de délinquants

EDMONTON (PC)-Le gouvernement de l'Alberta a entrepris, mercredi, de publier sur un site Internet la photo d'agresseurs sexuels considérés dangereux.

Si la Solliciteuse générale de la province, Heather Forsyth, y voit un moyen économique de protéger le public, des policiers et des défenseurs des libertés mettent en doute la validité d'une telle mesure.

Les quatre hommes dont l'image est ainsi offerte ont tous un dossier de crimes sexuels, y compris contre des enfants.

«C'est une première au Canada, a affirmé Mme Forsyth. Nous avons été frustrés par la lenteur

du gouvernement fédéral à établir un registre national des délinquants, alors nous sommes allés de l'avant.»

Cet affichage par le gouvernement Klein inclut une notice biographique de chaque délinquant et de ses antécédents criminels, en plus d'identifier la localité où il habite.

La page d'affichage offre aussi un avertissement de la police, pour les citoyens qui voudraient se faire justiciers et partir en chasse.

L'Ontario a créé un registre semblable en avril 2001, incluant près de 5000 noms de délinquants, mais pas leur photo.

La GRC et la police municipale de Calgary ont approuvé l'initiative du gouvernement albertain. Par contre le corps municipal d'Edmonton, où vivent 60 pour cent de l'ensemble des délinquants jugés à risque, a refusé de l'approuver.

«Il y a des questions qui demeurent, ainsi est-ce que ce sera efficace?» a demandé Wes Bellmore, porte-parole de la police d'Edmonton.

En outre, suivant une crainte éprouvée dans ce corps policier, les criminels en question pourraient être incités à se cacher, ce qui est le contraire du but cherché.

Des proches des délinquants pourraient être victimes à leur tour tandis que les délinquants eux-mêmes peuvent aller en appel contre la décision, ce qu'ont fait justement les quatre délinquants du premier affichage.

En juillet 2000, en Grande-Bretagne, un journal à scandales avait publié des photos de pédophiles fichés par la police, indignant une partie de l'opinion et suscitant la réprobation de policiers.

Déçu de la réaction de la police d'Edmonton, Heather Forsyth a réfuté les critiques faites à cette initiative: «Nous allons continuer, tous les autres corps policiers sont en faveur.»

A l'Alberta Civil Liberties Association, le président Stephen Jenuth affirme que cet affichage va mettre en danger le public albertain.

Guerre aux marmottes

AIRDRIE, Alberta (PC)-Des résidents de la ville d'Airdrie, au nord de Calgary, se sont dits «dégoûtés» par la méthode utilisée par les autorités pour se débarrasser des marmottes.

«Il y a une nouvelle façon ici de tuer les marmottes, on les fait sauter», affirme Bill Ayhart, qui s'interroge à savoir s'il n'y a pas un moyen plus humain de réduire le nombre de ces rongeurs.

«On en a même vu une projetée en l'air, ce qui a choqué plusieurs d'entre nous.»

M. Ayhart affirme avoir été réveillé par de fortes explosions et n'en croyait pas ses yeux en voyant des employés municipaux verser un liquide dans les trous de marmottes pour ensuite y mettre le feu.

«L'année dernière, ils remplissaient les trous de terre et avant, ils mettaient du poison avant de remplir les trous. Tout cela est totalement dégoûtant», ajoute-t-il.

Selon Kevin Brinson, responsable de l'entretien des parcs de Airdrie, la mixture utilisée est faite de six parties d'oxygène pour une partie de propane. Le tout est ensuite allumé sous terre.

«Nous avons vérifié avec le ministère de l'Environnement de l'Alberta et on nous a dit que c'était une méthode acceptable. Alors nous avons décidé de l'essayer.»

Selon M. Brinson, personne ne lui a téléphoné pour se plaindre de la procédure.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



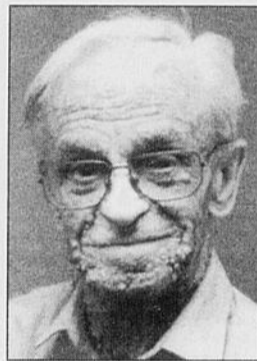
BOILY (Mme Monique)

Le 28 mai 2002, est décédée à Alma, à l'âge de 68 ans et 10 mois, dame Monique Boily, fille de feu Emile Boily et de feu dame Cécile St-Gelais, demeurant au 915 Chemin Banc de Sable, Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire Bérubé & Fils Réseau Dignité 620 boul. Dequen Nord Alma

à compter de: jeudi 30 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 31 mai 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 31 mai 2002 à 11 h à l'église St-Pierre et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claude (Gaston Bouchard), Marc-André (Sylvie Ouellet), Hélène (Serge Lavoie), Sabin (Michèle Larouche) et le père de ses enfants Raymond Ouellet; ses petits-enfants: Michel-Olivier, Claudia, Maxime, Michaël; ses frères et soeurs: Pierrette (Nicolas Hudon), feu Camille (feu Germaine Tremblay, Judith Maltais), Benoit (Georgette Turcotte), feu Gisèle, Bertrand (Micheline Roy), Marie-France (Henri Plourde), Réal (Hermance Bergeron), Normande (Claude Nadeau), feu Elizabeth (Raymond Ouellet), feu Marie, Roger (Lisette Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Ouellet, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils** Membre de la corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca

rents et amis au Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité 620 boul. Dequen Nord Alma

à compter de: vendredi 31 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 1er juin 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 1er juin 2002, à 11 h en l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Marie-Joseph Fortin), Louise, Roger, Diane (Gilbert Trépanier), Réginald, Lucille (Christian Fraser), Thérèse, Rosaire (Lucille Simard), Denise, Rodrigue, André (Charlaine Girard), Daniel, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca.



COUILLARD (M. Laurent)

Le 26 mai 2002 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 8 mois, M. Laurent Couillard, époux de dame Joséphine Rannou, fils de feu François-Joseph Couillard et de feu dame Régina Bélanger, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron Réseau Dignité 2770 rue de La Salle Jonquière

le jeudi 30 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi jour des funérailles, à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 14 h à l'église Ste-Thérèse, Jonquière. La dépouille sera inhumée au cimetière St-Jean-Vianney. M. Laurent Couillard laisse dans le deuil outre son épouse dame Joséphine Rannou, son fils Germain (Julie Letourneau). Il était le frère de Gracia (feu René Blackburn), Rolande, feu Gaspard (Judith Tremblay), Aline (Gaston Boily); le beau-frère de (famille Rannou): feu Jean (Simonne Tremblay), Joseph (Rose Ouellet), Paul (Huguette Lavoie). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial à tout le personnel du département St-Joseph du Carrefour de la Santé de Jonquière, pour les bons soins et leur dévouement auprès de M. Laurent Couillard. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron, Réseau Dignité.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



DUBÉ (Mme Denyse)

Le 29 mai 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 65 ans et 10 mois, Mme Denyse Dubé, épouse de M. Yvon Royer, demeurant à Chicoutimi. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 14 h à la Cathédrale Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Adélar Dubé et de feu Blanche Larouche. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Yvon Royer; son garçon: Daniel Royer (Stéphanie Bissonnette); ses sœurs: Yolande Dubé (Yvon Tremblay), Charlotte (Laurent Morin), Réjeanne (Magella Gauthier), Gisèle (Robert Leblanc), feu Rémi. Elle était la belle-fille de feu Raoul Royer et de feu Ernestine Chouinard. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Marcel Royer (Diane Legros), Aline (Rémi Lavoie), Denise (Richard Normand), Elianne, feu Thérèse, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation canadienne du rein au 23, Racine est, Chicoutimi, G7H 1P4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences Funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Gérard)

Le 28 mai 2002, est décédé à sa résidence, à l'âge de 76 ans, M. Gérard Fortin, époux de dame Solange Tremblay, demeurant au 1264 St-Jean-Baptiste, Normandin. La famille recevra les condoléances au Funérarium

Marcel Dion 1140 de l'Église Normandin

Heures d'accueil: Le vendredi 31 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er juin 2002 à 15 h à l'église de Normandin, et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Solange Tremblay, il laisse ses enfants et petits-enfants: Gilles (Denise De Rive), Christian (Sylvie Morin), Bertrand (Jacynthe Voyer, Anne-Marie, Elodie), Lyne (Stéphanie, Frédéric), Guyliane (Daniel Gourde, Gabriel, Marie-Michèle); ses frères et soeurs: Raymond (feu Mariette Girard, feu Claire Lévesque), René (feu Jeannette Potvin, Hélène Goudreau), Julie, Yolande (Maurice Leduc), Maurice (Véna Bossé), Andrée (Adrien Bolduc); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Azarias (feu Bernadette Jobin, feu Thérèse Tremblay), Magella (feu Gérard Guay), feu Jean-Paul (Laurette Marceau), feu Alma-Rose (feu Rosaire Bernard), feu Rita (feu Euclide Guillemette), Colette (Lucien Naud), Florida (Albéric Boivin), Lucien (Armande Paré); ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, parents et amis. Compensez l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Web au www.visezante.org ou appelez la Fondation des maladies du cœur au **1-888-473-4636**

Visez santé pour faire vos choix-santé



Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Ida Pierard-Laforge, de Chicoutimi, décédée le 6 mars 2002,**

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de **M. Roger Paquet**

décédé le 13 avril 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

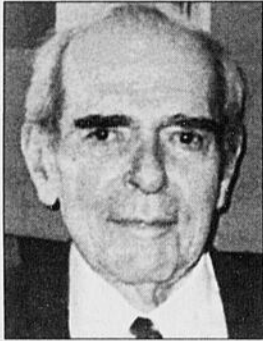
Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

Autres décès à la page 40

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

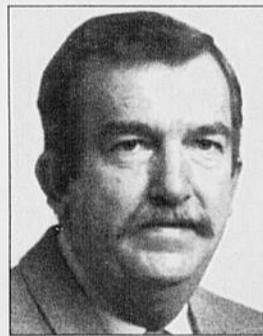


GAUTHIER (M. Louis)

Le 29 mai 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans, M. Louis Gauthier, époux de feu Mme Gertrude Bergeron, demeurant au 1170, Melançon à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 31 mai 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er juin 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Métropolitaine pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jérôme Gauthier (Geneviève Ringuette), Lise (Gilles Turcotte), François. Il était le père de feu Causette (Fernand Gravel), feu Pierre (Denise Laprise). Il était le grand-père de: Dominique et feu Caroline Gravel, Louis, Charles et Denis Gauthier, Stéphanie Gauthier, Paul-Eric Turcotte, ainsi que 6 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu André Gauthier (feu Marie Néron), feu Jérôme (feu Florence St-Pierre), Valère. Il était le beau-frère de: feu Michel Bergeron (feu Lucette Gravel), feu Bertha (feu Henri Angers), feu Roland (feu Annette Gagnon), feu Louis-Marie (feu Georgette Lavoie), feu Castule (feu Georgette Boulanger), feu Lauréat (Yvonne Lévesque), Priscilla (feu Edmond-Louis Lavoie), Cora (Noël Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Martin)

Le 28 mai 2002, est décédé à St-Hyacinthe, à l'âge de 66 ans et 7 mois, M. Martin Girard, époux de Mme France Savard,

demeurant autrefois rue Garnier à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 31 mai 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er juin 2002 à 10 h 30 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant plus de 35 ans. Il était le fils de feu Emile Girard et de feu Marie Thibeault. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme France Savard; ses enfants: feu Joël Girard, Nathalie (Dominic Ayotte); ses frères et sœurs: Marie-Paule Girard (feu Bernard Blanchette), Gisèle (feu Gaston Cloutier), Madeleine (1ères nocces feu Georges Blanchette, 2ièmes nocces feu Gaston Perron), Fernand (Bernadette Oumet), Solange (Ghislain Tremblay), Louis-Émile (Rita Dumais), Gaétane (Benoit Deschênes), Michel (Jacynthe Thibeault), France (feu Roger Drolet), Laval (Ginette Beausangle); sa belle-mère: Evangéline Martel (feu Emile Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Maurice Savard (Ginette), Jeanita (Denis), Serge (Linda), Carole, Laval (Melitha), Lyne (Yvon), Robin (Mireille), ainsi que plusieurs neveux et nièces, amis et collègues de travail, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LAPOINTE

(Mme Marie-Jeanne Simard)

Le 27 mai 2002, est décédée à la résidence Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 91 ans et 8 mois, Mme Marie-Jeanne Simard, épouse de feu M. Fernando Lapointe, demeurant autrefois 615, Lapointe à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils (Réseau Dignité)
825 Ave Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 mai 2002 à 14 h à l'église Sacré-Cœur à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Ferdinand Simard et de feu Edmire Boudreault. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joanne Lapointe (Claude Brousseau), Pierre (Lina Morissette). Elle était la mère de feu Adjuvier (France Alain). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants adorés: Carl, Frédéric, Stéphanie, Mari-Pier et Isabelle; ses frères et sœurs: feu Léaticia Simard (Henri Simard), feu Lucina (feu Edmond Bergeron), Paul (feu Fernande

Gagnon), René (feu Rose-Aimée Néron); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucie Lapointe (feu Georges Blackburn), feu Jeanne, feu Francis (Georgette Lapointe), feu Adrien (feu Laurette Lapointe), feu Charles (Yvette Tremblay), Germaine (feu Henri Lavoie), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PILOTE (Mme Régina Fillion)

Le 27 mai 2002 est décédée au Foyer Delage, à l'âge de 97 ans et 3 mois, dame Régina Fillion, épouse de feu M. Adrien Pilote, demeurant au Foyer Delage, autrefois au 26 rue Carillon, Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 30 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 31 mai 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Philippe Fillion et de feu dame Maggie Tremblay. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Lina Pilote (Gabriel Turcotte), Jacqueline Pilote (feu Gilles Boucher), Murielle Pilote (Clermont Doyon), Florian Pilote (Odette Villeneuve), Lucette Pilote (Lévis Boily), Suzanne Pilote (Louis-Marie Tremblay) et Françoise Pilote (Guy Girard); ses petits-enfants: Louise, Mario, Claude, Carl, Pierre, Patricia, Eric, Richard, Simon, Louis, Martine, Michel, Hélène, François, Geneviève, Pierre, Sylvie, Edouard, Julie, Janique, Isabelle, Yves, Marie-Claude, Guylaine et Chantale, ses 50 arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite-fille. Elle était la sœur de feu Louis-Philippe Fillion (feu Marguerite Boucher), feu Léon-Georges Fillion (feu Cécile Villeneuve), feu Paul-Aurèle Morissette (feu Charlotte Côté), Solange Morissette (feu Lucien Bouchard), feu Roger Morissette (Adrienne Demers), Candide Morissette (Irenée Cantin), et Donat Morissette (feu Antonia Tremblay, Mariette Tremblay). Elle laisse également les familles de feu Rodolphe Morissette (feu Aline Maltais), feu Aléyn Morissette (Stella Renald), les membres de la famille Pilote, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VILLENEUVE (Mme Rachelle)

Le 27 mai 2002, est décédée à la Résidence des Années d'Or de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 1 mois, dame Rachelle Villeneuve, fille de feu Elie Villeneuve et de feu Marie Bouchard, demeurant à la Résidence des Années d'Or de Jonquière, 3240 des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

le jeudi 30 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 15 h à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Dame Rachelle Villeneuve laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Fernand (feu Claire Potvin), Joffre (Germaine Bolduc), Ruth (feu Oscar Bouchard), William (Jeanne-Ida Gagnon), feu Brigitte (feu Robert Saulnier), Nicol (Huguette Fortin), feu Louisette (Paul Lévesque), Normand (Véronique Girard), André (feu Nicole Gagnon), Estelle, Lily (Léonard Duchesne), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la fondation pour Jonquière-Médic, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



LEMIEUX (M. Roland)

La messe anniversaire de M. Roland Lemieux, époux de Mme Jeannine Tremblay, demeurant à Ville de La Baie, sera célébrée

le dimanche 2 juin 2002 à 11 h à l'église St-Alexis, Ville de La Baie
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

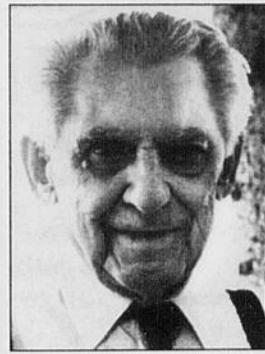


MALTAIS

(Mme Jeanne D'Arc Lessard)

La messe anniversaire de dame Jeanne D'Arc Lessard, épouse de feu M. Pierre Maltais, demeurant à Jonquière, sera chantée

le dimanche 2 juin 2002 à 9 h 30 à l'église St-Laurent, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MALTAIS (M. Joseph-Élie)

La messe anniversaire de M. Joseph-Élie Maltais, époux de feu dame Mariette Trépanier, sera célébrée

le samedi 1er juin 2002 à 19 h 30 à l'église Saint-Cœur-de-Marie d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**



PERRON (Mme Annette Beaulieu)

La messe anniversaire de dame Annette Beaulieu, épouse de feu M. Léon Perron, demeurant au 2554 St-Dominique app. 2, Jonquière, sera chantée

le dimanche 2 juin 2002 à 11 h à l'église St-Dominique, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



RASMUSSEN (M. Luc)

La messe anniversaire de M. Luc Rasmussen, époux de dame Edith Bergeron, demeurant au 1251, 3e Rue, La Baie, sera chantée

le samedi 1er juin 2002 à 16 h à l'église St-Edouard, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative du Fjord.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: G.L. et J.S.

IN MEMORIAM

CÔTÉ (M. Paulin)

« Que ton souvenir soit à tout jamais source d'inspiration et de réconfort ». Le 28 mai 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 46 ans, M. Paulin Côté, époux de Mme Louise Côté, demeurant au 830, Gravel à St-Honoré. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 30 mai 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils (Réseau Dignité)
825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 11 h à l'église St-François d'Assise à Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était à l'emploi de Hydro-Québec depuis 23 ans. Il était le fils de feu Alcide Côté et de Marie Gaudreault (2ièmes nocces Léonce Bouchard). Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Louise Côté; ses enfants: Michel, Francis, Philippe et Joëlle; ses frères et sœurs: Éva Côté (Laurent Lavoie), Christine, Jacques (Lucie Gagné), Marie-Line (Alain Morin), Serge (Louise Houde), Guylain (Johanne Fortin), Lisa. Il était le gendre de feu Alfred Côté et de feu Estelle Bouchard. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Berthe Côté (René Houde), Marc (Mireille Gagné), Laurent (Nathalie Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

But victorieux

Martin Gélinas a eu droit à un juste retour des choses

par Guy Robillard

TORONTO (PC) - Ce n'est pas pour rien que Paul Maurice a insisté pour dire que c'était un juste retour des choses que Martin Gélinas ait marqué le but victorieux en prolongation qui a permis aux Hurricanes d'accéder à la finale de la coupe Stanley pour la première fois de leur histoire.

L'autre «p'tit gars» de Shawinigan revient de loin.

En 1999-2000, il avait été offert à toutes les équipes au ballottage après avoir marqué un seul but à ses 30 premiers matchs et, a-t-on raconté, il avait presque pleuré

dans le vestiaire en annonçant que ce n'était qu'une question de temps avant qu'il ne soit échangé.

Gélinas est, dit-on, un des joueurs les plus appréciés dans le vestiaire des Hurricanes.

«Tout le monde aime Martin», a

déjà dit le directeur général Jim Rutherford. Son salaire de 1,3 million\$, qui devait être porté à 1,9 la saison suivante, l'a sans doute sauvé. Il s'est ressaisi et il a fini la saison avec 14 buts et 27 points en 51 matchs dans un troisième trio. Il a ajouté 23 buts et 52 points la saison dernière, mais seulement 13 et 29 cette saison.

Gélinas a reconnu ses torts à l'époque en disant qu'il avait fait des commentaires la saison précédente qui s'étaient retournés contre lui. Il s'était plaint de son utilisation et de son temps de glace.

«Ça m'a appris l'humilité», devait-il dire par la suite, alors qu'il a tellement souhaité rester en Caroline qu'il a accepté une diminution de salaire pour choisir la sécurité d'un contrat de trois ans.

Gélinas, qui aura 32 ans mercredi prochain, a gagné 1,1 million\$ cette saison.

Il avait été le septième choix du repêchage de 1988 et était passé de Los Angeles à Edmonton dans l'échange de Wayne Gretzky. Il a gagné une coupe Stanley en Alberta, dans un trio de jeunes qui s'était fait remarquer, complété par Adam Graves et Joe Murphy.

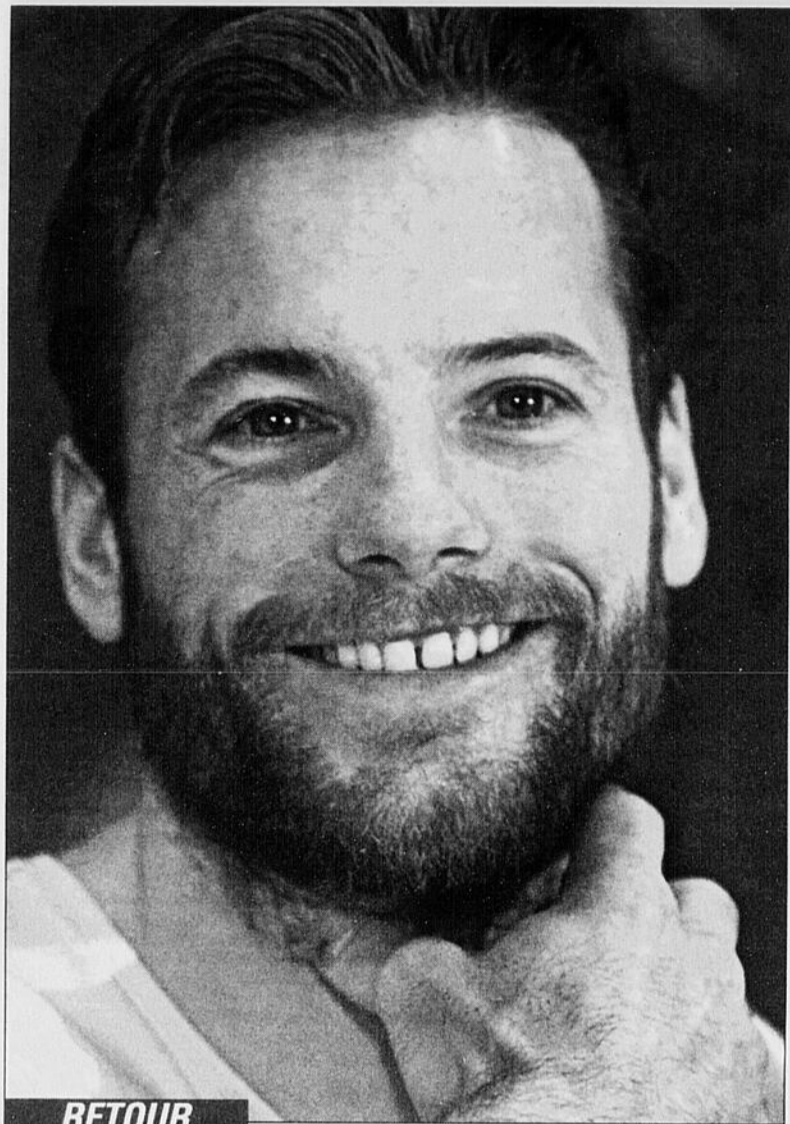
Rejeté deux fois par les Nordiques

Gélinas a aussi la particularité d'avoir été rejeté deux fois par les Nordiques de Québec, qui lui avait préféré Daniel Doré, sélectionné deux rangs avant lui. Six ans et demi ans plus tard, Pierre Pagé le perdait bêtement au ballottage, et il a donné aux Canucks de Vancouver des campagnes de 30 et de 35 buts.

En conférence de presse après le dernier match, Maurice a aussi rappelé des occasions ratées par Gélinas dans des séries passées, notamment un filet ouvert en période supplémentaire contre Boston en 1999 dans un match perdu en deuxième période supplémentaire.

L'entraîneur a enchaîné en disant: «Son trio a très bien joué et c'était approprié qu'un de ses membres marque ce but. Ce n'est jamais le gars qu'on attend, (-Niclas) Wallin, par exemple, a réussi deux buts en prolongation. C'était mérité pour Marty. Il travaille fort et il mérite ce qui lui arrive.»

Le trio de Gélinas, complété par Josef Vasicek et Jaroslav Svoboda, avait aussi grandement contribué à l'élimination des Devils du New Jersey en première ronde, amassant sept points lors des deux dernières victoires de 3-2 et de 1-0.



RETOUR

Martin Gélinas savourait encore hier le fait d'avoir compté le but victorieux des Hurricanes en prolongation, lors du match de mardi. Ce but constitue un juste retour des choses selon l'entraîneur des Canes, Paul Maurice.

(Photo PA)

Curtis Joseph

Des éloges... mais un avenir incertain

par Guy Robillard

TORONTO (PC) - Éliminés en six matchs par les Hurricanes, Curtis Joseph et les Maple Leafs ont eu droit aux éloges de leurs adversaires, mais ce ne fut qu'une mince consolation.

Et reste à voir si Joseph, qui pourra devenir joueur autonome sans restriction le 1er juillet, restera à Toronto. Erik Cole a bien résumé ses performances dans la série en disant: «Ils seraient fous de ne pas le réengager.»

Son agent Don Meehan n'a pas manqué non plus de souligner ses performances...

Et les Leafs veulent le garder. Mais ça va revenir, comme toujours, à une question d'argent.

Le cas de Joseph sera le plus préoccupant chez les Leafs au cours des prochaines semaines.

Le gardien de 35 ans, qui est chez lui en Ontario, serait à la recherche d'un contrat de 27 millions\$ pour trois ans, après avoir touché 6,575 millions\$ cette saison.

Tie Domi, Garry Valk, Cory Cross et les gardiens Corey Schwab et Tom Barraso sont les autres Leafs qui auront droit à l'autonomie complète.

Une autre question a trait au statut de Pat Quinn, qui a obtenu une extension de contrat de trois ans à partir de la saison prochaine quand il gagnera quelque deux millions\$.

Mais ce salaire prévu est pour être à la fois directeur général et entraîneur. Or, après avoir été hospitalisé pour des problèmes de santé (arythmie cardiaque) au cours de la dernière série, Quinn a laissé entendre qu'il pourrait laisser tomber un des deux rôles, insistant pour dire que c'est celui d'entraîneur qu'il préfère.

Finalement, les Leafs pourraient ajouter un jeune joueur

fraîchement sorti des rangs juniors à leur formation la saison prochaine puisque ce sont eux qui ont repêché Brad Boyes, qu'on dit le joueur le plus dominant de la Ligue junior de l'Ontario depuis deux ans.

Comme Koivu... ou presque

Les Leafs et Quinn ont par ailleurs eu droit aux compliments de l'entraîneur rival, Paul Maurice, après leur élimination.

«Il est presque impossible de réaliser toutes les malchances qui ont frappé cette équipe qui a tout de même trouvé le moyen de se rendre aussi loin», a commenté Maurice après la dernière victoire des Hurricanes qui leur a permis d'atteindre la finale de la coupe Stanley.

«Leur histoire est franchement renversante, et merveilleuse. Je ne veux pas faire de comparaison parce que dans son cas ce fut une question de vie ou de mort, mais c'est un peu comme la grande histoire de Saku Koivu à Montréal.

«Ici (à Toronto), ils ont réussi à survivre après tout ce qui s'est passé, parce qu'ils avaient construit cette équipe en misant sur la profondeur pour prévenir le coup. Je ne sais pas si Pat Quinn a obtenu assez de crédit pour ce qu'il a réalisé avec cette équipe.»

Les Leafs ont entrepris leur dernière série avec huit réguliers sur la liste des blessés et, à la fin, il étaient toujours privés de Mikael Renberg et de Dmitry Yushkevich, tous deux parmi leurs meilleurs attaquants et défenseurs.

Lui-même tombé au combat, Quinn a dit qu'il n'avait jamais vu une équipe aussi éprouvée que ses Leafs en deuxième moitié de saison et dans les séries, mais il n'a pas voulu se servir des blessures comme excuse.

Au filet

TORONTO (PC) - La chose demeure très peu probable, mais avec quatre victoires en prolongation en finale de la coupe Stanley, les Hurricanes égaleraient le record du Canadien en 1993.

Les Hurricanes ont remporté trois de leurs quatre victoires contre les Leafs en prolongation, chaque fois 2-1.

Interrogé encore une fois sur les raisons des succès de ses joueurs en temps supplémentaire, Paul Maurice a de nouveau répondu que ça devait être parce que les Hurricanes en ont l'habitude, eux qui ont disputé pas moins de 27 matchs ayant nécessité de la prolongation en saison régulière, soit un sur trois, à l'issue desquels ils ont conservé une fiche de 6-5-16. Ils ont même établi un record en disputant sept matchs nuls consécutifs à domicile.

En séries, leur fiche en prolongation est de 6-1.

Une des tentatives d'explication avancée par Paul Maurice est que son équipe demeure fidèle à son «système» et à l'habitude de jouer de mieux en mieux à mesure que le match progresse.

Deux des prolongations contre Toronto ont été causées par un but des Leafs dans les dernières secondes, des buts qui ont fait mal, a admis Maurice, mais les Leafs, impuissants à provoquer une attaque soutenue, n'ont jamais su profiter du «momentum»...

Martin Gélinas est au nombre des cinq joueurs des Hurricanes

qui ont l'expérience de la coupe Stanley, qu'il a gagnée en 1990 à Edmonton, avec Bret Hedican, et perdue quatre ans plus tard à Vancouver contre les Rangers de New York.

Ron Francis a gagné la coupe deux fois à Pittsburgh; Sean Hill était un réserviste chez le Canadien en 1993 quand l'équipe de Jacques Demers a donné à Montréal sa dernière coupe Stanley, et Rod Brind'Amour a subi l'humiliation d'une élimination en quatre parties aux mains des Red Wings de Detroit quand il était à Philadelphie, en 1997. Il avait bien peu à se reprocher cependant puisqu'il avait dominé tous les marqueurs des séries avec un total de 13 buts...

Tout en vantant le jeu défensif des Hurricanes, Pat Quinn a estimé que ses joueurs ont aidé à les faire bien paraître.

«On faisait du sur-place, surtout sur les ailes, à des endroits où on était vulnérables», a expliqué l'entraîneur.

Quinn a affirmé qu'il y a toujours moyen de venir à bout de la trappe ou de tout autre système, mais que le problème en est un de manque de temps de pratique pour s'ajuster une fois dans les séries.

Cela dit, Quinn a reconnu que ce sont les Hurricanes qui ont amené les Leafs à être moins mobiles. «C'est ça qui arrive avec la trappe, et ça fonctionne. Les Devils ont gagné deux coupes Stanley en jouant de cette façon et les Stars de Dallas, qui sont ennuyants à mourir, en ont gagné une», a-t-il rappelé...

Hockey



CALENDRIER

Séries éliminatoires
Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)
Association de l'Est (rang final du classement de l'association entre parenthèses)
Caroline (3) c. Toronto (4)

Mardi 28 mai

Caroline 2 Toronto 1 (P)
(Caroline gagne la série 4-2)

Association de l'Ouest (rang final du classement de l'association entre parenthèses)
Detroit (1) c. Colorado (3)

Mercredi 29 mai

Detroit 2 Colorado 0
(La série est égale 3-3)

Vendredi 31 mai

Colorado à Detroit, 19h00.

Séries éliminatoires de la coupe Stanley

Association de l'Ouest

VANCOUVER	4	5	1	2	0	4	2
DETROIT	3	2	3	4	4	6	4

LOS ANGELES	3	3	3	0	1	3	0
COLORADO	4	5	1	1	0	1	4

PHOENIX	1	3	1	1	1	1	1
SAN JOSE	2	1	4	2	4	4	4

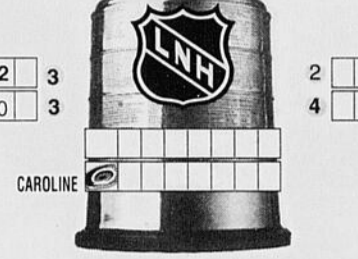
CHICAGO	2	0	0	0	3	1	1
ST. LOUIS	1	2	4	1	5	4	4

DETROIT	2	3	1	4	4	4	4
ST. LOUIS	0	2	6	3	0	1	1

DETROIT	5	3	2	2	1	2	3
COLORADO	3	4	1	3	2	0	3

COLORADO	3	8	4	4	3	2	1	4
SAN JOSE	6	2	6	1	5	1	0	3

2002



Association de l'Est

OTTAWA	4	2	2	5	4	5	MONTRÉAL
BOSTON	2	1	1	5	3	6	BOSTON

OTTAWA	4	2	3	3	0	OTTAWA	
PHILADELPHIE	1	1	0	0	0	1	PHILADELPHIE

NEW JERSEY	2	0	2	3	4	1	1	NEW JERSEY
CAROLINE	4	1	3	1	0	2	2	CAROLINE

NY ISLANDERS	3	2	5	3	4	6	0	1	NY ISLANDERS
TORONTO	4	4	3	6	3	1	2	3	TORONTO

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Atlanta	28	25	528	
New York	28	25	528	
Montréal	26	26	500	1 1/2
Floride	26	27	491	2
Philadelphie	21	31	404	6 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Cincinnati	31	21	596	
St. Louis	30	23	566	1 1/2
Pittsburgh	24	28	462	7
Houston	23	29	442	8
Chicago	20	31	392	10 1/2
Milwaukee	17	36	321	14 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Arizona	31	20	608	
San Francisco	30	20	600	1/2
Los Angeles	31	22	585	1
Colorado	27	25	519	4 1/2
San Diego	24	28	462	7 1/2

Mardi 28 mai

Atlanta 5 Montréal 2
Chicago Cubs 3 Pittsburgh 0
Cincinnati 6 Floride 5 (11 manches)
Philadelphie 5 N.Y. Mets 3
St. Louis 4 Houston 1
San Francisco 1 Arizona 0 (10 manches)
Los Angeles 8 Milwaukee 4
Colorado 3 San Diego 2 (12 manches)

Mercredi 29 mai

Montréal 4 Atlanta 3
Los Angeles 4 Milwaukee 3
Pittsburgh 5 Chicago Cubs 0
Houston 10 St. Louis 5
Cincinnati 8 Floride 2
N.Y. Mets 4 Philadelphie 3
Colorado à San Diego, 22h05.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Jeudi 30 mai

Chicago Cubs (Wood 5-3) à Pittsburgh (J. Anderson 4-6), 12h35.
Arizona (Helling 4-5) à San Francisco (Rueter 6-2), 15h35.
Colorado (Neagle 3-2) à San Diego (Jones 3-2), 17h05.
Cincinnati (Haynes 4-5) en Floride (Olsen 0-2), 19h05.
Montréal (Pavano 3-5) à Atlanta (Marquis 3-3), 19h35.

Vendredi 31 mai

Houston à Chicago Cubs, 15h20.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
Atlanta à Cincinnati, 19h10.
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
Milwaukee à San Diego, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h35.

Mardi 28 mai

MENEURS					
Vidre Mon	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	49	202	37	70	.347
Klesko SD	43	154	29	52	.338
Edmonds STL	48	160	33	54	.337
SSosa CHC	49	172	44	58	.337
Spivey Ariz	48	177	36	59	.333
Lowell Flo	51	199	25	66	.332
L Castillo Flo	46	190	29	63	.332
Helton Col	51	179	40	59	.330
Alfonso NYM	48	165	22	54	.327

Points SSosa, Chicago, 44; Bonds, San Francisco, 41; Pujols, St. Louis, 40; Helton, Colorado, 40; Vidro, Montréal, 37; Pierre, Colorado, 36; Spivey, Arizona, 36; Floyd, Floride, 36.
Points produits Berkman, Houston, 47; Helton, Colorado, 45; VGuerrero, Montréal, 44; Sexson, Milwaukee, 42; ShGreen, Los Angeles, 39; Vidro, Montréal, 37; Edmonds, St. Louis, 36; LWalker, Colorado, 36.
Coups sûrs Vidro, Montréal, 70; Lowell, Floride, 66; Pierre, Colorado, 64; VGuerrero, Montréal, 63; LCastillo, Floride, 63; Rollins, Philadelphie, 62; CJones, Atlanta, 62; Vina, St. Louis, 62.
Doubles Lowell, Floride, 23; Rollins, Philadelphie, 17; Vidro, Montréal, 17; Spivey, Arizona, 16; Ward, Houston, 15; Jenkins, Milwaukee, 15; Vina, St. Louis, 15; Bagwell, Houston, 15.
Triples Rollins, Philadelphie, 5; Furcal, Atlanta, 5; Spivey, Arizona, 5; Uribe, Colorado, 4; Patterson, Chicago, 4; Helton, Colorado, 4; DeLee, Floride, 4.
Circuits SSosa, Chicago, 18; Bonds, San Francisco, 18; Berkman, Houston, 17; Sexson, Milwaukee, 14; Burrell, Philadelphie, 13; Helton, Colorado, 13; VGuerrero, Montréal, 13; ShGreen, Los Angeles, 13; Floyd, Floride, 13.
Buts volés LCastillo, Floride, 21; Pierre, Colorado, 17; ASanchez, Milwaukee, 14;

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Boston	35	15	700	
New York	36	18	667	1
Baltimore	23	27	460	12
Tampa Bay	17	33	340	18
Toronto	17	33	340	18

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Minnesota	30	23	566	
Chicago	28	25	528	2
Cleveland	24	28	462	5 1/2
Detroit	20	30	400	8 1/2
Kansas City	20	30	400	8 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Seattle	33	18	647	
Anaheim	29	20	592	3
Oakland	24	27	471	9
Texas	21	30	412	12

Mardi 28 mai

Boston 6 Toronto 4
Cleveland 4 Detroit 2
Tampa Bay 5 Seattle 1
Oakland 5 Baltimore 2
Kansas City 7 Anaheim 4
Minnesota 11 Texas 4
N.Y. Yankees 4 Chicago White Sox 2

Mercredi 29 mai

Boston 7 Toronto 4
Baltimore 10 Oakland 5
Seattle 5 Tampa Bay 2
Anaheim 12 Kansas City 2
Detroit 9 Cleveland 5
Texas 9 Minnesota 8
N.Y. Yankees 6 Chicago White Sox 3

Mardi 28 mai

(7) et TWilson C: Bos Daubach (8), Merloni (1); Tor Mondesi (11), Wells (4).

Mardi 28 mai

NATIONALE					
Montréal	000	100	003	9	2
Atlanta	010	010	013	8	1
Ohka, Herges (8), Tucker (G.4-0)(8), ScStewart (VP.3)(9) et Schneider: Millwood, Remlinger (8), Smoltz (P.0-2)(9) et JLopez, Blanco (9).					
C: Mti Guerrero (14); Atl Castilla (7).					

MILWAUKEE					
Milwaukee	001	001	013	13	0
Los Angeles000	200	20x	4	1	
JAWright (P.1-2), King (7), LVicazano (8) et MJensen: OPerez (G.5-3), Quantrell (8), Gagne (VP.18)(9) et Kreuter C: Mil J Hernandez (10); LA BJordan (9), Cora (1).					

CHI CUBS					
Chi Cubs	000	000	000	0	4
Pittsburgh 211	001	00x	5	13	0
Lieber (P.3-4), Duncan (7) et Girardi; Wells (G.8-2) et Kendall.					

PHILADELPHIE					
Philadelphia010	110	000	3	10	0
N.Y. Mets 000	030	10x	4	0	
Woff: JSantiago (P.1-3)(7), Cormier (8) et Lierthall: Estes, Komiyama (6), Strickland (G.5-2)(7), Bentz (VP.10)(9) et Piazza C: NYM Piazza (10).					

CINCINNATI					
Cincinnati	520	000	001	8	14
Florida	000	000	110	2	11
Hamilton (G.3-2), Pineda (7), Brower (8), Alimanzar (9) et LaRue: Beckett (P.2-3), Tejera (VP.18)(9) et Kreuter C: Mil J Hernandez (10); C: Cin ABoone (6), Flo CJohnson (3).					

ST. LOUIS					
St. Louis	000	300	101	5	8
Houston	015	100	03x	10	13
Stephenson (P.1-4), Crudale (3), Hackman (4).					

AMERICAINE

BOSTON					
Boston	200	010	400	6	0
Toronto	002	110	000	4	8
Burkett (G.6-0), Fossum (VP.1)(7) et Mirabelli; JMiller, Cassidy (P.0-1)(7), Heredia (7), Politte					

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Suzuki Sea	48	194	39	70	.361
MSweeney KC	49	180	32	63	.350
Konerko ChW	51	202	28	68	.337
Damon Bos	46	192	41	64	.333
RSanchez Bos	43	148	21	48	.324
Hillenbrand Bos	49	195	33	63	.323
ASoriano NYY	52	233	42	75	.322
Ordonez ChW	50	190	41	61	.321
Garciparra Bos	46	190	38	61	.321
ARodriguez Tex	50	191	34	61	.319

Points Lofton, Chicago, 43; ASoriano, New York, 42; Glaus, Anaheim, 42; Ordonez, Chicago, 41; Damon, Boston, 41; BWilliams, New York, 41; Cameron, Seattle, 40.
Points produits ARodriguez, Texas, 48; Konerko, Chicago, 47; Glaus, Anaheim, 42; Garciparra, Boston, 41; Thomas, Chicago, 41; Hillenbrand, Boston, 40; ASoriano, New York, 37; Ventura, New York, 37.
Coups sûrs ASoriano, New York, 75; Suzuki, Seattle, 70; Jeter, New York, 69; Konerko, Chicago, 68; Hunter, Minnesota, 64; Damon, Boston, 64; Hillenbrand, Boston, 63; MSweeney, Kansas City, 63.
Doubles ASoriano, New York, 19; Garciparra, Boston, 19; Posada, New York, 17; MSweeney, Kansas City, 16; JaGiambi, New York, 16; GAnderson, Anaheim, 16; Gomez, Tampa Bay, 15.
Triples Suzuki, Seattle, 5; Singleton, Baltimore, 4; CGuillen, Seattle, 4; Catalano, Texas, 4; Damon, Boston, 4; Vizquel, Cleveland, 4; 10 à égalité à 3.
Circuits ARodriguez, Texas, 15; ASoriano, New York, 14; Hunter, Minnesota, 14; Ventura, New York, 13; EChavez, Oakland, 12; JaGiambi, New York, 12; CDelgado, Toronto, 12.

Mardi 28 mai

(7) et TWilson C: Bos Daubach (8), Merloni (1); Tor Mondesi (11), Wells (4).

Seattle 000 020 201 5 10 2
Tampa Bay 010 100 000 2 5 0
FGarcia (G.6-4), Rhodes (8), Sasaki (VP.11)(9) et BDavis, DWilson (9); Sturtz (P.0-6), Kent (7), Zambrano (7) et Floherty C: Sea Snelling (1); TB Floherty (2), Huff (1).

Anaheim 010 054 002 12 17 1
Kansas City 100 010 000 2 7 1
RÖrtz (G.5-5), Weber (9) et BMolina; Affeldt (P.1-2), MSuzuki (5), Voyles (7), Bailey (8), Ascencio (9) et Hinch C: Ana Glaus (11), Salmon (8); KC Quinn (2).

N.Y. Yankees 010 000 005 6 12 1
Chi Sox 100 010 100 3 10 0
Clemens, Karsay (G.2-2)(8), MRivera (VP.17)(9) et Posada; Buehrle, Fouke (P.0-3)(8), Marte (9) et MLJohnson C: NYY JaGiambi 2 (14).

Detroit 000 010 800 9 11 0
Cleveland 300 020 000 5 11 0
Sparks (G.3-5), Paniagua (7), Farnsworth (8), JuAcavedo (VP.7)(8) et Inge; Drese, Riske (P.0-2)(7), Rincon (7), Faronito (8) et EDiaz C: Det JaCruz (2).

Minnesota 040 120 010 8 12 1
Texas 132 020 001 9 14 0
RReed, Kinney (2), Wells (3), Hawkins (5), MJackson (8), Romero (P.3-1)(9) et Pierzynski; RBell, JAlvarez (5), Telford (5), RFlores (7), Seanez (8), Irabu (G.2-3)(9) et Greene C: Tex JGonzalez (2), Lamb (3).

MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Suzuki Sea	48	194	39	70	.361
MSweeney KC	49	180	32	63	.350
Konerko ChW	51	202	28	68	.337
Damon Bos	46	192	41	64	.333
RSanchez Bos	43	148	21	48	.324
Hillenbrand Bos	49	195	33	63	.323
ASoriano NYY	52	233	42	75	.322
Ordonez ChW	50	190	41	61	.321
Garciparra Bos	46	190	38	61	.321
ARodriguez Tex	50	191	34	61	.319

Points Lofton, Chicago, 43; ASoriano, New York, 42; Glaus, Anaheim, 42; Ordonez, Chicago, 41; Damon, Boston, 41; BWilliams, New York, 41; Cameron, Seattle, 40.
Points produits ARodriguez, Texas, 48; Konerko, Chicago, 47; Glaus, Anaheim, 42; Garciparra, Boston, 41; Thomas, Chicago, 41; Hillenbrand, Boston, 40; ASoriano, New York, 37; Ventura, New York, 37.
Coups sûrs ASoriano, New York, 75; Suzuki, Seattle, 70; Jeter, New York, 69; Konerko, Chicago, 68; Hunter, Minnesota, 64; Damon, Boston, 64; Hillenbrand, Boston, 63; MSweeney, Kansas City, 63.
Doubles ASoriano, New York, 19; Garciparra, Boston, 19; Posada, New York, 17; MSweeney, Kansas City, 16; JaGiambi, New York, 16; GAnderson, Anaheim, 16; Gomez, Tampa Bay, 15.
Triples Suzuki, Seattle, 5; Singleton, Baltimore, 4; CGuillen, Seattle, 4; Catalano, Texas, 4; Damon, Boston, 4; Vizquel, Cleveland, 4; 10 à égalité à 3.
Circuits ARodriguez, Texas, 15; ASoriano, New York, 14; Hunter, Minnesota, 14; Ventura, New York, 13; EChavez, Oakland, 12; JaGiambi, New York, 12; CDelgado, Toronto, 12.

Mardi 28 mai

(7) et TWilson C: Bos Daubach (8), Merloni (1); Tor Mondesi (11), Wells (4).

Anaheim 010 054 002 12 17 1
Kansas City 100 010 000 2 7 1
RÖrtz (G.5-5), Weber (9) et BMolina; Affeldt (P.1-2), MSuzuki (5), Voyles (7), Bailey (8), Ascencio (9) et Hinch C: Ana Glaus (11), Salmon (8); KC Quinn (2).

N.Y. Yankees 010 000 005 6 12 1
Chi Sox 100 010 100 3 10 0
Clemens, Karsay (G.2-2)(8), MRivera (VP.17)(9) et Posada; Buehrle, Fouke (P.0-3)(8), Marte (9) et MLJohnson C: NYY JaGiambi 2 (14).

Detroit 000 010 800 9 11 0
Cleveland 300 020 000 5 11 0
Sparks (G.3-5), Paniagua (7), Farnsworth (8), JuAcavedo (VP.7)(8) et Inge; Drese, Riske (P.0-2)(7), Rincon (7), Faronito (8) et

Une méchante bourde de Patrick Roy

L'Avalanche prend la route pour Detroit

DENVER (PC) - Si la série finale de l'Association de l'ouest a été aussi longue, c'est grâce à Patrick Roy. Et si elle se prolongera encore un peu, c'est... à cause de Patrick Roy.

Les prouesses de Roy auront permis à l'Avalanche de se doter d'une avance de 3-2 dans la série, mais c'est une bourde du gardien qui a ouvert le chemin vers une victoire de 2-0 des Red Wings de Detroit, mercredi, à l'occasion du sixième match de la série.

La gaffe de Roy en fin de première période, d'une énormité à faire frémir ses partisans et à faire jubiler ses dénigreur, a permis à Brendan Shanahan de réussir le premier but du match. C'était la première fois au cours de cette série que Detroit récoltait le premier de la rencontre.

Le plombier de luxe des Red

Wings, Darren McCarty, a ensuite marqué le but d'assurance au milieu du deuxième engagement.

Le gardien des Wings Dominik Hasek a également eu son mot à dire dans la victoire. Choisi à titre de première étoile du match, il a récolté son blanchissage après avoir stoppé 24 tirs, dont 20 au cours des deux dernières périodes.

La défaite de l'Avalanche signifie que la série est maintenant égale 3-3 et qu'un septième match décisif devra avoir lieu vendredi à Detroit. Le vainqueur de cette rencontre affron-

tera ensuite les Hurricanes de la Caroline en finale de la coupe Stanley.

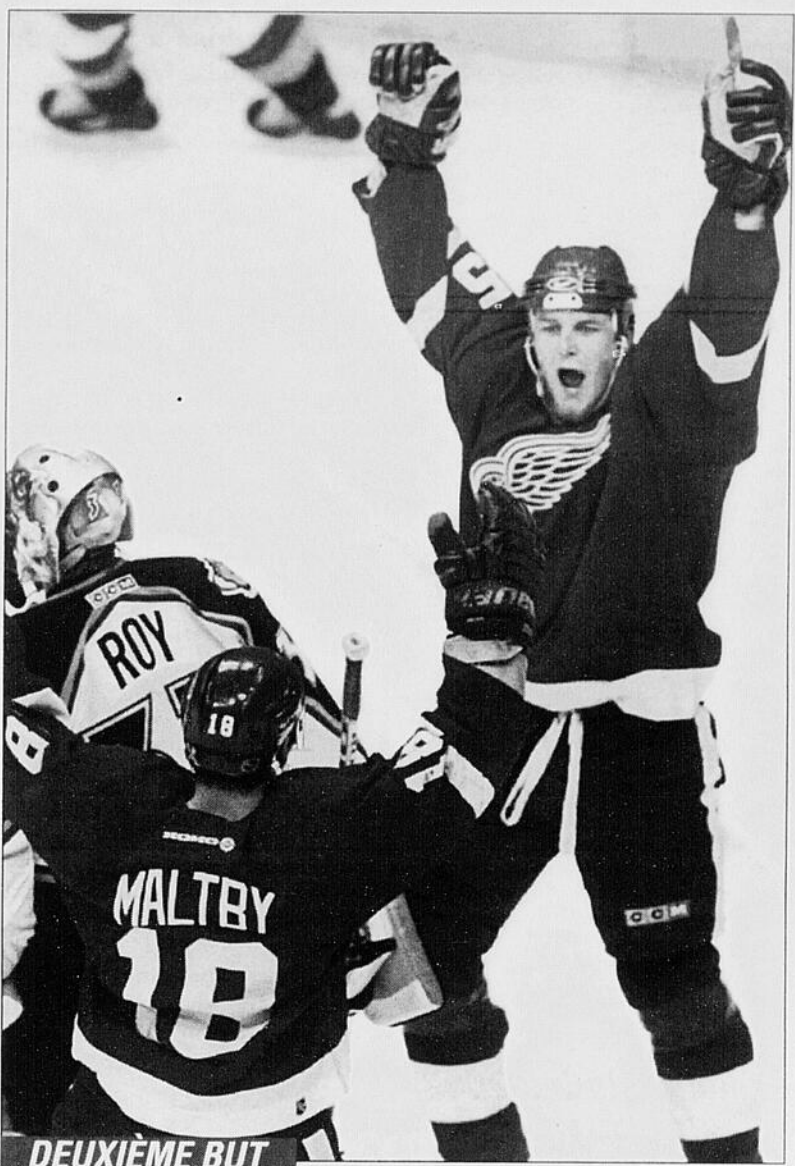
Shanahan a été crédité du premier but du match à 19:21 de la première période, avec l'aide de Steve Yzerman et Sergei Fedorov.

En fait, Roy semblait avoir mis fin à la séquence au moyen d'un arrêt du gant. Toutefois, lorsqu'il a levé le bras dans le but de montrer à tous les spectateurs qu'il avait la rondelle en sa possession, Roy ne s'est pas aperçu que le disque gisait toujours sur la glace. Le gardien de l'Avalanche a alors semblé, par inadvertance, pousser la rondelle de la jambe vers la ligne rouge. Shanahan se trouvait tout près.

Roy venait pourtant de connaître une bonne période, tenant encore une fois son équipe dans le match... jusqu'à ce moment. Au cours de ce premier tiers, les Red Wings ont décoché 10 tirs au but comparativement à seulement quatre pour l'Avalanche.

Les Red Wings ont doublé leur avance à 13:27 du deuxième engagement, cette fois à la suite d'un revirement commis par l'Avalanche en zone offensive. Lors de la contre-attaque qui a aussitôt suivi, McCarty, un droitier, a filé sur l'aile gauche et décoché un puissant tir frappé du cercle de mise en jeu qui a battu Roy du côté rapproché.

McCarty, auteur d'un tour du chapeau lors de la première rencontre contre l'Avalanche, récoltait ainsi son quatrième but de la série.



DEUXIÈME BUT

Auteur du second but des Red Wings, Darren McCarty se réjouit en compagnie de son coéquipier Kirk Maltby, dans le dos de Patrick Roy, le gardien de l'Avalanche, qui n'aura finalement pas connu une soirée du tonnerre, hier soir, au Colorado. (Photo PA)

Tournoi de Roland-Garros

Ferrero se blesse et sème le doute

PARIS (AP) - Le soleil a fait son apparition à Roland Garros mercredi pour la traditionnelle «journée des enfants», mais le tournoi a été assombri par l'annonce de la blessure de l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, tête de série numéro 11, touché à la cheville.

Le «Moustique», demi-finaliste l'année dernière, s'est blessé à l'entraînement mercredi matin. Vainqueur du dernier tournoi de Monte Carlo, l'Espagnol, donné comme favori par son rival Gustavo Kuerten, devait affronter le Français Nicolas Pietrangeli au deuxième tour. Il souffre d'une entorse à la cheville droite et il décidera jeudi matin s'il se retire du tournoi.

Le Français Arnaud Clément a enchanté le public tricolore en sortant la tête de série numéro 9, le Suédois Thomas Johansson, vainqueur du dernier Open d'Australie. Clément s'est imposé en trois sets: 7-6, 6-1, 6-3.

Quelques têtes de série ont disparu dont le Russe Evgueni Kafelnikov (5), sorti par l'Argentin Mariano Zabaleta, 7-6, 2-6, 6-4, 7-6.

Le double tenant du titre, le Brésilien Gustavo Kuerten, a eu peur, mais a finalement pris le train pour les seizièmes de finale en battant en cinq sets l'Italien Davide Sanguinetti (6-7, 6-2, 4-6, 6-4, 6-3).

L'Australien Lleyton Hewitt, numéro un mondial, s'est débarrassé difficilement du Russe Andrei Stoliarov; l'Américain Andre Agassi, numéro 4, a sorti le Français Eric Prodon en trois petits sets, 6-3, 6-3, 6-1; Carlos Moya (17) est passé et le Russe Marat Safin, tête de série numéro 2, a éliminé un autre tricolore, Michael Llodra.

Partenaire de Fabrice Santoro en double, Llodra a livré une

belle résistance à Safin, qui s'est finalement imposé en quatre sets serrés: 6-4, 2-6, 7-6, 6-4.

Un peu plus tôt dans la journée, Serena Williams (no 3) et Jennifer Capriati, tenante du titre et tête de série numéro 1, ont aussi gagné le droit de tracer leur route.

Pour Serena, comme pour sa soeur Venus qui s'est qualifiée 6-0, 6-1 pour le troisième tour, tout va pour le mieux. L'Américaine, vêtue de la tenue de l'équipe de football du Cameroun, n'a laissé que trois petits jeux à la Slovaque Martina Sucha, 39e mondiale (6-3, 6-0).

Capriati n'a pas fait dans le détail non plus, en éliminant une autre Américaine, Marissa Irvin, 6-3, 6-4. Leur rencontre avait été interrompue mardi soir à 4-2 pour Capriati.

Pour la Russe Anna Kournikova, en mal de résultats depuis plus d'un an, les jeux sont faits. Elle a été éliminée au premier tour, sortie 6-4, 6-3 mercredi, par une inconnue, Christina Wheeler, une Australienne de 20 ans classée seulement 192e mondiale (6-4, 6-3). Tête de série numéro 13, l'Américain Andy Roddick a été sorti par l'Australien Wayne Arthurs, auteur de 103 fautes directes mais de 25 aces, et finalement vainqueur en cinq sets 4-6, 7-6, 4-6, 7-5, 6-3.

Une autre petite surprise, l'élimination de l'Espagnole Arantxa Sanchez, a marqué la matinée. Triple lauréate du tournoi et tête de série numéro 15, elle a été baladée par sa compatriote Marta Marrero, qui l'a écrasée 6-0, 6-1.

En 15 participations à Roland Garros, Sanchez, 31 ans, n'avait jamais été battue au premier tour. Son adversaire, 72e mondiale, avait atteint les quarts de finale il y a deux ans après être sortie des qualifications.

Hockey

Antoine Vermette: les Sénateurs confirment

(PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont confirmé, mercredi, la mise sous contrat du joueur de centre âgé de 19 ans Antoine Vermette en vue des trois prochaines années.

Le Lightning de Tampa Bay a fait de même en annonçant avoir conclu une entente de deux saisons avec le jeune gardien Brian Eklund.

Les joueurs de la Ligue canadienne de hockey (LCH) repêchés il y a deux ans doivent être mis sous contrat avant samedi prochain 17h sinon ils redeviendront admissibles à la séance de juin.

Trois jeunes joueurs ont été contraints de retourner dans le repêchage en raison de problèmes administratifs avec la LNH.

Le quotidien Ottawa Citizen estime à environ 2,5 millions \$ US l'entente de Vermette, qui avait été le deuxième choix des Sénateurs (55e au total) en 2001.

Vermette, natif de Saint-Agapit, près de Québec, vient de compléter sa carrière junior dans l'uniforme des Tigres de Victoriaville, qui ont perdu en finale du tournoi de la coupe

Memorial, dimanche dernier.

Au sein du groupe de joueurs qui doivent s'entendre avec leur équipe respective, il y a les attaquants Jarret Stoll (Calgary), Jared Aulin (Colorado) et Thatcher Bell (Vancouver), les défenseurs Gerard Dicaire (Buffalo), Tim Branham (Vancouver) et Antoine Bergeron (St. Louis) ainsi que le gardien Jean-François Racine (Toronto).

Stoll, capitaine du Ice de Kootenay vainqueur de la coupe Memorial, s'est dit confiant de conclure une entente avec les Flames sous peu.

Hodson signe pour un an avec le Lightning

TAMPA, Floride (PC) - Le joueur autonome Kevin Hodson a paraphé un contrat d'un an, mercredi, avec le Lightning de Tampa Bay. L'entente comprend également une deuxième année à la discrétion du club.

Le gardien de but de 30 ans, originaire de Winnipeg, a disputé 64 matchs dans la LNH, dont 29 avec le Lightning de 1999 à 2001. Il a présenté une fiche de 17-15-9 et une moyenne de 2,79 buts accordés par match à ce niveau.

Le Lightning avait obtenu Hodson au mois de mars 1999,

puis l'avait échangé au Canadien de Montréal en retour d'un choix au repêchage en juin 2000.

Il a disputé 21 matchs en saison régulière et un match éliminatoire pour la formation des Red Wings de Detroit qui devait finalement remporter la coupe Stanley en 1998.

«Kevin Hodson aura toutes les occasions au camp d'entraînement d'obtenir le poste de gardien réserviste derrière Nikolai Khabibulin», a affirmé le directeur général du Lightning Jay Feaster par voie de communiqué.

Peca opéré au genou gauche

UNIONDALE, New York (AP) - Michael Peca des Islanders de New York a été opéré au genou gauche, mercredi.

L'opération a été pratiquée par Elliott Hersahman qui a établi la période de réadaptation à environ six mois. C'est donc dire que l'attaquant manquera les trois premiers mois d'activités de la prochaine saison.

Peca a été blessé au cours du premier tour des séries éliminatoires à la suite d'une mise en échec de Darcy Tucker des Maple Leafs de Toronto.

Marc Hurtubise brûle le parcours

TROIS-RIVIERES (PC) - Marc Hurtubise a vraiment donné le ton à la saison 2002 du circuit Bleu Légère, mercredi, sur le parcours du club Ki-8-Eb de Trois-Rivières.

Le professionnel du Domaine Rouville a ramené une carte de 64, le record du parcours trifluvien, pour ainsi s'inscrire aux commandes à l'issue du premier parcours de la classique Acura. Tout ça à cause d'un fer droit acquis en fin de saison dernière.

«A un moment donné, j'ai remarqué qu'un golfeur, qui jouait de temps à autre au Domaine Rouville, possédait un «Ping Anser 3» qui faisait ma joie il y a une quinzaine d'années, mais que j'avais brisé étant plus jeune. Je lui ai alors demandé de l'échanger pour

quelques leçons de golf, mais il a refusé en prétextant qu'il n'était pas vraiment friand de cours de golf, a raconté Hurtubise.

«C'est alors que mon gérant au club, Robert Fillion, qui est également directeur du salon des Anciens au centre Molson, est intervenu en lui offrant deux billets de hockey en retour de ce fameux bâton. Il a accepté sur le champ et me voilà avec mon arme favorite dans mon sac», a ajouté Hurtubise, qui a été le tout premier à fouler les allées du Ki-8-Eb à 7h18 mercredi matin.

L'ancien record (65) était jusqu'ici détenu conjointement par les professionnels Jean-Louis Lamarre, Georges Arnold et Debbie Savoy-Morel.

Alain Trudeau (Saint-Hyacinthe), Carl Desjardins (St-Zotique), Mike Veilleux (Vallée du Richelieu) et Dan McNeely (Cornwall) ont tous quatre coups de retard au deuxième rang, alors que Jean-Louis Lamarre (Boisé de la Mairie) suit à 69.

Parcours difficile pour Andre Nols

André Nols, de Saguenay Arvida, a remis une carte de 77. Il a connu une fin de parcours difficile. «J'étais à un coup sous la norma-

le après les 12 premiers trous. Après les choses ont été plus difficiles. Je n'ai pas assez de confiance en ce début de saison et je voulais trop en faire. Mais un tournoi de deux jours a ce bon côté, car on peut se reprendre au deuxième parcours», de dire Nols.

Michel DeSève, du club de golf Lac-Saint-Jean, a terminé avec un pointage de 79.

Hurtubise a bouclé sa journée avec sept birdies, un eagle et un bogey, tout en n'effectuant que 26 coups roulés.

«J'ai atteint quinze verts en coups réglementaires et le poteur a fait le reste, avec notamment deux ou trois longs roulés d'envi-

ron 30 pieds», a-t-il souligné.

Lors du parcours final, jeudi, le meneur jouera en compagnie de Carl Desjardins et Alain Trudeau.

«Les journées se suivent et... sauf que cette première ronde ne peut faire autrement que de me placer en confiance, a commenté Hurtubise en faisant allusion à la suite des événements.

«Ce qui ne nuit pas, c'est que j'aime bien les vieux terrains comme celui du Ki-8-Eb, alors que les allées étroites m'obligent à mieux me concentrer.

Omnium des Etats-Unis

Faldo invité

FAR HILLS, New Jersey (AP) - Nick Faldo, trois fois champion du Masters et de l'Omnium britannique, a reçu une exemption spéciale, mercredi, qui lui permettra de prendre part à l'Omnium des Etats-Unis.

Pour la première fois depuis 1987, il aurait fallu que Faldo se qualifie en vue de l'Omnium américain, mais il n'aura plus besoin de le faire pour prendre part à l'épreuve qui aura lieu du 13 au 16 juin à Bethpage State Park à New York.

Faldo est le seul avec Hale Irwin, triple champion de l'Omnium des Etats-Unis, à recevoir une exemption spéciale en vue de cette compétition.

«Je suis très heureux et j'ai hâte de prendre part au tournoi, a déclaré Faldo. J'espère que j'aurai une excellente semaine et que je serai ainsi en mesure de donner raison à l'USGA pour la confiance qu'elle a placée en moi.»

Faldo, qui a terminé parmi les 15 premiers au classement au cours de six tournois cette année, participera à un 60^e tournoi majeur consécutif, la plus longue séquence du genre actuellement dans le monde du golf.

Il y a maintenant 75 golfeurs qui ont reçu une exemption en vue de l'Omnium des Etats-Unis, ce qui signifie qu'il restera 81 postes à combler à l'occasion des qualifications qui auront lieu la semaine prochaine.

Badminton aux Jeux du Commonwealth

Julien mènera l'équipe canadienne

OTTAWA (PC) - La Québécoise Denyse Julien, de Rouyn-Noranda, mènera une équipe canadienne de badminton de 10 membres et prendra part cet été à ses sixièmes Jeux du Commonwealth consécutifs, a-t-on annoncé mercredi.

Il s'agira d'un nombre record

de participations à ces Jeux par un athlète canadien, dépassant ainsi la marque de cinq établie par Claire Sharpe, de Victoria, également une athlète en badminton (1978 à 1994).

Les prochains Jeux du Commonwealth auront lieu du 25 juillet au 4 août à Manchester,

en Angleterre.

Julien, qui aura 42 ans le 22 juillet, a atteint la finale en simple et en double féminin aux championnats canadiens tenus plus tôt ce mois-ci. Elle est classée au premier rang au Canada chez les femmes en double, en compagnie de sa partenaire, l'adolescente Tammy Sun, de Calgary, ainsi qu'en double mixte, avec William Milroy, également de Calgary.

Julien prendra également part au tournoi en simple à l'occasion des Jeux de Manchester.

Sun et Milroy font tous deux partie de l'équipe canadienne, tous comme les olympiennes Robbyn Hermitage, de Montréal, Milaine Cloutier, de Granby, et Kara Solmundson, de Winnipeg, chez les femmes.

Les autres membres de la formation canadienne chez les hommes sont le Montréalais Philippe Bourret, Bob Milroy, le frère de William, Stefan Wojcikiewicz, d'Ottawa, et Keith Chan, de Calgary.

En cinq présences aux Jeux du Commonwealth jusqu'ici, Julien a remporté sept médailles.

«Je suis une grande partisane des Jeux du Commonwealth. On y retrouve une compétition de très haut niveau, a déclaré Julien qui fait partie de l'équipe nationale depuis 21 saisons. La Malaisie et l'Angleterre sont parmi les meilleures équipes au monde, tandis que nous avons une forte

rivalité avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande.»

Retrait de Freeman

À Sydney en Australie, la championne olympique du 400 mètres Cathy Freeman songerait à ne pas participer aux prochains Jeux du Commonwealth, qui auront lieu au mois de juillet à Manchester, en Angleterre, parce que son mari est sérieusement malade.

Le journal The Daily Telegraph de Sydney rapportait jeudi que Freeman, l'une des têtes d'affiche des Jeux de Sydney de 2000, serait très inquiète au sujet de l'état de santé de son époux, Alexander (Sandy) Bodecker, un haut dirigeant chez Nike.

Le couple s'est marié au mois de septembre 1999.

On s'attend à ce que Freeman annonce son retrait de l'équipe australienne plus tard dans la journée de jeudi. Il a été impossible d'obtenir plus de détails au sujet de la nature de la maladie de Bodecker.

Les Jeux du Commonwealth auraient marqué le retour sur la scène internationale de Freeman, qui a pris un congé d'un an à la suite des Jeux de Sydney. Elle n'avait pas encore obtenu sa qualification en vue de l'épreuve du 400 mètres et pour l'instant, elle ne faisait officiellement partie que de l'équipe du relais en vue des Jeux de Manchester.

Gymnasiades 2002

Hank Palmer enlève de l'or au 100 mètres

CAEN, France (PC) - Le Montréalais Hank Palmer a enlevé la médaille d'or au 100 mètres des Gymnasiades 2002. Le sprinter de 17 ans a franchi la distance en 10,54 secondes, devançant son plus proche rival, le Français Nathanael Merine, par près de deux dixièmes de seconde.

Il s'agit du meilleur résultat personnel dans la carrière de Palmer. Du même coup, il a réussi le standard canadien senior, établi à 10,55 secondes.

«Cette performance solidifie la place de Hank sur l'équipe canadienne, qui se rendra au championnat du monde junior en Jamaïque, en juillet prochain», a souligné son entraîneur, Daniel St-Hilaire.

Pierre-Hans Horacius était aussi de la finale. Il a terminé en sixième place avec un chrono de 11,05 secondes.

Chez les dames, Geneviève Thibault a pris le sixième rang dans la finale du 100 mètres avec un temps de 12,37 secondes.

En cette première journée de compétition, deux athlètes du Québec se sont également illustrés au lancer du marteau. Maxime Caron a terminé au 14^e rang, grâce à un jet de 51,57 mètres, tandis que Marie-Eve Boisselle a fait voyager le marteau sur une distance de 46,84 mètres pour s'assurer d'une place en finale, jeudi.

Les Gymnasiades réunissent 34 pays et près de 2500 athlètes de niveau scolaire qui sont âgés de 17 ans ou moins. En plus de l'athlétisme, la natation et la gymnastique (artistique et rythmique) y sont également au programme. La ville de Sherbrooke a obtenu la présentation des Gymnasiades en 2006.

Les détaillants vous présente la SOIRÉE Léo Automobile Ltée 200

Ultramar  **SAMEDI 1 JUIN 18 H 30**

CHALLENGE remis au lendemain 13 hrs en cas de mauvais temps

PL-100 L.M.S. 15 autos L.M.S. = 100 tours

CHALLENGE PL-100 L.M.S.

SEMI-PRO SUPER STOCK FORCE 4 KAMIKAZE

Présenté par NAPA

REMORQUAGE & TRANSPORT Grandisoon

698-0909

Daniel Guay #14

PR-LAB **LES PNEUS R. GUAY Ltée**

SUBWAY **Chicoutimi Jannique La Baie**

PEPSI **Le Faubourg Sagamie**

Montgolfière **LA CAGE AUX SPORTS** **Pacini** **GTR**

Budweiser **RL**

Transition réussie pour Chantale Boulianne

Du vélo à l'escalade... mais toujours dans la montagne

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Chantale Boulianne a réussi, faut pas s'en étonner d'ailleurs, la transition entre un sport aussi exigeant que la descente en vélo de montagne et la conquête de la montagne par l'escalade, ou par une autre forme d'activité connexe.

Âgée de 29 ans, la présidente du Club de montagne du Saguenay, qui fut dominante durant la période 1995-99 en vélo de montagne, raflant notamment le titre de championne du Québec en 1995, 97 et 98, ne refuse pas de s'entretenir de son passé dans cette discipline où elle était considérée quelque peu comme «cowboy». En revanche, elle ne tient absolument pas à ce qu'on associe son nouvel amour en sport à celui du passé.

«Le Club de montagne du Saguenay rassemble des grimpeurs de tous les âges, ou des personnes qui ont une passion commune pour la randonnée pédestre ou l'alpinisme, explique-t-elle. Et toutes ces activités sont pratiquées dans un cadre très sécuritaire», d'insister Chantale Boulianne en citant en exemple l'escalade, une discipline fort invitante sur un des quatre sites aménagés dans l'environnement de la croix de Sainte-Anne à Chicoutimi, ou les quatre sites développés dans le secteur Roussel. «Harnais, corde, mousquetons, ancrages, tout est là pour que les personnes soient et se sentent en sécurité en tout temps, argue-t-elle. Ce qui se fait à notre club ne tient pas de l'extrême. N'a rien à voir avec ce terme. Car notre mission, c'est de regrouper tous les férus de l'escalade et de la

montagne afin de profiter des richesses que nous offre le milieu naturel de la région.»

Demanière à favoriser la découverte de son organisation et tout ce qu'elle met en valeur, Chantale Boulianne mentionne que le Club de montagne du Saguenay tiendra une «journée ouverte» le 8 juin. Cette activité spéciale, qui est programmée de 10 à 16 h, est le fruit de la collaboration de la boutique l'Aventurier. Des prix de présence seront attribués au cours de cette journée qui se tiendra sur la paroi sise sous la croix de Sainte-Anne, soit sur une hauteur approximative de 22 mètres. Chantale Boulianne, qui

détient une maîtrise en design, soutient que la naissance de son fils Arnaud, âgé de 2 ans, n'a pas joué de rôle important dans sa décision de renoncer au vélo de montagne à l'issue de la saison 1999.

«J'ignorais que j'étais enceinte au moment de ma décision. C'est plutôt un concours de circonstances - la rigueur de l'entraînement en gymnase durant l'hiver, les études, les blessures, le soutien financier déficient - qui m'a incité à faire un trait sur la descente en vélo de montagne, raconte-t-elle. J'ai atteint les objectifs que je m'étais fixés en vélo. Je n'ai donc pas de regret.»

Outre Chantale Boulianne, le conseil de direction du Club de montagne du Saguenay est composé de Jean-Philippe Tremblay, trésorier, Jasmin Beaulieu, vice-président, et Boris Dufour, secrétaire, entre autres.



CHANGEMENT

Jadis une championne en vélo de montagne, Chantale Boulianne apprivoise sous diverses formes cette montagne qu'elle prenait plaisir à dévaler à grande vitesse auparavant.

(Photo Sylvain Dufour)

Les Expos à Atlanta

Vidro change la défaite en victoire

par Michel Lajeunesse

ATLANTA (PC) - Les Expos n'abandonnent jamais. Ils l'ont prouvé maintes fois cette saison. Mercredi, c'est le grand John Smoltz qui l'a appris à ses dépens quand Jose Vidro a claqué un double de trois points après deux retraits en neuvième manche pour changer une défaite en victoire et conduire les Expos à un gain de 4-3 contre les Braves d'Atlanta.

Samedi, Vidro avait claqué un grand chelem en 10e manche pour battre les Phillies de Philadelphie.

Smoltz (0-2) tentait de mériter un 15e sauvetage. Mais il a permis aux Expos de remplir les coussins en cédat trois coups sûrs, dont un au champ intérieur à Jose Macias après deux retraits.

Vidro a suivi avec un double dans la droite pour vider les buts et donner la victoire à T.J. Tucker (3-0). Scott Stewart a fermé la porte en fin de neuvième pour son troisième sauvetage de suite, même s'il a accordé un point à la suite d'un simple de Julio Franco et que le point égalisateur se trouvait à 90 pieds du marbre.

Le droitier Kevin Millwood fait certes partie de la relève des Braves. Mercredi, il n'a donné que quatre coups sûrs en sept manches aux Expos.

Milwood a cédé le 14e circuit de Vladimir Guerrero.

Belle bagarre

Le jeune Japonais Tomo Ohka lui a livré une belle bagarre. C'était un quatrième match de suite où il lançait pendant sept manches ou plus. En sept manches, il n'a permis que cinq coups sûrs et deux points, dont un a été le résultat du circuit en solo de

Vinny Castilla. Ohka a par ailleurs obtenu trois retraits sur des prises dans cette manche.

Guerrero a riposté en quatrième pour les Expos, obtenant le premier coup sûr des siens. Ce circuit de 428 pieds directement au champ centre était son premier depuis le 16 mai à Los Angeles.

Les Braves ont repris les devants en fin de cinquième en jouant selon le livre. Darren Bragg, huitième frappeur du rôle, a d'abord claqué un double au centre. Millwood, comme tous s'y attendaient, a déposé l'amorti et Rafael Furcal y est allé d'un bal-



Au losange

ATLANTA (PC) - L'adjoint de Frank Robinson, Wendell Kim, a quitté les Expos quelques jours afin d'assister à la cérémonie de remise de diplôme de son fils Donald à Mesa en Arizona.

Pour le remplacer sur le banc, Robinson a fait appel à Rob Natal, qui était instructeur de l'enclos des releveurs. Et c'est Claude Raymond, qui tenait les statistiques pendant les matches, qui a remplacé Natal dans l'enclos.

Raymond était tout fier de nous annoncer qu'il allait pendant deux jours porter l'uniforme de nouveau au cours des matches. «Le Français» a déjà connu quelques bonnes années dans l'uniforme des Braves à Milwaukee et à Atlanta.

Contre le droitier Kevin Millwood, Lee Stevens était de retour au premier coussin. Il a raté cinq départs.

Brad Wilkerson était aussi de retour dans la formation de départ. Il évoluait au champ centre et frappait au premier rang...

lon-sacrifice dans la gauche pour produire le point.

Les Expos ont perdu quelques bonnes chances d'égaliser la marque, surtout en septième. Lee Stevens a obtenu un but sur balles et a avancé à la suite d'un mauvais lancer. Un long ballon au centre de Fernando Tatis lui a permis d'atteindre le troisième, mais il n'est jamais allé plus loin quand Brian Schneider a regardé passer une troisième prise pour le dernier retrait de la manche.

Jose Vidro avait été blanchi à ses quatre premières présences. Le releveur Mike Remlinger l'a retiré sur élan en huitième quand Jose Macias se retrouvait au

deuxième sac à la suite d'une erreur de Furcal. Ont suivi un but sur balles intentionnel à Guerrero et un simple au champ intérieur de Troy O'Leary pour remplir les buts.

Orlando Cabrera a ensuite frappé un faible roulant à l'inter pour le dernier retrait. Il n'a que deux coups sûrs en 10 présences dans cette série. Il n'a pas produit de point au cours de ses quatre derniers matches.

Les Braves ont laissé à leur tour trois coureurs sur les buts en fin de huitième quand Chipper Jones a frappé un ballon qu'O'Leary a capté adossé à la clôture du champ gauche.



Tomo Ohka

(Photo PA)

Commanditaires majeurs:

- CLARICA
- progrès-dimanche
- QUOTIDIEN
- OMNIUM DE MA VIE
- LE VENDREDI 14 JUIN 2002
- au Club de Golf de Chicoutimi

Le Pavillon Sportif de L.U.Q.A.C.

- 1 carte privilège «Automne 2002»
- 1 carte nautilus «Automne 2002»
- 1 carte badminton «Automne 2002»
- 1 sac à dos

Valeur de: **518\$**

Sur la photo: M. Normand Delisle, directeur du pavillon sportif UQAC, et Mme Chantal Blondin, comité organisateur.

la fondation de ma vie

Un don à la Fondation, un don pour la région!

La transat 2003: le protocole signé



ORGANISATEURS

En seconde rangée, de gauche à droite, Gilles Raymond (triathlon), Michel Miron (vice-président), Réjean Laforest (président d'honneur du triathlon). À l'avant, dans l'ordre habituel, Étienne Soutière (coordonnateur du raid en kayak de mer), Gilles Couët (président d'honneur du raid), et Jacques Chouinard (le président de Challenge Saguenay).

(Photo Sylvain Dufour)

(PAG) - La fameuse transat entre Chicoutimi et les Sables d'Olonne sera de retour en 2003. Un protocole entre Challenge Saguenay, ses partenaires, et Penduick, l'organisateur de ce grand événement nautique clé en main, a été signé récemment à Saint-Nazaire, en France.

La transat 2003 sera différente de la première édition qui fut présentée en 2001. Les embarcations monoque et multicoque de 15 mètres prendront la relève des esquifs de 6,5 mètres. D'après Serge Desmeules, le nombre sou-



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

haité de participants est de 12 à 15.

«Chose sûre, Penduick (qui aura à pourvoir au choix des bateaux, à leur homologation, à édicter les règles, à sélectionner les coéquipiers et réaliser le trait d'union avec les médias) sait que sous la barre du minimum de dix embarcations, il n'y aura pas de transat. En tel cas, l'organisateur ne recevra pas un seul sou», de préciser le directeur général de Challenge Saguenay.

Nouveauté également, la première étape conduira embarcations et leurs équipages depuis Chicoutimi jusqu'à Saint-Pierre-et-Miquelon, deux îles départementales de la France.

«Il y avait de l'intérêt de ces îles pour notre transat. Les discussions n'ont pas été ardues du tout. Ça vraiment cliqué entre les deux parties», de relater Serge Desmeules en soulignant que Saint-Pierre-et-Miquelon étaient auparavant associées à l'organisation de la transat Québec-Saint-Malo.

Le 15 juin 2003 est la date du départ projeté de la prochaine édition de la transat. La course et le séjour jusqu'au lieu de la première étape devraient nécessiter une semaine, ce qui signifie que le coup d'envoi de la traversée de l'Atlantique sera donné le 22 juin. L'arrivée à Sables d'Olonne surviendra approximativement le 4 juillet.

Pour ce qui est du financement, Serge Desmeules confirme que Challenge Saguenay a reçu la confirmation qu'une subvention au montant de 290 000 \$ lui avait été octroyée par Développement économique Canada. Les autres capitaux nécessaires à la réalisation de cette transat proviendront de

Saint-Pierre-et-Miquelon, une somme de 300 000 \$, et de la Vendée, pour une somme de 300 000 \$.

La contribution financière de divers commanditaires complètera la somme de 1 million \$ injectée dans l'organisation de la transat.

En Angleterre

Michel Miron, le vice-président aux activités sportives, et Gilles Couët, le président d'honneur du Raid de kayak de mer, quittent la région samedi en direction de l'Angleterre. Les deux hommes vont assister à la coupe des Baies à St. Ives.

«Nous allons prendre des notes en prévision de la coupe qui sera disputée dans notre région, à Tadoussac particulièrement, en 2003», de laisser entendre Michel Miron.

Du nombre des 22 baies reconnues comme des chefs-d'œuvre naturels au niveau mondial, deux seulement sont répertoriées au Canada. Outre Tadoussac, l'autre baie est celle de Vancouver.

La coupe des Baies a pris forme en 2000, à Hafong, au Vietnam. La seconde édition a été organisée dans le Golfe de Mor Bihan, en France.

Challenge Saguenay 2002

Un menu fort bien garnie

par Paul-Armand Girard

(PAG) - L'information pullule parfois dans la même mesure qu'un joli papillon déployant ses ailes autour d'un pommier décoratif en fleurs. C'était le cas à Place Nikitoutagan de Jonquière, hier, à l'occasion d'une rencontre entre les dirigeants de Challenge Saguenay et les représentants des médias.

La petite famille de Challenge Saguenay a profité de la circonstance pour faire le point sur les trois événements qu'ils ont préparé avec soin cette année.

La 3e édition du Raid de kayak de mer s'annonce de fort bon cru. Cette édition, qui s'échelonnera du 29 juin au 1er juillet, sera un véritable rassemblement pour les mordus de la discipline. Véritable et authentique rassemblement puisque le volet «compétition» a été décalé au 13 juillet. Une vingtaine de spécialistes du kayak de mer rejoindront alors au lac Saint-Jean les équipes de chaloupes à rames qui disputeront les honneurs de la rude épreuve sur 42 km de Festirame.

Le Raid en kayak de mer consistera pour les 300 participants fort attendus en un

magnifique exercice depuis le Parc Mars de La Baie jusqu'au Parc du Cap Jaseux. Les participants camperont deux nuits à cet endroit. Pas moins de cinq circuits en boucle de différents niveaux, des excursions et une tonne d'activités spéciales sont au programme afin de répondre à tous les goûts.

En ce qui concerne le dernier né, le Duo Challenge, le gros de cette compétition pour hommes et femmes chevronnés, se déroulera les 14 et 15 juin. Départ le vendredi 14 juin, à 8 h, depuis la plage du secteur de Bagotville pour une épreuve initiale de kayak de mer jusqu'à Sacré-Coeur. Puis, longue randonnée de 175 kilomètres en vélo dans les monts Valin. Une marche forcée sur 25 kilomètres mettra à l'épreuve les participants en fin de course. Pour fermer la boucle, de l'escalade sur une vingtaine de mètres va éprouver in extremis les athlètes avant d'effectuer les dernières foulées avant leur arrivée au Vieux port de Chicoutimi.

Jusqu'à maintenant, sept équipes ont confirmé leur départ; une huitième est sur le point de rendre une décision positive. Une équipe junior et une équipe

senior (60 ans et plus) viendront s'ajouter sous peu à la liste des 28 athlètes officiels. Un parcours spécial sera dévolu à ces deux dernières formations.

Quant au Triathlon Challenge Saguenay, la 3e édition qui sera encore au nombre des étapes de la Coupe du Québec, elle sera présentée le 7 juillet sur le parcours dessiné aux abords de la magnifique Place Nikitoutagan.

Gilles Raymond, le coordonnateur de l'événement, a expliqué hier les 300 triathlètes anticipés à cette troisième édition seront choisis. «Nous allons rétablir une vieille tradition dans ce sport en les invitant tous à un banquet Carbo le samedi 6 juillet. Nous allons recréer la fraternité du triathlon», de lancer Gilles Raymond.

Les gagnants de la classe Élite mériteront 6000 \$ en bourses, tandis que 500 \$ sera alloué par tirage aux athlètes de la catégorie junior. Les 7 ans et moins, les 8 et 9 ans, les 10-11 ans, les 12-13 ans, les 14-15 ans, sprint, par équipes, triathlon et duathlon sont les autres catégories formant la prochaine édition.

Rapido

Hockeydec

Le jeune Jonathan Banford a égalé une nouvelle marque de la Ligue régionale de hockeydec en récoltant six mentions d'aides dans un même match et dans une victoire de Investors de La Baie, 8-2 (15-6 à la formule score) sur le Lance et Compte IV d'Alma lors d'un match de la classe Luc Dufour (B). Dans la catégorie Jean-Claude Tremblay (A), la formule score a donné une victoire de 11-9 (3-3 au pointage) à l'avantage des Mains à Gilles sur le Webel de Jonquière. Jeannot Tremblay a réussi un doublé. Trois filets et une aide de Frank Fillion ont menés les Dragons de Chicoutimi vers un gain de 7-2 (14-7) sur le Vert et Or de Chicoutimi. Finalement, l'Armée Rouge de Jonquière a doublé les Sabres de Jonquière, 4-2 (13-8) sur un filet et une passe de Marc-André Boulianne.

Marathon du Saguenay

La première édition du Marathon et du demi-marathon du Saguenay aura lieu le dimanche 9 juin, dans le secteur de la Polyvalente Arvida de Jonquière (une boucle de trois kilomètres qui ceinture la polyvalente). Inscription: Jocelyn Talbot au 548-7757, Gilles Lajoie au 547-1891, et André Rancourt au 678-2598 ou consulter le web au : <http://pages.infinit.net/coureurs/>. Le coût, pour le marathon est de 35 \$ et de 20 \$ pour le demi-marathon.

Élite baieriveraine

Les dirigeants de la Fondation pour l'Élite baieriveraine a procédé à sa 18e remise annuelle de bourses à des jeunes athlètes de la localité. Six d'entre eux se sont partagé 1500 \$. Vicky Boissonneault, patinage artistique, Sarah Bouchard et Valérie Maltais, en patinage de vitesse, ont reçu chacun 300 \$, alors que Catherine Dion et Myriam Portelance, en patinage artistique et Simon Larouche, en guitare classique, ont obtenu 200 \$.

Équitation et natation

La natation et l'équitation seront à l'honneur en fin de semaine puisque des finales régionales des Jeux du Québec seront tenues dans ces deux disciplines.

Pour ce qui est du sport équestre, la compétition de dressage aura lieu dimanche, au Domaine de Laterrière. Une trentaine de cavaliers sont attendus dans les catégories Initiation, base 1,2,3,4 et médium 1. On précise que ce sera la première fois que l'équitation s'inscrit dans la programmation des Jeux du Québec.

Les compétitions s'amorcent à 7h30 pour se terminer à 17h.

Pour ce qui est de la natation, la finale sera disputée samedi et dimanche, à la polyvalente de la Porte-du-Nord, à Chibougamau. Cent trente-cinq athlètes, représentant sept clubs de la région, seront à l'oeuvre dans trois catégories.

Mario Tremblay: «Plus ça change, plus c'est pareil!»

ALMA (SB) - Aux yeux de Mario Tremblay, la situation des entraîneurs du Canadien de Montréal est toujours la même. Plus ça change et plus c'est pareil! croit-il.

De passage dans sa ville natale d'Alma, le Bleu et bionique profite de la quiétude du lac Saint-Jean et de la région pour venir se ressourcer à la suite d'une autre longue saison de hockey.

Mario Tremblay vient de conclure sa deuxième saison derrière le banc du Wild du Minnesota, de la Ligue nationale de hockey (LNH), à



STÉPHANE
BEGIN
sbegin@lequotidien.com

titre d'adjoint à Jacques Lemaire.

Ancien joueur et ancien entraîneur en chef du Canadien de Montréal, Tremblay a suivi de très près les activités du Canadien, notamment durant les séries éliminatoires face aux Bruins de Boston et aux Hurricanes de la Caroline.

«À ce que je peux voir, c'est toujours la même histoire. Plus ça change, plus c'est pareil. Michel Therrien a fait une crise durant un match, comme tous les entraîneurs en font. Si tu ne bouges pas derrière le banc, ça ne fait pas l'affaire du monde et lorsque tu cries, on dit qu'il s'agit de stuff de junior. À la fin de la saison régulière, il était le candidat au poste d'entraîneur de l'année et à la fin, il était le grand responsable. Ça ne marche pas.

«Michel s'est nettement amélioré. Mais lorsque les choses ne vont plus à Montréal, on cherche un coupable et ça semblait devoir être Michel Therrien. Pourtant, le Canadien a eu une bonne

séquence et a fait deux séries éliminatoires. C'est très intéressant», de dire Mario Tremblay.

Il va sans dire que l'Almatois espère que le Wild participera aux séries éliminatoires de la LNH dans les plus brefs délais. Les propriétaires ont fixé les objectifs pour la saison 2003-2004 ou 2004-2005. Mais une année plus vite et ça pourrait faire le bonheur.

«Si nous pouvons y arriver avant, nous allons être bien heureux. Et nous allons tout faire pour réussir. L'équipe fait beaucoup confiance aux jeunes de l'organisation et nous voulons poursuivre dans cette direction.

«Marian Gaborik, Pascal Dupuis ont connu une bonne saison cette année et d'autres jeunes devraient faire leur place, notamment Steeve Veilleux. On va poursuivre avec ce groupe de jeunes et nos vétérans en espérant atteindre nos objectifs», note Mario Tremblay.

Heureux au Minnesota

Tremblay se dit bien heureux à Saint Paul au Minnesota et il espère bien demeurer dans cette ville des États-Unis durant plu-

sieurs années encore.

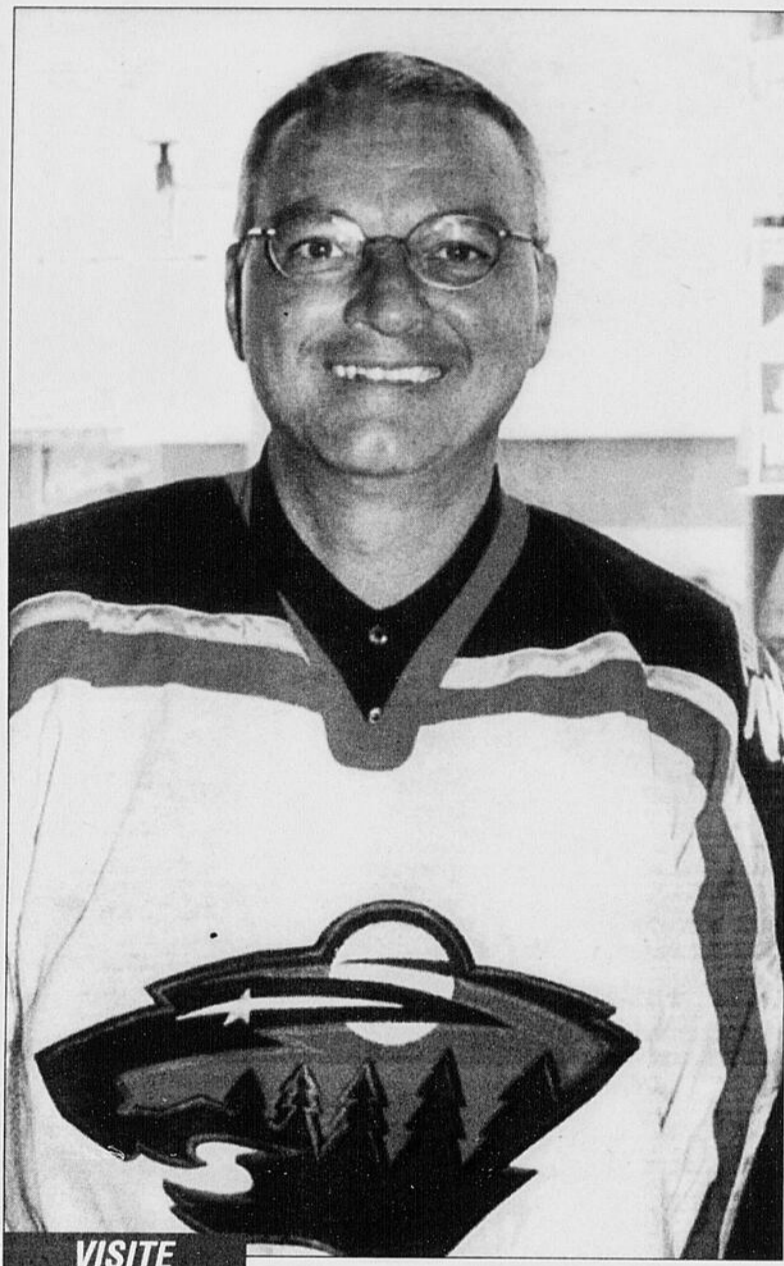
Les trois dirigeants de l'équipe -le directeur général Doug Risebrough et les entraîneurs Lemaire et Tremblay- ont encore une année à écoulé à leur contrat de trois ans. Et Tremblay croit que le groupe devrait être en mesure de signer un nouveau pacte de quelques années au cours de la saison 2002-2003.

«L'équipe ne cesse de s'améliorer, car nous avons amassé 68 points la première année et 73 l'an passé. Et ça devrait continuer, surtout que les partisans appuient l'équipe.

«Il y a 6000 noms sur la liste d'attente pour des billets saisonniers, ce que l'on voit très rarement. Il faut dire que les propriétaires s'impliquent beaucoup dans la population», note Tremblay qui devrait passer une partie de l'été à Alma et à la brasserie qui porte son nom.

Mario Tremblay se dit aussi heureux de voir que quelques anciens hockeyeurs de la région arrivent à faire leur place dans des postes de direction des équipes de la LNH.

Si Tremblay agit comme adjoint au Minnesota, Guy Carbonneau est maintenant adjoint au directeur-général des Stars de Dallas, alors que Michel Goulet est directeur du recrutement chez l'Avalanche du Colorado.



VISITE

Mario Tremblay est de passage à Alma pour quelques jours, mais il entend revenir assez souvent durant la prochaine saison estivale.

(Photo Steeve Tremblay)

Une bourse de 40 000 dollars sur quatre ans

Nouvel appui financier pour Drolet

par Stéphane Bégin

(SB) - Les soucis financiers de Marie-Ève Drolet seront quelque peu amoindris pour les quatre prochaines années en raison de l'aide financière de l'homme d'affaires Claude Chagnon.

Au cours d'une conférence de

presse de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, les dirigeants ont annoncé que 18 commandites de 5000 \$ à 15 000 \$, pour un total de 155 000 \$ ont été remis.

Comme ils le font depuis quelques années, Bombardier, Saputo, Sac Magique et la fondation

ont versé un total de 90 000 \$ en bourses.

On a aussi annoncé la création d'un programme de parrainage pour les dirigeants du milieu des affaires. Ainsi, Serge Godin, du Groupe CGI, Hubert T. Lacroix, de la Société Télémedia, Claude Chagnon en son nom personnel et une autre personne qui a voulu garder l'anonymat ont remis 65 000 \$ à des athlètes et ce pour les quatre prochaines années. Claude Chagnon a remis 40 000 \$ à Drolet, Emilie Heymans et Guivi Sissaouri.

La patineuse s'est dite bien heureuse de cette aide, même si sa décision n'est pas encore prise à savoir si elle entend poursuivre sa carrière jusqu'aux Jeux olympiques de 2006.

«Ils'agit d'une aide très intéressante et très encourageante. Mais elle ne m'oblige à rien. M. Chagnon s'est engagé à me remettre cette somme à chaque année et elle me servira beaucoup pour mes entraînements et les voyages en prévision des compétitions», note Marie-Ève Drolet.

Au Colorado

À l'heure actuelle, la jeune fille de Saguenay se retrouve près de Denver au Colorado. Elle y séjourne au sein d'une famille anglophone et travaille dans une clinique médicale afin d'y perfec-



Marie-Ève Drolet

tionner son anglais.

«Ça fait seulement trois jours que je suis arrivée ici. Nous sommes à 20 minutes de Denver. Je peux me débrouiller en anglais, mais un séjour de deux mois va me permettre de m'améliorer.

«Même si la dame où je réside parle bien le français, je n'ai pas le droit de m'exprimer en français. C'est la façon d'apprendre», de conclure Marie-Ève Drolet.

Club de golf Port-Alfred

Entente de principe

(YB) - La direction du Club de golf Port-Alfred vient de conclure une entente de principe, au chapitre salarial, avec sa vingtaine d'employés syndiqués affiliés à la CSN.

En entrevue, le vice-président du conseil d'administration du Club de golf, Carol Laberge, soutient que le contrat conclu avec les représentants du syndicat affiliés à la CSN assainit le climat de travail qui prévalait ces derniers temps et met un terme aux folles rumeurs qui couraient ici et là depuis la démission du président Julien Bouchard.

«L'entente a nécessité quelques rencontres et de bonnes discussions mais l'on est finalement par-

venu, en mettant de part et d'autre de l'eau dans son vin, à régler la question salariale. On a également trouvé un terrain d'entente concernant les griefs qui avaient été déposés préalablement par des employés», résume Laberge.

Caisse à renflouer

Le vice-président anticipe que le syndicat va recommander à ses membres d'accepter l'accord de principe intervenu.

«Sitout se déroule comme prévu, on devrait signer la convention collective d'ici à deux semaines et cela va clore le dossier pour quelque temps compte tenu que toutes les clauses à incidences normatives étaient déjà réglées.»

Invité à préciser, chiffres à l'appui, les modifications apportées au plan salarial, Carol Laberge se contente de dire que les parties sont satisfaites et que les quelque 400 membres qui fréquentent, en saison, le terrain de golf, ne perdront rien au plan de la qualité des services.

Le vice-président ajoute en terminant que la santé financière du club de golf n'est, de fait, pas à son maximum et que les décisions à prendre l'ont été en tenant compte de cette froide réalité.

Enfin, les administrateurs du club entendent proposer aux amateurs de golf des promotions intéressantes qui seront accessibles dès le 1er juin.

36 versements sans frais, sans intérêt* sur toute la marchandise

8333\$
par mois
6 mcx
2999⁹⁹

PALLISER
MOBILIER
DE CHAMBRE

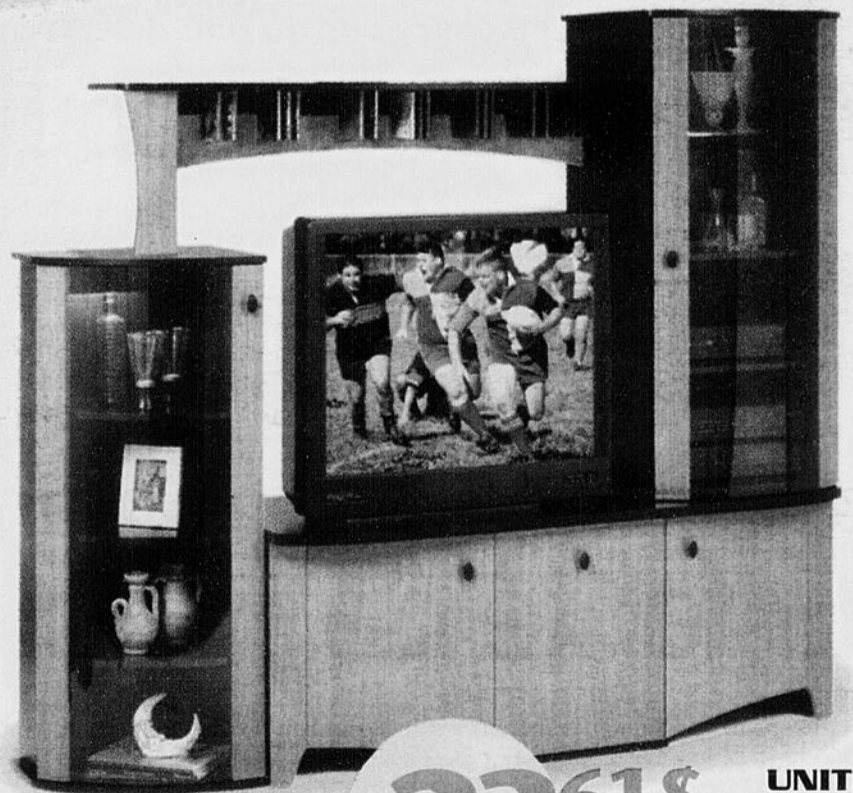
Pied et côtés
de lit en sus



1166\$
par mois

**RABAIS
DE 100\$
INCLUS**

LA-Z-BOY
FAUTEUIL
BERÇANT ET INCLINABLE
419⁹⁹



2361\$
par mois

**UNITÉ
MURALE**
849⁹⁹

64 - Le Quotidien, le Jeudi 30 Mai 2002



TANGUAY



Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00515432